

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2046/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer 1
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2047/92 af 30. juni 1993 om fastsættelse for produktionsåret 1992/1993 af priserne, støtten og tilbageholdelsen for olivenolie 3
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2048/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 569/76 om fastsættelse af særforanstaltninger for høfrø 5
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2049/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af målprisen for høfrø 6
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2050/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3698/88 om fastsættelse af særforanstaltninger for hampefrø 8
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2051/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af støtten for frø af hamp 9
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2052/92 af 30. juni 1992 om anden tilpasning af den støtteordning for bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse 10
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2053/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2169/81 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld 12
- ★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2054/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1152/90 om en støtteordning til fordel for mindre bomuldsproducenter 13

Pris: 19 ECU

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2055/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af målprisen for ikke-egreneret bomuld	14
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2056/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af minimumsprisen for ikke-egreneret bomuld	15
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2057/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1308/70 om den fælles markedsordning for hør og hamp	16
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2058/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af støtten for spindhør og hamp samt af det beløb, der tilbageholdes til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre	17
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2059/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 845/72 om fastsættelse af særlige foranstaltninger til fremme af avlen af silkeorme	19
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2060/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for avlsåret 1992/93 af støttebeløbet for silkeorme	20
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2061/92 af 30. juni 1992 om særforanstaltninger for bestemte sorter af råtabak fra 1992-høsten	21
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2062/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for 1992-høsten af målpriser, interventionspriser og præmier til købere af tobak i blade, afledte interventionspriser for tobak i baller, referencekvaliteter samt produktionsområder	22
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2063/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse for produktionsåret 1993 af basisprisen og den sæsonbestemte basispris for fårekød	45
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2064/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 762/89 om indførelse af en særlig støtte for visse bælglplanter	47
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2065/92 af 30. juni 1992 om den procentdel, der skal anvendes ved beregning af støtten til tørret foder i produktionsåret 1993/94	48
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2066/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 468/87 om de generelle regler for ordningen med en særlig præmie til oksekødproducenter og forordning (EØF) nr. 1357/80 om indførelse af en præmieordning for opretholdelse af besætninger af ammekøer	49
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2067/92 af 30. juni 1992 om foranstaltninger til forbrugsfremme og afsætning af kvalitetsoksekød	57
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2068/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse af interventionsprisen for voksent kvæg for perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1996	58

★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2069/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3013/89 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød	59
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2070/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3493/90 om almindelige regler for ydelse af præmien til fåre- og gedekødsproducenter	63
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2071/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter	64
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2072/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse af indikativprisen for mælk og interventionspriserne for smør, skummetmælkspulver samt ostesorterne grana padano og parmigiano reggiano for tre årsperioder fra 1. juli 1993 til 30. juni 1995	65
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2073/92 af 30. juni 1992 om fremme af forbruget i Fællesskabet og udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter	67
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2074/92 af 30. juni 1992 om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter	69
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råtabak	70
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2076/92 af 30. juni 1992 om fastsættelse af præmier for tobak i blade pr. sortgruppe samt af forarbejdningskvoterne fordelt på sortgrupper og på medlemsstater	77
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2077/92 af 30. juni 1992 om brancheorganisationer og brancheaftaler i tobakssektoren	80
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2078/92 af 30. juni 1992 om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget, samt om naturpleje	85
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2079/92 af 30. juni 1992 om en fællesskabsordning med støtte til førtidspensionering i landbruget	91
★ Rådets forordning (EØF) Nr. 2080/92 af 30. juni 1992 om en fællesskabsordning med støtte til skovbrugsforanstaltninger i landbruget	96

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

92/392/EØF:

★ Rådets beslutning af 30. juni 1992 om en midlertidig national udligningsstøtte for landbrugere i Tyskland	100
---	-----

I

(Restakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2046/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning nr. 136/66/EØF om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Af hensyn til udviklingen på olivenolie markedet og dette markeds forbindelse til markedet for de øvrige vegetabiliske olier er det hensigtsmæssigt at fastsætte den repræsentative markedspris og tærskelprisen samtidig med de øvrige institutionelle priser for olivenolie; kriterierne for fastsættelse af den repræsentative markedspris bør derfor også tilpasses;

for at sikre det størst mulige antal producenter den garanti, som interventionsprisen udgør, bør der åbnes adgang til fællesskabsintervention for producentorganisationer eller foreninger heraf, som er anerkendt i henhold til forordning nr. 136/66/EØF;

forordning nr. 136/66/EØF ⁽⁴⁾ bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning nr. 136/66/EØF ændres således:

⁽¹⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 356/92 (EFT nr. L 39 af 15. 2. 1992, s. 1).

1) Artikel 4, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»Hvert år fastsættes der for Fællesskabet en producentindikativpris, en interventionspris, en repræsentativ markedspris og en tærskelpris for olivenolie.«

2) Artikel 4, stk. 4, affattes således:

»4. De i stk. 1, første afsnit omhandlede priser og den i stk. 2 omhandlede standardkvalitet fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 43, stk. 2, i Traktaten.«

3) Artikel 5, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Rådet fastsætter hvert år enhedsbeløbet for produktionsstøtten efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2. Støtten kan fastsættes på et særligt niveau for de producenter, hvis gennemsnitlige produktion er mindre end 500 kg olivenolie pr. produktionsår.«

4) Artikel 7 affattes således:

»Artikel 7

Den repræsentative markedspris fastsættes på et niveau, der åbner mulighed for en normal afsætning af produktionen af olivenolie navnlig under hensyntagen til markedsudsigterne for vegetabiliske fedtstoffer.«

5) Artikel 11, stk. 6, affattes således:

»6. Rådet, der træffer afgørelse med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen, fastsætter samtidig med den repræsentative markedspris den i stk. 5 omhandlede procentdel af forbrugsstøtten samt den procentdel af forbrugsstøtten, der skal anvendes til oplysningskampagner eller andre foranstaltninger til fremme af forbruget af olivenolie produceret i Fællesskabet.«

6) Artikel 12, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»De interventionsorganer, der er udpeget af de producerende medlemsstater, har pligt til i månederne juli,

august, september og oktober hvert produktionsår på betingelser, der vedtages efter stk. 4, at opkøbe olivenolie af fællesskabsoprindelse, som tilbydes dem af producenterne eller deres sammenslutninger og foreninger, der er anerkendt i henhold til forordning (EØF) nr. 1360/78, eller af producentorganisationerne eller deres foreninger, som er anerkendt i henhold til nærværende forordning i de interventionscentre, der er oprettet i de producerende områder. Opkøbene sker til interventionsprisen. Opkøbsprisen tilpasses på grundlag af en tabel over tillæg og fradrag, hvis benævnelsen på eller

kvaliteten af den olie, der tilbydes til intervention, ikke svarer til den, for hvilken interventionsprisen er fastsat.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1992, bortset fra artikel 1, nr. 6), der anvendes fra datoen for ikrafttrædelsen af denne forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2047/92

af 30. juni 1993

om fastsættelse for produktionsåret 1992/1993 af priserne, støtten og tilbageholdelsen for olivenolie

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals
tiltrædelse, særlig artikel 89, stk. 1, artikel 92, stk. 3, arti-
kel 234, stk. 2, og artikel 290, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af
22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsord-
ning for fedtstoffer ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 4, artikel 5,
stk. 1, og artikel 11, stk. 6,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Producentindikativprisen for olivenolie skal fastsættes efter
kriterierne i artikel 4 og 6 i forordning nr. 136/66/EØF;interventionsprisen skal fastsættes efter kriterierne i artikel 8
i forordning nr. 136/66/EØF;anvendelsen af tiltrædelsesaktens artikel 68 og 236 har
medført, at interventionsprisniveauet for olivenolie i Spanien
og Portugal afviger fra det fælles prisniveau; tilnærmelsen af
interventionsprisen for olivenolie i Spanien og Portugal
foretages efter de bestemmelser, der er fastsat i tiltrædel-
sesaktens artikel 92, stk. 2, andet led, og artikel 290, stk. 2,
andet led;den repræsentative markedspris skal fastsættes ifølge krite-
rierne i artikel 7 i forordning nr. 136/66/EØF;tærskelprisen skal fastsættes således, at salgsprisen for det
indførte produkt ved et grænsetoldsted, der fastlægges i
overensstemmelse med artikel 9 i forordning nr. 136/66/
EØF, er på samme niveau som den repræsentative marked-
spris, idet der tages hensyn til virkningen af de i artikel 11,
stk. 6, i nævnte forordning omhandlede foranstaltninger;for at sikre producenterne en rimelig indkomst skal der
fastsættes en produktionsstøtte under hensyntagen til den
virkning, som forbrugsstøtten har på alene en del af produk-
tionen;i medfør af tiltrædelsesaktens artikel 95 og 293 ydes der
fællesskabsstøtte til produktionen af olivenolie i Spanien og
Portugal; i henhold til artikel 79 og 246 skal fællesskabsstøt-
ten i Spanien og Portugal ved begyndelsen af hvert produk-
tionsår tilnærmes niveauet for fællesskabsstøtten; anvendel-
sen af kriterierne for denne tilnærmelse fører til, at støtten for
Spanien og Portugal fastsættes som anført nedenfor;i overensstemmelse med artikel 5, stk. 4, og artikel 20d,
stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF skal der foretages en
fastsættelse af de procentdele af produktionsstøtten, der
henholdsvis anvendes til finansiering af aktioner til for-
bedring af olivenolieproduktionens kvalitet og til finansierin-
gen af omkostningerne i forbindelse med de opgaver, der
varetages af anerkendte producentorganisationer for oliven-
olie eller foreninger heraf ved forvaltningen og kontrollen af
produktionsstøtten for olivenolie;artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 3416/90 af 27.
november 1990 om indførelse af fællesskabsstøtte til forbrug
af olivenolie i Spanien og Portugal ⁽⁵⁾ har fastsat kriterierne
for tilnærmelsen af denne støtte til det fælles støtteniveau; ud
fra disse kriterier bør forbrugsstøtten i Spanien og Portugal i
produktionsåret 1992/1993 fastsættes på det i nærværende
forordning anførte niveau;i henhold til artikel 11, stk. 5 og 6, i forordning nr. 136/
66/EØF skal en vis procentdel af forbrugsstøtten i hvert
olivenolieproduktionsår anvendes dels til finansiering af
foranstaltninger, der gennemføres af anerkendte brancheor-
ganisationer som omhandlet i stk. 3 i nævnte artikel, dels til
finansiering af foranstaltninger til fremme af olivenoliefor-
bruget i Fællesskabet; de nævnte procentdele skal derfor
fastsættes for produktionsåret 1992/1993 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1992/1993 fastsættes producentindi-
kativprisen og interventionsprisen for olivenolie således:

a) producentindikativprisen: 322,01 ECU/100 kg

⁽⁵⁾ EFT nr. L 330 af 29. 11. 1990, s. 6.⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92 (se side 1 i denne
Tidende).⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

- b) interventionspris:
- for Spanien: 183,27 ECU/100 kg
 - for Portugal: 198,48 ECU/100 kg
 - for De Ti: 202,37 ECU/100 kg.

Artikel 2

For produktionsåret 1992/1993 fastsættes den repræsentative markedspris og tærskelprisen for olivenolie således:

- repræsentativ markedspris: 191,78 ECU/100 kg
- tærskelpris: 188,48 ECU/100 kg.

Artikel 3

For produktionsåret 1992/1993 fastsættes produktionsstøtten således:

- a) produktionsstøtte:
- for Spanien: 55,47 ECU/100 kg
 - for Portugal: 52,98 ECU/100 kg
 - for De Ti: 84,33 ECU/100 kg.
- b) produktionsstøtte for de producenter, hvis gennemsnitlige produktion er på under 500 kg olivenolie pr. produktionsår:
- for Spanien: 61,89 ECU/100 kg
 - for Portugal: 59,40 ECU/100 kg
 - for De Ti: 92,12 ECU/100 kg.

Artikel 4

1. For produktionsåret 1992/1993 anvendes 1,6 % af den produktionsstøtte, der tildeles olivenolieproducenterne, til finansiering af særlige aktioner til forbedring af olivenoliens kvalitet i de enkelte producentmedlemsstater.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

2. For produktionsåret 1992/1993 fastsættes den procentdel af produktionsstøtten, der i henhold til artikel 20d, stk. 1, i forordning nr. 136/66/EØF kan tilbageholdes for de producentorganisationer for olivenolie og foreninger heraf, som er anerkendt i medfør af nævnte forordning, til 1,2 %.

Artikel 5

For produktionsåret 1992/1993 fastsættes forbrugsstøtten for olivenolie i Spanien og Portugal således:

- for Spanien: 45,75 ECU/100 kg
- for Portugal: 48,25 ECU/100 kg.

Artikel 6

1. For produktionsåret 1992/1993 fastsættes den i artikel 11, stk. 5, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede procentdel af forbrugsstøtten til 2 %.

2. For produktionsåret 1992/1993 fastsættes den procentdel af forbrugsstøtten, der skal anvendes til de i artikel 11, stk. 6, i forordning nr. 136/66/EØF omhandlede foranstaltninger, til 0,7 %.

Artikel 7

Priserne i denne forordning vedrører almindelig jomfruolie med indhold af frie fedtsyrer udtrykt i oliesyre pr. 3,3 g pr. 100 g.

Artikel 8

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. november 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2048/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 569/76 om fastsættelse af særforanstaltninger for høfrø

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtning:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 569/76 ⁽⁴⁾ er det
fastsat, at målprisen for høfrø fastsættes hvert år inden den1. august for det i det følgende år begyndende høstår; denne
bestemmelse bør ændres i betragtning af den normale
praksis —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 569/76 udgår
ordene »inden den 1. august for det i det følgende år
begyndende høstår«.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 31.⁽²⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 29. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 4003/87 (EFT nr. L 377 af
31. 12. 1987, s. 46).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2049/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af målprisen for hørfrø

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals
tiltrædelse, særlig artikel 89, stk. 1, og artikel 234, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/76 af
15. marts 1976 om fastsættelse af særforanstaltninger for
hørfrø ⁽¹⁾, særlig artikel 1, stk. 1 og 3,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved den årlige fastsættelse af målprisen for hørfrø bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at garantere forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

i artikel 1, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 569/76 er det præciseret, at denne pris bør fastsættes på et for producenterne rimeligt niveau under hensyntagen til Fællesskabets forsyningsbehov;

anvendelsen af disse kriterier medfører, at målprisen fastsættes på det niveau, der er anført i denne forordning;

anvendelsen af tiltrædelsesaktens artikel 68 har medført, at prisniveauet i Spanien afviger fra det fælles prisniveau; i

henhold til tiltrædelsesaktens artikel 70, stk. 1, skal de spanske priser hvert år ved produktionsårets begyndelse tilnærmes de fælles priser; anvendelsen af kriterierne for denne tilnærmelse medfører, at priserne for Spanien fastsættes som anført nedenfor;

målprisen skal fastsættes for en standardkvalitet, som skal fastlægges under hensyntagen til gennemsnitskvaliteten af de frø, der høstes i Fællesskabet; den for produktionsåret 1991/92 fastlagte kvalitet svarer til dette krav og kan derfor opretholdes for de følgende produktionsår —

UDSTÆDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1992/93 fastsættes målprisen for hørfrø som følger:

- a) for Spanien til 51,67 ECU/100 kg
- b) for de øvrige medlemsstater til 54,49 ECU/100 kg.

Artikel 2

Den i artikel 1 anførte pris gælder for frø:

- i løs afladning, af sund og sædvanlig handelskvalitet
- med 2 % urenheder, og for frø, der sælges, som det er og forefindes, med et vandindhold på 9 % og et olieindhold på 38 %.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 67 af 15. 3. 1976, s. 29. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/92 (se side 5 i denne Tidende).

⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 33.

⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2050/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3698/88 om fastsættelse af særforanstaltninger for hampefrø

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtning:

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3698/88 ⁽⁴⁾ er det
fastsat, at der hvert år inden den 1. august fastsættes en støttetil hampefrø for det følgende produktionsår; denne bestem-
melse bør ændres i betragtning af den normale praksis —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3698/88 udgår
ordene »inden den 1. august for det følgende produktions-
år«.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 34.⁽²⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. L 325 af 29. 11. 1988, s. 2.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2051/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af støtten for frø af hamp

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3698/88 af
24. november 1988 om fastsættelse af særforanstaltninger
for hampefrø ⁽¹⁾, særlig artikel 1, stk. 1,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 3698/
88 skal støtten for frø af hamp årligt fastsættes på et for
producenterne rimeligt niveau under hensyntagen til Fælles-
skabets forsyningsbehov;anvendelsen af ovennævnte kriterier medfører, at støtten
fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For produktionsåret 1992/93 fastsættes støtten for frø af
hamp til 24,59 ECU/100 kg.*Artikel 2*Den i artikel 1 omhandlede støtte gælder for frø i løs
afladning af sund og sædvanlig handelskvalitet.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand⁽¹⁾ EFT nr. L 325 af 29. 11. 1988, s. 2. Forordningen er ændret ved
forordning (EØF) nr. 2050/92 (se side 8 i denne Tidende).⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 35.⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2052/92

af 30. juni 1992

om anden tilpasning af den støtteordning for bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig punkt 11 i protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved forordning (EØF) nr. 4006/87 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1964/87 af 2. juli 1987 om tilpasning af den støtteordning for bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse ⁽²⁾,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽⁴⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽⁵⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Resultaterne af gennemgangen af den ordning, der blev indført for bomuld ved protokol nr. 4 som omhandlet i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1964/87, viser, at det er nødvendigt at tilpasse ordningen;

bomuldsproduktionen har stor betydning for landbrugets økonomi i visse områder af Fællesskabet; for at give bomuldsproducenterne større sikkerhed for deres indkomst, bør den årlige fastsættelse af den maksimale garantimængde erstattes af en fastsættelse for en længere periode;

den nuværende størrelse af den maksimale garantimængde har gjort det muligt at opretholde bomuldsdyrkingen i Fællesskabet på et acceptabelt niveau; den mængde bomuld, som der ydes støtte for, bør derfor opretholdes helt; dette mål kan nås ved at fastsætte den maksimale garantimængde til 701 000 tons ikke-egreneret bomuld af middel kvalitet produceret i Fællesskabet;

for at undgå for store udsving i støttens nedsættelse er det hensigtsmæssigt at begrænse nedsættelsen til 15 % af mål-

⁽¹⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

⁽²⁾ EFT nr. L 187 af 3. 7. 1987, s. 14. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 1357/90 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1990, s. 22).

⁽³⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

prisen og — uden at dette berører nævnte begrænsning — at overføre den del, der ligger over dette maksimum, samt den eventuelle forskel mellem den faktiske og den forventede produktion til det følgende produktionsår;

erfaringen vil måske vise, at andre tilpasninger af den i ovennævnte protokol fastsatte ordning bliver nødvendige; der bør indføres en procedure, der gør det muligt for Rådet at tilpasse ordningen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved denne forordning tilpasses den ordning for produktionsstøtte for bomuld, der er omhandlet i punkt 3 og 8 i protokol nr. 4, der er knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse og tilpasset ved forordning (EØF) nr. 1964/87.

Artikel 2

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1964/87 affattes således:

»1. Rådet fastsætter med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen den maksimale garantimængde for en nærmere bestemt periode. Denne mængde fastsættes under hensyntagen til en referenceperiode samt den forventede udvikling i efterspørgslen.

For hvert af produktionsårene 1992/93 til 1995/96 fastsættes den maksimale garantimængde dog til 701 000 tons ikke-egreneret bomuld.«

Artikel 3

Artikel 2, andet og tredje afsnit i forordning (EØF) nr. 1964/87 erstattes af følgende:

»Med forbehold af tredje afsnit skal nedsættelsen af støtten for det pågældende produktionsår begrænses til 15 % af målprisen, hvis den beregnede nedsættelse overstiger denne procentdel. Den del af nedsættelsen, der overstiger ovennævnte procentsats, anvendes på målprisen for det følgende produktionsår, dog højst med 5 %.

Støtten for det pågældende produktionsår justeres ud over en friværdis på 3 % på grundlag af forholdet mellem på den ene side forskellen mellem den anslåede og den faktiske produktion og på den anden side den maksimale garantimængde for det foregående produktionsår.

For produktionsåret 1992/93 kan nedsættelsen af målprisen dog ikke under nogen omstændigheder overstige 15 %.

Artikel 4

I punkt 8 i protokol nr. 4 udgår ordene »før den 1. august for det produktionsår, der begynder det følgende år.«

Artikel 5

Senest inden begyndelsen af produktionsåret 1996/97 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om støtteordningen for bomuld.

Hvis rapporten viser, at det er nødvendigt, træffer Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen efter høring af Europa-Parlamentet afgørelse om eventuel tilpasning af ordningen under hensyntagen til den erfaring, der er indhøstet med hensyn til denne ordning og støtteordningen for planteafgrøder.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1992/93.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2053/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2169/81 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltræ-
delse, særlig punkt 9 i protokol nr. 4 om bomuld, senest
ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2052/92 ⁽¹⁾,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Som følge af den ved forordning (EØF) nr. 1964/87 ⁽³⁾ og
nr. 2052/92 fastsatte tilpasning af den støtteordning for
bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til akten
vedrørende Grækenlands tiltrædelse, bør artikel 7, stk. 2, i
forordning (EØF) nr. 2169/81 ⁽⁴⁾ ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2169/81 affattes
således:Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand»2. I det i artikel 2, stk. 2, første afsnit, i forordning
(EØF) nr. 1964/87 omhandlede tilfælde og med forbe-
hold af anvendelsen af begrænsningen på 15 % af mål-
prisen beregnes nedsættelsen af støtten efter følgende
formel:

$$NB = MP \times \frac{AP - MGM}{MGM} \times 0,50$$

hvor:

NB = er nedsættelsesbeløbet

MP = er målprisen

AP = er den anslåede produktion

MGM = er den maksimale garantimængde.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1992/93.

⁽¹⁾ Se side 10 i denne Tidende.⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 26.⁽³⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 14.⁽⁴⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 791/89 (EFT nr. L 85 af 30. 3.
1989, s. 7).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2054/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1152/90 om en støtteordning til fordel for mindre bomuldsproducenter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2052/92 af
30. juni 1992 om anden tilpasning af den støtteordning for
bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til akten
vedrørende Grækenlands tiltrædelse ⁽¹⁾, særlig artikel 3,
stk. 2,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

For at afbøde virkningerne af indkomstnedgangen for pro-
ducenter, der anvender et begrænset areal til bomuldsdyrk-
ning, blev der ved forordning (EØF) nr. 1152/90 ⁽⁵⁾ indført
en støtteordning for disse producenter begrænset til produ-
ktionsåret 1989/90, 1990/91 og 1991/92 i afventning af en
eventuel tilpasning af den støtteordning for bomuld, der blev
indført ved protokol nr. 4, der er knyttet som bilag til akten
vedrørende Grækenlands tiltrædelse;

i henhold til artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 2052/92 træffer Rådet afgørelse om eventuel tilpasning
af den støtteordning, der blev indført ved protokol nr. 4,
inden produktionsåret 1996/97; i afventning af en sådan

afgørelse bør den støtteordning, der er fastsat i forordning
(EØF) nr. 1152/90, forlænges indtil nævnte produktions-
år —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1152/90 ændres således:

1. I artikel 2 ændres »1989/90, 1990/91 og 1991/92« til
»1989/90 til 1995/96«.
2. I artikel 3, stk. 1, ændres udtrykket »hvert af de tre
produktionsår« til »produktionsårene 1992/93 til
1995/96«.
3. I artikel 3, stk. 2, ændres ordet »tre« til »syv«.
4. I artikel 4 ændres »1989, 1990 og 1991« til »1989 til
1995«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1992/93.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ Se side 10 i denne Tidende.⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 27.⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.⁽⁵⁾ EFT nr. L 116 af 8. 5. 1990, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2055/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af målprisen for ikke-egreneret bomuld

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltræ-
delse, særlig punkt 8 i protokol nr. 4 om bomuld, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2052/92 ⁽¹⁾,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,under henvisning til forslag fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I punkt 8 i protokol nr. 4 bestemmes det, at målprisen for
ikke-egreneret bomuld hvert år skal fastsættes i overensstem-
melse med kriterierne i punkt 2;anvendelsen af ovennævnte kriterier indebærer, at målprisen
fastsættes som nedenfor anført —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 1992/93 fastsættes målprisen for
ikke-egreneret bomuld til 102,79 ECU/100 kg.
2. Den i stk. 1 omhandlede pris vedrører bomuld,
som:
 - er af sund og sædvanlig handelskvalitet
 - indeholder 10 % vand og 3 % urenheder
 - har de egenskaber, der er nødvendige for efter egrenering
at opnå 54 % frø og 32 % fibre af kvalitet nr. 5 (white
middling) og af en længde på 28 mm (1—3/32").

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ Se side 10 i denne Tidende.⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 28.⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2056/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af minimumsprisen for ikke-egreneret bomuld

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltræ-
delse, særlig protokol nr. 4 om bomuld, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2052/92 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af
27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for
støtteordningen vedrørende bomuld ⁽²⁾, særlig artikel 9,
stk. 1,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2169/81 fastsætter Rådet hvert år en minimumspris for ikke-egreneret bomuld på et niveau, som sikrer, at producenterne kan afsætte deres bomuld til en pris, der ligger så tæt på målprisen som muligt; i prisen skal der også være taget hensyn til markedsudsvingene og omkostningerne ved transport af bomulden fra produktionsområderne til egreneringsområderne; prisen fastsættes for den kvalitet, som lægges til grund ved fastsættelse af målprisen, og af landbrugsbedriften;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til at minimums-
prisen fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1992/93 fastsættes minimumsprisen for ikke-egreneret bomuld, jf. artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81, til 97,65 ECU/100 kg. Prisen gælder for en vare af landbrugsbedriften.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede pris vedrører ikke-egreneret bomuld af den kvalitet, der er anført i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2055/92 ⁽⁴⁾ om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af målprisen for ikke-egreneret bomuld.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

⁽¹⁾ Se side 10 i denne Tidende.⁽²⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2053/92 (se side 12 i denne Tidende).⁽³⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 29.⁽⁴⁾ Se side 14 i denne Tidende.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2057/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 1308/70 om den fælles markedsordning for hør og hamp

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtning:

I artikel 4, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1308/
70 ⁽⁴⁾ er det fastsat, at støtten for hør og hamp fastsættes
hvert år inden den 1. august for det i det følgende årbegyndende produktionsår; denne bestemmelse bør ændres
af hensyn til den normale praksis —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Artikel 4, stk. 1, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 1308/
70 affattes således:»Dette støttebeløb, der er ens for hvert af de to produkter i
hele Fællesskabet, fastsættes hvert år.«*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 30.⁽²⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. L 146 af 4. 7. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3995/87 (EFT nr. L 377 af 31. 12.
1987, s. 34).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2058/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af støtten for spindhør og hamp samt af det beløb, der tilbageholdes til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 89, stk. 1, og artikel 234, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1308/70 af 29. juni 1970 om den fælles markedsordning for hør og hamp ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og artikel 4, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1308/70 bestemmes det, at der årligt skal fastsættes støtte for hør, der hovedsagelig er bestemt til fiberfremstilling, og for hamp, produceret i Fællesskabet;

i henhold til artikel 4, stk. 2, i nævnte forordning fastsættes denne støtte pr. hektar dyrknings- og høstareal, således at der sikres ligevægt mellem størrelsen af den i Fællesskabet nødvendige produktion og afsætningsmulighederne for denne produktion; støtten skal fastsættes under hensyntagen til verdensmarkedsprisen for fibre af hør og hamp og for frø af hamp, til prisen for andre naturlige konkurrerende produkter samt til målprisen for høfrø;

i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1308/70 bestemmes det, at den del af støtten, der er bestemt til finansiering af

fællesskabsforanstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre, vedtages samtidig med fastsættelsen af støtten for det pågældende produktionsår og efter de kriterier, der er omhandlet i samme stykke; denne del af støttebeløbet bør fastsættes under hensyntagen til udviklingen i markedsforholdene for hør, støttebeløbet for hør samt omkostningerne i forbindelse med de forventede foranstaltninger;

anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til, at støttebeløbet og den del deraf, der er bestemt til finansiering af foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre, fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1992/93 fastsættes den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1308/70 omhandlede støtte:

- a) for så vidt angår hør, til 374,36 ECU/ha
- b) for så vidt angår hamp, til 339,42 ECU/ha.

Artikel 2

For produktionsåret 1992/93 fastsættes det beløb af støtten til hør, der er bestemt til finansiering af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1308/70 omhandlede foranstaltninger til fremme af anvendelsen af hørfibre, til 37,44 ECU/ha.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. august 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 146 af 4. 7. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2057/92 (se side 16 i denne Tidende).

⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 32.

⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2059/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 845/72 om fastsættelse af særlige foranstaltninger til fremme af avlen af silkeorme

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtning:

I artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 845/72 ⁽⁴⁾, er det fastsat, at støtten for silkeorme fastsættes hvert år inden den 1. august for det avlsår, der begynder i det følgende år; denne bestemmelse bør ændres i betragtning af den normale praksis —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 2, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 845/72 affattes således:

»1. Fra avlsåret 1972/73 indføres der en støtte for de i Fællesskabet avlede silkeorme.

Støtten, der er ens i hele Fællesskabet, fastsættes hvert år.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 36.

⁽²⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 100 af 27. 4. 1972, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 4005/87 (EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 48.)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2060/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for avlsåret 1992/93 af støttebeløbet for silkeorme

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 845/72 af
24. april 1972 om særlige foranstaltninger til fremme af
avl af silkeormslarver ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2 i forordning (EØF) nr. 845/72 bestemmes det, at
støttebeløbet for silkeorme, der avles i Fællesskabet, skal
fastsættes årligt for at bidrage til at sikre avleren en rimelig
indkomst under hensyn til markedssituationen for kokonerog natursilke, den forventede udvikling og importpoli-
tikken;anvendelsen af ovennævnte kriterier fører til, at støttebeløbet
fastsættes som anført nedenfor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For avlsåret 1992/93 fastsættes det i artikel 2 i forordning
(EØF) nr. 845/72 omhandlede støttebeløb for silkeorme
for hver kasse silkeormsæg, der tages i anvendelse, til
111,81 ECU.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 100 af 27. 4. 1972, s. 1. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2059/92 (se side 19 i denne
Tidende).

⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 37.

⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2061/92

af 30. juni 1992

om særforanstaltninger for bestemte sorter af råttobak fra 1992-høsten

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af
21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for
råttobak ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 8, andet afsnit,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens beretning, jf. artikel 13, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 727/70, er der for sorterne nr. 11, a) Forchheimer Havanna Ilc, b) Nostrano del Brenta, c) Resistente 142, d) Gojano, e) hybrider af Badischer Geudertheimer, nr. 23 Tsebelia og nr. 24 Mavra en mærkbar stigning i de af interventionsorganerne overtagne mængder fra 1988- og 1989-høsten; mængderne overskrider eller risikerer for to på hinanden følgende høstperioder at overskride en fastsat procentsats af produktionen og i alle tilfælde en mængde som fastsat i forordning (EØF) nr. 1469/70 ⁽³⁾, eller mængderne overskrider for en høstperiode en fastsat procentsats af produktionen eller en mængde som fastsat i forordning

(EØF) nr. 1469/70, og overskridelsen skyldes i det væsentlige en udvidelse af arealerne;

det er derfor nødvendigt at vedtage de særforanstaltninger, der er omhandlet i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 727/70, og den nedsættelse af interventionsprisen for de pågældende sorter, der allerede blev anvendt for de foregående høstår, bør opretholdes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For 1992-høsten nedsættes interventionsprisen for tobak af sorterne nr. 11, a) Forchheimer Havanna Ilc, b) Nostrano del Brenta, c) Resistente 142, d) Gojano, e) hybrider af Badischer Geudertheimer, nr. 23 Tsebelia og nr. 24 Mavra til 75 % af den tilsvarende målpris.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92 (EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 70.

⁽³⁾ EFT nr. 164 af 27. 7. 1970, s. 35. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1332/90 (EFT nr. L 132 af 23. 5. 1991, s. 52).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2062/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for 1992-høsten af målpriser, interventionspriser og præmier til købere af tobak i blade, afledte interventionspriser for tobak i baller, referencekvaliteter samt produktionsområder

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råttobak ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 5, artikel 4, stk. 4 og 5, og artikel 6, stk. 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har foreslået en reform af den fælles markedsordning for tobak, der vil blive anvendt fra 1993-høsten; bestemmelserne for den foregående høst bør derfor opretholdes for 1992-høsten, medmindre ændringer er nødvendige for at sikre overgangen til den nye ordning; i betragtning af den nye ordning er det ikke påkrævet at fastsætte den maksimale garantimængde pr. sort eller sortsgrupper som i artikel 4, stk. 5, først afsnit, i forordning (EØF) nr. 727/70 for 1993-høsten;

ved fastsættelsen af priserne for råttobak bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har bl.a. til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer;

målpriserne og interventionspriserne for tobak i blade bør fastsættes efter de kriterier, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 727/70, med henblik på at fremme en produktionsudvikling i retning af en omlægning af avlen til de sorter, der er mest efterspurgt og mest konkurrencedygtige samt mindst sundhedsfarlige;

for 1992-høsten bør der endvidere fastsættes afledte interventionspriser for de sorter, for hvilke der inden iværksættelsen af den fælles markedsordning, eller for sorter dyrket i Grækenland, Spanien og Portugal, før disse landes tiltrædelse, fandtes en prisgaranti for tobak i baller, samt for de sorter, der hovedsagelig dyrkes i Tyskland, for at tage hensyn til handelssædvanerne i dette land;

ved anvendelsen af bestemmelserne vedrørende ordningen med priser, præmier og kvantitativ kontrol med produktionen må der tages hensyn til kvalitetsforskelle som følge af jordbunds- og klimaforhold; dette gør sig gældende for sorterne Badischer Burley og Paraguay; der bør derfor fastsættes priser, præmier og maksimale garantimængder for specifikke produktionsområder for disse sorter;

formålet med den præmie, der ydes til køberne af tobak, som produceres i Fællesskabet, er at gøre det muligt for dem at betale producenterne af tobak i blade en pris, som ligger på samme niveau som målprisen, under hensyntagen til prisudviklingen på verdensmarkedet og til det prisniveau, som er en følge af forholdet mellem udbud og efterspørgsel på Fællesskabets marked;

præmien er den samme for al tobak af den pågældende sort uafhængigt af den leverede tobaks kvalitet; dette tilskynder til at producere tobak af ringe kvalitet; det er derfor nødvendigt at nedsætte præmiebeløbet for de mængder tobak af ringe kvalitet, der opkøbes af en forarbejdningsvirksomhed ud over en procentsats svarende til den normale mængde tobak af ringe kvalitet i forhold til den samlede høst;

ovennævnte priser og præmien bør fastsættes for hver sort, der dyrkes i de anerkendte produktionszoner, og for en referencekvalitet, der er defineret således, at tobakkens kvalitet kan bedømmes så objektivt som muligt;

for 1992-høsten er det hensigtsmæssigt at anføre de anerkendte produktionsområder for hver enkelt tobakssort og benytte de definitioner af referencekvaliteter, som blev fastsat ved forordning (EØF) nr. 1738/91 ⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For 1992-høsten fastsættes de i artikel 2, stk. 3, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede referencekvali-

⁽¹⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92 (EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1).

⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 71.

⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 163 af 26. 6. 1991, s. 13.

teter og anerkendte produktionsområder for hver af de i Fællesskabet producerede tobakssorter i blade som angivet i henholdsvis bilag I og bilag III til nærværende forordning.

Artikel 2

For 1992-høsten fastsættes de i artikel 6, stk. 3, litra b) og c), i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede referencekvaliteter og anerkendte produktionsområder for hver af de i Fællesskabet producerede tobakssorter i baller, for hvilke der er fastsat en afledt interventionspris, som angivet i henholdsvis bilag II og bilag III til nærværende forordning.

Artikel 3

1. For 1992-høsten fastsættes de i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 727/70 omhandlede målpriser, interventionspriser og præmier, der ydes til køberne af tobak i

blade, samt de i artikel 6 i samme forordning omhandlede afledte interventionspriser for tobak i baller som angivet i bilag IV til nærværende forordning.

2. Priserne og præmierne finder kun anvendelse, såfremt hver af disse sorter er blevet dyrket i de tilsvarende produktionsområder som angivet i bilag III, jf. dog artikel 7a i forordning (EØF) nr. 727/70.

3. Når mængden af tobak af lavere klasser, kategorier eller kvaliteter, der opkøbes af en forarbejdningsvirksomhed, i forhold til det samlede opkøb af den pågældende sort overstiger den procentsats, der er anført i bilag IV, nedsættes præmien med 30 % for den mængde, der overstiger den pågældende procentsats.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

BILAG I

Tobak i blade: sorter og deres referencekvalitet for 1992-høsten

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
1	Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	Hauptgut (Leaves) af klasse 1 Klasse 1: Modne, sunde, ubeskadigede blade af mørkebrun til meleret farve, af ensartet længde Præsentation: Sorteret tobak, i bundter, i foreløbige baller eller i anden emballage, eventuelt bundet med et andet materiale end tobak Fugtighed: 26 %
2	Badischer Burley E og hybrider deraf	Hauptgut (Leaves) af klasse 1 Klasse 1: Modne, sunde, ubeskadigede, skærefaste blade af rødligbrun til lysebrun farve, af ensartet længde Præsentation: Sorteret tobak, i bundter, i foreløbige baller eller i anden emballage, eventuelt bundet med et andet materiale end tobak Fugtighed: 25 %
3	Virgin D og hybrider deraf	Blade af klasse 1 Klasse 1: Modne, sunde, ubeskadigede blade af gul til rødgul farve: afvigelser i brunlige til grønliggule farver er tilladt op til en tredjedel af bladfladen Præsentation: Sorteret tobak, i bundter, i foreløbige baller eller i anden emballage, eventuelt bundet med et andet materiale end tobak Fugtighed: 19 %
4	a) Paraguay og hybrider deraf b) Dragon vert og hybrider deraf, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	Midterste blade (Leaves) af klasse 2 Klasse 2: Sunde blade med lette farvnings-, bladvævs- og modenhedsfejl, men med tilstrækkelig kombustibilitet Præsentation: Sorteret og bundtet eller sammenrullet tobak Fugtighed: 27 %
5	Nijkerk	Øverste blade (Tips) af klasse 2 Klasse 2: — enten blade af anden længde (45 cm eller derunder), med meget trækfast, kødfuld, ubeskadiget, modstandsdygtigt og elastisk bladvæv, uden fremtrædende åring, af god modenhed, der viser sig ved en brun til mørkebrun farve, af varm tone — eller blade af første længde (over 45 cm), med trækfast, kødfuld, endnu ubeskadiget, modstandsdygtigt bladvæv, med mere eller mindre fremtrædende åring, af alle farver med undtagelse af flaskegrøn Præsentation: Sorteret og bundtet eller sammenrullet tobak Fugtighed: 27 %

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
6	a) Misionero og hybrider deraf b) Rio Grande og hybrider deraf	Blade af 2. kvalitet 2. kvalitet: Fuldt udviklede blade af længde over 45 cm, uden groft bladvæv, med en lys, noget gullig farve, af en varm eller temmelig varm tone, tilstrækkeligt faste og stort set ubeskadigede, med forholdsmæssig god kombustibilitet Præsentation: Sorteret og bundtet eller sammenrullet tobak (capsé) Fugtighed: 27%
7	Bright	Blade af kategori A Kategori A: Blade af tilstrækkelig modenhed, uden tørringsfejl, af åben tekstur og ikke for fremtrædende ribber og årer, sunde, af gul farve i forskellige schatteringer Præsentation: I foreløbige baller på 30 til 40 kg Fugtighed: 16%
8	Burley I	Blade af kategori A Kategori A: Blade af tilstrækkelig modenhed, uden tørringsfejl, af åben tekstur, også faste, med ikke for fremtrædende ribber og årer, sunde, af mere eller mindre varm nøddebrun farve Præsentation: I foreløbige baller på 30 til 40 kg eller i bundter på 25 til 30 blade bundet med et andet materiale end tobak (fascicoli) Fugtighed: 19%
9	Maryland	Blade af kategori A Kategori A: Blade af tilstrækkelig modenhed, med lette tørringsfejl, med meget få bronzefarvede nuancer, med et bladvæv af middel tekstur og ikke for fremtrædende ribber og årer, sunde, af en rødligbrun, nærmest varm farve Præsentation: I foreløbige baller på 30 til 40 kg eller i bundter på 25 til 30 blade bundet med andet materiale end tobak (fascicoli) Fugtighed: 19%
10	a) Kentucky og hybrider deraf b) Moro di Cori c) Salento	Blade af kategori B Kategori B: Fuldmodne blade med fast bladvæv, uden fejl som følge af tørring og opbevaring, af brun farve, med nogle beskadigelser, med god kombustibilitet Præsentation: I bundter på 25 til 30 blade bundet med andet materiale end tobak (fascicoli) Fugtighed: 23%

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
11	a) Forchheimer Havanna II c b) Nostrano del Brenta c) Resistente 142 d) Gojano e) Hybrider af Badischer Geudertheimer	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Blade med fast eller magert bladvæv, uden tørringsfejl, af brun eller grønlig farve, med visse beskadigelser; modne, sunde blade af mørkebrun til meleret farve (hybrider af Badischer Geudertheimer)</p> <p>Præsentation: Sorteret tobak, i bundter eller i foreløbige baller, bundet med et andet materiale end tobak</p> <p>Fugtighed: 26 %</p>
12	a) Beneventano b) Brasile Selvaggio og lignende sorter	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Blade af tilstrækkelig modenhed, med fast eller endog groft eller magert bladvæv, med ubetydelige fejl som følge af tørring, fermentering og beskadigelse</p> <p>Præsentation: I bundter på 25 til 30 blade bundet med et andet materiale end tobak (fascicoli)</p> <p>Fugtighed: 24 %</p>
13	Xanti-Yakà	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Tilstrækkeligt sunde og modne blade, stilkløse af oval-elliptisk form, med ikke for fremtrædende ribber og med nærmest åben-vinklede sekundære årer, kan have nogle tørringsfejl, oftest med let bladvæv, af gul til brun farve, med tydelige beskadigelser, men godt bevarede, fra alle bladpositioner, med diskret smag, tilstrækkelig aroma og god kombustibilitet</p> <p>De midterste blades længde overstiger ikke 20 cm</p> <p>Præsentation: I foreløbige baller på 15 til 20 kg eller i kasser med »guirlander« af blade på 30 til 40 kg</p> <p>Fugtighed: 17 %</p>
14	a) Perustitza b) Samsun	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Tilstrækkeligt sunde og modne blade, stilkløse (Perustitza) eller med stilk (Samsun), elliptisk-lancetformede med tynde spidser (Perustitza) eller elliptisk runde (Samsun), med ikke for fremtrædende ribber og med nærmest spidsvinklede årer, kan have nogle tørringsfejl, oftest med let bladvæv, af gul til brun farve (Perustitza) eller henimod det rødlige (Samsun), med tydelige beskadigelser, men godt bevarede, fra alle bladpositioner, med diskret smag, tilstrækkelig aroma og god kombustibilitet</p> <p>De midterste blades længde overstiger ikke 25 cm</p> <p>Præsentation: I foreløbige baller på 15 til 20 kg eller i kasser med »guirlander« af blade på 30 til 40 kg</p> <p>Fugtighed: 17 %</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet						
15	Erzegovina og lignende sorter	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Tilstrækkeligt sunde og modne blade, stilkløse, af oval eller elliptisk form med nogenlunde fremtrædende ribber og nærmest åbenvinklede sekundære årer, kan have nogle tørringsfejl, oftest med let bladvæv, af gul til brun farve, med tydelige beskadigelser, men godt bevarede, fra alle bladpositioner, med diskret smag, tilstrækkelig aroma og god kombustibilitet</p> <p>De midterste blades længde overstiger ikke 35 cm</p> <p>Præsentation: I foreløbige baller på 15 til 20 kg eller i kasser med »guirlander« af blade på 30 til 40 kg</p> <p>Fugtighed: 17 %</p>						
16	a) Round Tip b) Scafati c) Sumatra I	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Midterste nedre blade, sorteret efter længde i følgende størrelsesforhold:</p> <table data-bbox="780 984 1403 1095"> <tr> <td>første længde (38 cm og derover)</td> <td>60 %</td> </tr> <tr> <td>anden længde (på 32 cm og derover, men under 38 cm)</td> <td>35 %</td> </tr> <tr> <td>tredje længde (på 25 cm og derover, men under 32 cm)</td> <td>5 %</td> </tr> </table> <p>Blade af god form, fuldmodne og af ensartet farve, sunde, ubeskadigede, af fint bladvæv, elastiske og modstandsdygtige, uden fremtrædende ribber og årer, tilpas fermenteret og godt bevaret, af god kombustibilitet, med typisk smag og aroma, egnet til cigardæksblad med ca. 25 % beskadigede blade</p> <p>Præsentation: I bundter bundet med et andet materiale end tobak (fascicoli)</p> <p>Fugtighed: 22 %</p>	første længde (38 cm og derover)	60 %	anden længde (på 32 cm og derover, men under 38 cm)	35 %	tredje længde (på 25 cm og derover, men under 32 cm)	5 %
første længde (38 cm og derover)	60 %							
anden længde (på 32 cm og derover, men under 38 cm)	35 %							
tredje længde (på 25 cm og derover, men under 32 cm)	5 %							
17	Basma	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl; tages fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (»protomana«), længde op til 15 cm, farve: gylden, orange til rødgul, meget elastiske og med glans, temmelig kødfulde, tyndkornede og af god tekstur, med kraftig behagelig aroma, god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 45 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne blade med nogle lette beskadigelser og/eller tørringsfejl, nogle spor af sygdom, tages fra alle bladpositioner, op til 20 cm lange, farve: lysegul, gulgrøn, rødlig eller lysebrun, af temmelig løs struktur og god tekstur, middelelastiske, med moderat glans, moderat kødfulde, med kraftig behagelig aroma, meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: Bondeballer på 15 til 25 kg, præsenteret på traditionel vis i to rækker pasteller (i lignende blade). (Det bør bemærkes, at områderne Astakos og Chrysoupolis præsenterer tobakken i »armethodema«)</p> <p>Fugtighed: 17 %</p>						

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
18	Katerini og lignende sorter	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (protomana), op til 20 cm lange, farve: lysegul eller orange til rødlig, af løs struktur, meget elastiske og med glans, temmelig kødfulde, af god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 45 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne blade med nogle beskadigelser og/eller tørringsfejl, nogle spor af sygdom, fra alle bladpositioner, op til 25 cm lange, farve: gul, orange, gulgrøn, rødlig eller lysebrun, af løs struktur, temmelig kødfulde, god tekstur, gennemsnitlig elasticitet og skinnende og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: Guirlanderne samles for det meste efter præsentationsmåden »Baski« før emballeringen. Præsentation i baller på 25 til 35 kg efter den traditionelle metode kaldet »Kalup«</p> <p>Fugtighed: 16 %</p>
19	a) Klassisk Kaba Koulak b) Ellassona	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, fra alle bladpositioner med undtagelse af topblade, op til 25 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og op til 20 cm lange for Ellassona, Karatzeva og Kontoula, farve: middelgul til mørkegul, meget elastiske og med glans, af løs struktur, god tekstur, og udmærket kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne blade med lette beskadigelser og/eller tørringsfejl, nogle spor af sygdom, fra alle bladpositioner, op til 30 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og 25 cm for Ellassona, Karatzova og Kontoula, farve: gul, gulgrøn, rødlig, af temmelig god tekstur, middelelastiske og med glans, ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: Bondeballer på 15 til 30 kg, præsenteret på traditionel vis i to rækker armathodema</p> <p>Fugtighed: 17 %</p>
20	a) Ikke-klassisk Kaba Koulak b) Myrodata Smyrna, Trapezous og Phi 1	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, fra alle bladpositioner, med undtagelse af topblade, op til 30 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og Trapezous, op til 20 cm lange for Phi 1, og op til 15 cm lange for Myrodata Smyrna, farve: lysegul til rødlig, meget elastiske og med glans, af temmelig løs struktur, god tekstur og ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkelig ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, med små sygdomsspor, fra alle bladpositioner, op til 35 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og Trapezous, op til 25 cm for</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
20 (fortsat)	a) Ikke-klassisk Kaba Koulak b) Myrodata Smyrna, Trapezous og Phi 1	<p>Phi 1, og op til 20 cm for Myrodata Smyrna, farve: gul, gulgrøn eller lysebrun, af temmelig løs struktur, temmelig god tekstur, temmelig elastiske og med glans, meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: Bondeballer på 25 til 35 kg, præsenteret på traditionel vis i armathodema, eller på 35 til 50 kg i form af Kalup</p> <p>Fugtighed: 17 %</p>
21	Myrodata Agrinion	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (Protomana), op til 25 cm lange, farve: gul til mørk orange, meget elastiske og med glans, af løs struktur, god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, med små sygdomsspor, fra alle bladpositioner, op til 30 cm lange, farve: gul, gulgrøn eller lys rødlig, temmelig løs struktur og temmelig god tekstur, temmelig elastiske og med glans, ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I bondeballer på 15 til 30 kg præsenteret på traditionel vis i to rækker armathodema</p> <p>Fugtighed: 15 %</p>
22	Zichnomyrodata	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, fra alle bladpositioner med undtagelse af topbladene, op til 20 cm lange, farve: lysegul til lys orange, meget elastiske og med glans, af løs struktur, god tekstur og ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, med små sygdomsspor, fra alle bladpositioner, op til 25 cm lange, farve: gul til lys rødlig, af temmelig løs struktur og temmelig god tekstur, temmelig elastiske og med glans, ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I bondeballer på 15 til 30 kg, præsenteret på traditionel vis i to rækker armathodema</p> <p>Fugtighed: 17 %</p>
23	Tsebelia	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (protomana), op til 35 cm lange, farve: rødgul, orange til rødlig, af løs struktur, elastiske og med glans, temmelig kødfulde, god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 45 % af kvalitet I/III</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
23 (fortsat)	Tsebelia	<p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, fra alle bladpositioner, op til 40 cm lange, farve: lysegul, gulgrøn, rødlig eller lysebrun, af temmelig løs struktur, temmelig elastiske og med temmelig stærk glans, temmelig kødfulde, temmelig god tekstur og meget god kombustibilitet. Denne kategori omfatter endvidere lettere sygdomsangrebne blade og/eller blade med lette beskadigelser</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I bondeballer på 30 til 40 kg, præsenteret i to rækker armathodema</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
24	Mavra	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (protomana) op til 30 cm lange, farve: fra rødgul til orange og rødlig, af løs struktur, god tekstur, elastiske og med glans, temmelig kødfulde og god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 45 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, fra alle bladpositioner, op til 40 cm lange, farve: gullig, gulgrøn (citron), rødlig eller lysebrun, af temmelig løs struktur og temmelig god tekstur, temmelig elastiske og med glans, temmelig kødfulde og god kombustibilitet. Denne kategori omfatter også lettere sygdomsangrebne blade og/eller blade med lette beskadigelser</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I bondeballer på 30 til 50 kg, præsenteret i to rækker armathodema</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
25	Burley EL	<p>Blade af kvalitet A</p> <p>Kvalitet A: Helmodne, fuldstændigt udviklede, ubeskadigede, sunde blade uden tørringsfejl, midterpositionen, farve: fra en ensartet middel nøddebrun til en ensartet middel rødbrun, af løs struktur, god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>Præsentation: I bondeballer på 50 til 70 kg, præsenteret i to rækker armathodema, uden snor (i løse blade)</p> <p>Fugtighed: 22 %</p>
26	Virginia EL	<p>Blade af kvalitet A</p> <p>Kvalitet A: Helt modne, fuldstændigt udviklede, sunde, ubeskadigede blade uden tørringsfejl, farve: ensfarvet citrongul til middelgul, kødfuld, af god tekstur og god kombustibilitet hovedsagelig fra midterpositionen</p> <p>Præsentation: I bondeballer på 30 til 40 kg, præsenteret i to rækker armathodema, uden snor (i løse blade)</p> <p>Fugtighed: 19 %</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
27	Santa Fé	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne, sunde blade uden tørringsfejl, med fuldstændigt reduceret midterribbe, af brun farve, med nogle beskadigelser</p> <p>Præsentation: Sorteret tobak i homogene foreløbige baller</p> <p>Fugtighed: 18 %</p>
28	Fermenteret Burley	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne, sunde blade uden tørringsfejl, med fuldstændigt reduceret midterribbe, af god kombustibilitet, af nødde- til kanelbrun farve, med nogle beskadigelser</p> <p>Præsentation: Sorteret tobak i homogene foreløbige baller</p> <p>Fugtighed: 18 %</p>
29	Havanna E	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne, sunde blade med fint bladvæv, med ikke for fremtrædende midterribbe og årer, uden tørringsfejl, med fuldstændigt reduceret midterribbe, af brun, lysebrun eller grønlig farve, med nogle beskadigelser</p> <p>Præsentation: Sorteret tobak i homogene foreløbige baller</p> <p>Fugtighed: 18 %</p>
30	Round Scafati	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Blade af tilstrækkelig størrelse, af god modenhed, af ensartet farve, sunde, uden større beskadigelser, med fint bladvæv, elastiske og modstandsdygtige, med fin midterribbe og fine årer, godt bevarede, af god kombustibilitet, med typisk smag og aroma, anvendelige til cigardæksblade. Ca. 25 % beskadigede blade kan tolereres</p> <p>Præsentation: I homogene foreløbige baller indeholdende bundter bundet med et andet materiale end tobak</p> <p>Fugtighed: 18 %</p>
31	Virginia E	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Blade af tilstrækkelig modenhed, uden tørringsfejl, med åben tekstur, med ikke for fremtrædende ribber og årer, sunde, af citrongul eller orange farve</p> <p>Præsentation: I homogene foreløbige baller på 33 til 45 kg ubundtet tobak, sorteret efter bladposition</p> <p>Fugtighed: 16 %</p>
32	Burley E	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Blade af tilstrækkelig modenhed, uden tørringsfejl, med åben tekstur, med ikke for fremtrædende midterribber og årer, sunde, af kanelbrun farve i forskellige nuancer</p> <p>Præsentation: I homogene foreløbige baller på 33 til 45 kg ubundtet tobak, sorteret efter bladposition</p> <p>Fugtighed: 18 %</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
33	Virginia P	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne blade, med åben og elastisk tekstur, glatte, af citrongul til orange farve, med glans, længere end 40 cm, de første og sidste bladpositioner dog ikke medregnet</p> <p>Præsentation: I foreløbige baller på 45 kg med ordnede blade</p> <p>Fugtighed: 17%</p>
34	Burley P	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne blade, med åben og elastisk tekstur, af skinnende farve, længde på over 40 cm, de første og sidste bladpositioner dog undtaget</p> <p>Præsentation: I foreløbige baller på 35 kg med ordnede blade</p> <p>Fugtighed: 22%</p>

BILAG II

Tobaksballer: sorter og deres referencekvaliteter for 1992-høsten

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
1	Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	Hauptgut (Leaves) af klasse 1 Klasse 1: Modne, sunde, ubeskadigede blade af meleret til mørkebrun farve, af ensartet længde, normalt fermenteret Præsentation: I baller eller kasser på ca. 75 til 220 kg eller i fade på ca. 225 til 450 kg Fugtighed: 16%
2	Badischer Burley E og hybrider deraf	Hauptgut (Leaves) af klasse 1 Klasse 1: Modne, sunde, ubeskadigede, skærefaste blade af lysebrun, rødligbrun til mørkebrun farve, af ensartet længde, normalt fermenteret Præsentation: I baller eller kasser på ca. 75 til 220 kg eller i fade på ca. 225 til 450 kg Fugtighed: 15%
3	Virgin D og hybrider deraf	Blade af klasse 1 Klasse 1: Modne, sunde, ubeskadigede blade af gul, gulrød til brunliggul farve, normalt fermenteret Præsentation: I baller eller kasser på ca. 75 til 220 kg eller i fade på ca. 225 til 450 kg Fugtighed: 13%
7	Bright	Blade af kategori A Kategori A: Blade af tilstrækkelig modenhed, omhyggeligt behandlet, af åben tekstur og ikke for fremtrædende ribber og årer, sunde, af gul farve i forskellige schatteringer Præsentation: I fade på ca. 280 til 450 kg eller i kasser på ca. 150 til 210 kg Fugtighed: 13%
8	Burley I	Blade af kategori A Kategori A: Blade af tilstrækkelig modenhed, omhyggeligt behandlet, af åben tekstur, også faste, med ikke for fremtrædende ribber og årer, sunde, af mere eller mindre varm nøddebrun farve Præsentation: I fade på ca. 280 til 450 kg eller i kasser på ca. 150 til 210 kg Fugtighed: 13%

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
9	Maryland	<p>Blade af kategori A</p> <p>Kategori A: Blade af tilstrækkelig modenhed, med lette tørringsfejl, selv med meget få bronzefarvede nuancer, med et bladvæv af middel tekstur og ikke for fremtrædende ribber og årer, sunde, af en rødligbrun mere eller mindre varm farve</p> <p>Præsentation: I fade på 280 til 450 kg eller i kasser på ca. 150 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>
10	a) Kentucky og hybrider deraf b) Moro di Cori c) Salento	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Fuldmodne blade med fast bladvæv uden fejl som følge af behandling og opbevaring, af brun farve, med nogle beskadigelser, med god kombustibilitet</p> <p>Præsentation: I fade på ca. 280 til 450 kg, i baller på ca. 170 til 200 kg eller i kasser på ca. 150 til 200 kg</p> <p>Fugtighed: 16 %</p>
11	a) Forchheimer Havanna II c b) Nostrano del Brenta c) Resistente 142 d) Gojano e) Hybrider af Badischer Geudertheimer	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Blade med fast eller magert bladvæv, sunde, uden tørringsfejl, af brun til grønlig farve, med visse beskadigelser; modne, sunde, blade af let meleret til mørkebrun farve, normalt fermenteret (hybrider af Badischer Geudertheimer)</p> <p>Præsentation: I baller eller kasser på ca. 75 til 200 kg eller i fade på ca. 225 til 450 kg</p> <p>Fugtighed: 16 %</p>
12	a) Beneventano b) Brasile Selvaggio og lignende sorter	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Blade af tilstrækkelig modenhed, med fast eller endog groft eller magert bladvæv, med ubetydelige fejl som følge af behandling, fermentering og beskadigelse</p> <p>Præsentation: I baller på ca. 120 kg eller i fade på ca. 330 kg</p> <p>Fugtighed: 16 %</p>
13	Xanti-Yakà	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Tilstrækkeligt sunde og modne blade, stilkløse, af oval-elliptisk form, med ikke for fremtrædende ribber og med nærmest åben-vinklede sekundære årer, kan have nogle tørringsfejl, oftest med let bladvæv, af gul til brun farve, med tydelige beskadigelser, men godt bevarede, fra alle bladpositioner, med diskret smag, tilstrækkelig aroma og god kombustibilitet</p> <p>De midterste blades længde overstiger ikke 20 cm</p> <p>Præsentation: I små baller på ca. 18 til 50 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet						
14	a) Perustitza b) Samsun	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Tilstrækkeligt sunde og modne blade, stilkløse (Perustitza) eller med stilk (Samsun), elliptisk-lancetformede med tynde spidser (Perustitza) eller elliptisk-runde (Samsun), med ikke for fremtrædende ribber og med nærmest spidsvinklede årer, kan have nogle tørringsfejl, oftest med let bladvæv, af gul til brun farve, med tydelige beskadigelser, men godt bevarede, fra alle bladpositioner, med diskret smag, tilstrækkelig aroma og god kombustibilitet</p> <p>De midterste blades længde overstiger ikke 25 cm</p> <p>Præsentation: I små baller på ca. 18 til 50 kg</p> <p>Fugtighed: 13%</p>						
15	Erzegovina og lignende sorter	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Tilstrækkeligt sunde og modne blade, stilkløse af oval eller elliptisk form med nogenlunde fremtrædende ribber og nærmest åbenvinklede sekundære årer, kan have nogle tørringsfejl, oftest med let bladvæv, af gul til brun farve, med tydelige beskadigelser, men godt bevarede, fra alle bladpositioner, med diskret smag, tilstrækkelig aroma og god kombustibilitet</p> <p>De midterste blades længde overstiger ikke 35 cm</p> <p>Præsentation: I små baller på ca. 18 til 50 kg</p> <p>Fugtighed: 13%</p>						
16	a) Round Tip b) Scafati c) Sumatra I	<p>Blade af kategori B</p> <p>Kategori B: Midterste nedre blade sorteret efter længde i følgende størrelsesforhold:</p> <table data-bbox="784 1451 1397 1564"> <tr> <td>første længde (38 cm og derover)</td> <td>60%</td> </tr> <tr> <td>anden længde (på 32 cm og derover, men under 38 cm)</td> <td>35%</td> </tr> <tr> <td>tredje længde (på 25 cm og derover, men under 32 cm)</td> <td>5%</td> </tr> </table> <p>Blade af god form; fuldmodne og af ensartet farve, sunde, ubeskadigede, af fint bladvæv, elastiske og modstandsdygtige, uden fremtrædende ribber og årer, tilpas fermenteret og godt bevaret, af god kombustibilitet, med typisk smag og aroma egnet til cigardæksblad, med ca. 25% beskadigede blade</p> <p>Præsentation: I baller på ca. 70 til 90 kg eller i kasser på ca. 180 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 16%</p>	første længde (38 cm og derover)	60%	anden længde (på 32 cm og derover, men under 38 cm)	35%	tredje længde (på 25 cm og derover, men under 32 cm)	5%
første længde (38 cm og derover)	60%							
anden længde (på 32 cm og derover, men under 38 cm)	35%							
tredje længde (på 25 cm og derover, men under 32 cm)	5%							
17	Basmas	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde, veltørrede blade, tages fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (»protomana«), længde op til 15 cm, farve: gylden, orange til rødgul, meget elastiske og med glans, temmelig kødfulde, tyndkornede og af god tekstur, med kraftig behagelig aroma, god kombustibilitet</p>						

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
17 (fortsat)	Basmas	<p>De ovenfor beskrevne blade (I/II) udgør 45 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne, tilstrækkeligt ubeskadigede blade med nogle lette tørringsfejl, nogle spor af sygdom, op til 20 cm lange, farve: lysegul, gulgrøn, rødlig eller lysebrun, af temmelig løs struktur og god tekstur, middel elastiske, med moderat glans, moderat kødfulde, med typisk kraftig aroma, meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (III) udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>
18	Katerini og lignende sorter	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede og sunde, veltørrede blade, tages fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (»protomana«), op til 20 cm lange, farve: lysegul eller orange til rødlig, af løs struktur, meget elastiske, med glans, temmelig kødfulde, af god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovennævnte blade (I/II) udgør 45 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne blade med nogle lette beskadigelser og tørringsfejl, nogle spor af sygdom, tages fra alle bladpositioner, op til 25 cm lange, farve: gul, orange, gulgrøn, rødlig eller lysebrun, af løs struktur, gennemsnitlig elasticitet og skinnende moderat kødfulde, af god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (III) udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>
19	a) Klassisk Kaba Koulak b) Ellassona	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade omhyggeligt behandlede fra alle bladpositioner med undtagelse af topblade, op til 25 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og op til 20 cm lange for Ellassona, Karatzova og Kontoula, farve: middelgul til mørkegul, elastiske og med glans; af løs struktur, god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne blade med nogle lette beskadigelser og/eller tørringsfejl, med små sygdomsspor tages fra alle bladpositioner, op til 30 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og 25 cm lange for Ellassona, Karatzeva og Kontoula, farve: gul til rødlig, af temmelig løs struktur og temmelig god tekstur, middel elastiske og med glans, ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
20	a) Ikke-klassisk Kaba Koulak b) Myrodata Smyrna, Trapezous og Phi 1	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde veltørrede blade, fra alle bladpositioner med undtagelse af topblade, op til 30 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og Trapezous, op til 20 cm for Phi I og op til 15 cm for Myrodata Smyrna, farve: lysegul til rødlig, meget elastiske og med glans, af temmelig løs struktur, god tekstur og ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (I/II) udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, med små sygdomsspor, tages fra alle bladpositioner, op til 35 cm lange for Macedonia Kaba Koulak og Trapezous, op til 25 cm lange for Phi 1 og op til 20 cm for Myrodata Smyrna, farve: gul til lysebrun, af temmelig løs struktur, temmelig god tekstur, temmelig elastiske og med temmelig stærk glans, meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (III) udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>
21	Myrodata Agrinion	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade, omhyggeligt behandlet, fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (»protomana«), op til 25 cm lange, farve: gul til mørkorange, meget elastiske og med glans; af løs struktur, god tekstur og ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (I/II) udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, med små sygdomsspor stammer fra alle bladpositioner, op til 30 cm lange, farve: gul, gulgrøn eller lys rødlig, temmelig løs struktur og temmelig god tekstur, temmelig elastiske med glans, ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (III) udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
22	Zichnomyrodata	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade, omhyggeligt behandlet, fra alle bladpositioner med undtagelse af topblade, op til 20 cm lange, farve: lysegul til lys orange, meget elastiske og med glans, af løs struktur, god tekstur og ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 47 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne, og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, med små sygdomsspor, fra alle bladpositioner, op til 25 cm lange, farve: gul til lysrødlig, af temmelig løs struktur og temmelig god tekstur, temmelig elastiske og med temmelig stærk glans, ekstra god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (III) udgør 53 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
23	Tsebelia	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde blade, omhyggeligt behandlet, fra alle bladpositioner med undtagelse af den første, op til 30 cm lange, farve: rødgul, orange til rødlig, af løs struktur, god elasticitet og med glans, temmelig kødfulde, af god tekstur og meget god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (I/II) udgør 45 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med nogle lette tørringsfejl, fra alle bladpositioner, op til 40 cm lange, farve: lysegul til rødlig eller lysebrun, af temmelig løs struktur, temmelig elastiske og med middel glans, temmelig kødfulde, af temmelig god tekstur og meget god kombustibilitet. Denne kategori omfatter endvidere blade med lette sygdomsangreb og/eller lette beskadigelser</p> <p>De ovenfor beskrevne blade (III) udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>
24	Mavra	<p>Blade af kvalitet I/III</p> <p>Kvalitet I/III: Modne, ubeskadigede, sunde, omhyggeligt behandlede blade, fra alle bladpositioner med undtagelse af den første (»protomana«), op til 30 cm lange, farve: fra rødgul eller orange til rødlig, af løs struktur, god tekstur, god elasticitet og med glans, temmelig kødfulde og god kombustibilitet</p> <p>De ovenfor beskrevne udgør 45 % af kvalitet I/III</p> <p>Modne og tilstrækkeligt ubeskadigede blade med lette tørringsfejl, fra alle bladpositioner, op til 40 cm lange, farve: gullig til rødlig eller lysebrun, af temmelig løs struktur og temmelig god tekstur, temmelig elastiske og med glans, temmelig kødfulde og god kombustibilitet</p> <p>Denne kategori omfatter endvidere blade med lette sygdomsangreb og/eller lette beskadigelser</p> <p>De ovenfor beskrevne blade udgør 55 % af kvalitet I/III</p> <p>Præsentation: I såkaldte »tongas«-baller på ca. 30 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>
25	Burley EL	<p>Blade af kvalitet A</p> <p>Kvalitet A: Helmodne blade, fuldstændigt udviklede, ubeskadigede, sunde, veltørrede blade, tages fra midterpositionen, farve: ensartet middelbrun til rødbrun, af løs struktur, god tekstur og ekstra god kombustibilitet</p> <p>Præsentation: I baller på ca. 100 kg eller i kasser på ca. 200 kg eller i fade på ca. 240 til 280 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>
26	Virginia EL	<p>Blade af kvalitet A</p> <p>Kvalitet A: Helmodne, fuldstændigt udviklede, sunde, omhyggeligt behandlede blade, tages fra midterpositionen, farve: ensartet gul fra citrongul til middel orange, af god tekstur og god kombustibilitet</p> <p>Præsentation: I baller på ca. 100 kg</p> <p>Fugtighed: 13 %</p>

Løbe-nummer	Sorter	Referencekvalitet
27	Santa Fé	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne, sunde, godt fermenterede blade, af brun eller mørkebrun farve, med nogle beskadigelser</p> <p>Præsentation: I baller på 80 til 100 kg eller i kasser på 150 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
28	Fermenteret Burley	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne, sunde, godt fermenterede blade, af brun farve, med nogle beskadigelser</p> <p>Præsentation: I baller på 80 til 100 kg eller i kasser på 150 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
29	Havana E	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne, sunde blade, med fint bladvæv, med ikke for fremtrædende midterribber og årer, godt fermenterede, af brun, lysebrun eller grønlig farve, med nogle beskadigelser</p> <p>Præsentation: I baller på 80 til 100 kg eller i kasser på 150 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
30	Round Scafati	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Blade af tilstrækkelig størrelse, af god modenhed, af ensartet farve, sunde, uden større beskadigelser, med fint bladvæv, elastiske og modstandsdygtige, med fin midterribbe og fine årer, godt bevarede, af god kombustibilitet, med typisk smag og aroma, godt fermenterede, anvendelige til cigardæksblade</p> <p>Ca. 25 % beskadigede blade kan tolereres</p> <p>Præsentation: I baller på 70 til 100 kg eller i kasser på 180 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
31	Virginia E	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Blade af tilstrækkelig modenhed, med åben tekstur, med ikke for fremtrædende midterribber og årer, sunde, af gul farve i forskellige nuancer fra citrongul til orange</p> <p>Præsentation: I kasser på 170 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>
32	Burley E	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Blade af tilstrækkelig modenhed, med åben tekstur, med ikke for fremtrædende midterribber og årer, sunde, af kanelbrun farve i forskellige nuancer</p> <p>Præsentation: I kasser på 150 til 210 kg</p> <p>Fugtighed: 14 %</p>

Løbe- nummer	Sorter	Referencekvalitet
33	Virginia P	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne blade, omhyggeligt behandlet, med åben og elastisk tekstur, glatte, af citrongul til orange farve, med glans, længde på over 40 cm, den første og sidste bladposition dog undtaget</p> <p>Præsentation: I kasser med ubundtet tobak på 200 kg</p> <p>Fugtighed: 12,5%</p>
34	Burley P	<p>Blade af klasse 1</p> <p>Klasse 1: Modne blade, omhyggeligt behandlet, med åben og elastisk tekstur, af skinnende farve, længde på over 40 cm, den første og sidste bladposition dog undtaget</p> <p>Præsentation: I kasser med ubundtet tobak på 180 kg</p> <p>Fugtighed: 13%</p>

BILAG III

Anerkendte produktionsområder for de i Fællesskabet producerede sorter af tobak

Sort	Land	Produktionsområde
1. Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	Tyskland	Rhinsletten og de tilstødende dale, Midtfranken, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern
	Frankrig	Nord-Pas-de-Calais, Picardie, Champagne-Ardennes, Alsace-Lorraine, Val-de-Loire, Poitou-Bretagne og Centre
2. Badischer Burley E og hybrider deraf	Tyskland	A(*) { Rhinsletten og de tilstødende dale, Midtfranken, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen Aquitaine, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Alsace-Lorraine, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Val-de-Loire, Centre, Poitou-Bretagne, Bourgogne, Charente og Languedoc-Roussillon B(*) Piemonte, Lombardia, Veneto, Emilia-Romagna
	Frankrig	
	Italien	
3. Virgin D og hybrider deraf	Tyskland	Schleswig-Holstein, Niedersachsen, Franken og Rhinsletten med tilstødende dale, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen
	Frankrig	Aquitaine, Midi-Pyrénées, Auvergne-Limousin, Champagne-Ardennes, Alsace-Lorraine, Rhône-Alpes, Franche-Comté, Provence, Val-de-Loire, Centre, Poitou-Bretagne, Charente, Languedoc-Roussillon, Normandie, Bourgogne, Nord-Pas-de-Calais, Picardie og Ile-de-France
4. a) Paraguay og hybrider deraf	Frankrig	A(*) { Aquitaine, Midi-Pyrénées, Languedoc-Roussillon, Auvergne-Limousin, Poitou-Bretagne, Charente, Val-de-Loire, Centre, Rhône-Alpes, Provence, Franche-Comté, Alsace-Lorraine, Champagne-Ardennes, Picardie, Nord-Pas-de-Calais, Normandie og Bourgogne B(*) Molise og Campania C(*) Flandern
	Italien	
	Belgien	
b) Dragon vert og hybrider deraf, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appel terre	Frankrig	A(*) Nord-Pas-de-Calais, Picardie, Champagne-Ardennes, Val-de-Loire og Alsace-Lorraine
	Belgien	C(*) Flandern, Hainaut, Namur og Luxembourg
5. Nijkerk	Frankrig	Departementerne Lot og Aveyron
6. Misionero	Frankrig	Ile de la Réunion
7. Bright	Italien	Friuli, Veneto, Lombardia, Piemonte, Toscana, Marche, Umbria, Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Basilicata, Puglia og Calabria
8. Burley I	Italien	Veneto, Lombardia, Piemonte, Umbria, Emilia-Romagna, Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Basilicata, Puglia og Sicilia
9. Maryland	Italien	Friuli, Lombardia, Toscana, Marche, Umbria, Lazio, Molise og Campania
10. Kentucky	Italien Spanien	Veneto, Toscana, Umbria, Lazio, Campania Extremadure, Andalucía
11. a) F. Havanna II c b) Nostrano del Brenta c) Resistente 142 d) Gojano e) Hybrider af Badischer Geudertheimer	Italien	Friuli, Trentino, Veneto, Toscana, Lazio, Molise og Campania
	Italien	Veneto, Toscana, Molise, Campania, Lazio og Puglia
12. Beneventano Brasile Selvaggio	Italien	Campania Sicilia
13. Xanti-Yakà	Italien	Abruzzi, Campania, Basilicata og Puglia

Sort	Land	Produktionsområde
14. a) Perustitza b) Samsun	Italien	Lazio, Abruzzi, Molise, Campania, Puglia og Sicilia
15. Erzegovina	Italien	Lazio, Abruzzi og Puglia
16. Round Tip	Grækenland Italien	Midtmakedonia Campania
17. Basmás	Grækenland	Thraki, Makedonia, Midtgrækenland og Thessalia
18. a) Katerini b) Lignende sorter	Grækenland	Makedonia Makedonia, Midtgrækenland, Ipiros og Thessalia
19. a) Klassisk Kaba Koulak b) Elassona	Grækenland Grækenland	Makedonia Thessalia
20. Ikke-klassisk Kaba Koulak	Grækenland	Makedonia, Thessalia, Midtgrækenland, Thraki, Ipiros, Peloponnes og øerne
21. Myrodata Agrinion	Grækenland	Midtgrækenland
22. Zichnomyrodata	Grækenland	Thessalia
23. Tsebelia	Grækenland	Ipiros og Midtgrækenland
24. Mavra	Grækenland	Thessalia, Peloponnes og Midtgrækenland
25. Burley EL	Grækenland	Makedonia og Thessalia
26. Virginia EL	Grækenland	Midtgrækenland, Thessalia, Makedonia, Thraki, Peloponnes og Ipiros
27. Santa Fé	Spanien	Andalucía
28. Burley fermenteret	Spanien	Extremadura, Andalucía, Castilla-Léon, Castilla-la Mancha, Comunidad Valenciana, Navarra, Rioja, Cataluna, Madrid
29. Havana E	Spanien	Castilla-Léon, Navarra, Galicia, Asturias, Cantabria, Campero-området i Pais Vasco
30. Round Scafati	Spanien	Galicia, Asturias, Navarra, Castilla-Léon, Cantabria
31. Virginia E	Spanien	Extremadura, Andalucía, Castilla-Léon, Castilla-la Mancha
32. Burley E	Spanien	Extremadura, Andalucía, Castilla-Léon, Castilla-la Mancha
33. Virginia P	Portugal	Beira Interior, Ribatejo Oeste, Alentejo, Regiao Autonoma dos Açores
34. Burley P	Portugal	Beiras, Ribatejo Oeste, Entre Duoro e Minho, Trás-os-Montes, Regiao Autonoma dos Açores

(*) Specifikt produktionsområde, jf. artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 727/70.

BILAG IV

Målpriser, interventionspriser og præmier for tobak i blade for 1992-høsten

Afledte interventionspriser for tobak i baller for 1992-høsten

(ECU/kg)

Løbe-nummer	Sort	Målpris	Interventions-pris	Præmie	Afledt interventions-pris	Maksimum-procentsats (art. 3, stk. 3)
1	Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	3,637	3,091	2,530	4,636	30 ⁽²⁾
2	Badischer Burley E og hybrider deraf	4,504	3,829	2,956	5,417	45 ⁽³⁾
3	Virgin D og hybrider deraf	4,618	3,925	2,922	5,171	30 ⁽³⁾
4	a) Paraguay og hybrider deraf (Zone A og C) b) Dragon vert og hybrider deraf, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre c) Paraguay og hybrider deraf (Zone B)	3,394	2,885	2,348	—	20 ⁽⁴⁾
		2,953	2,510	2,043	—	30 ⁽⁴⁾
5	Nijkerk	3,351	2,849	2,128	—	20 ⁽⁴⁾
6	a) Misionero og hybrider deraf b) Rio Grande og hybrider deraf	2,123	2,654	2,155	—	30 ⁽⁵⁾
7	Bright	4,063	3,454	2,457	4,756	30 ⁽⁶⁾
8	Burley I	2,474	2,102	1,748	3,202	30 ⁽⁶⁾
9	Maryland	3,307	2,811	1,872	4,007	30 ⁽⁶⁾
10	a) Kentucky og hybrider deraf b) Moro di Cori c) Salento	2,791	2,373	1,902	3,341	30 ⁽⁶⁾
11	a) Forchheimer Havanna II c b) Nostrano del Brenta c) Resistente 142 d) Gojano e) Hybrider af Badischer Geudertheimer	2,351	1,763 ⁽¹⁾	1,658	2,957 ⁽¹⁾	30 ⁽⁶⁾
12	a) Beneventano b) Brasile Selvaggio og lignende sorter	1,270	1,079	0,935	1,825	30 ⁽⁶⁾
13	Xanti-Yakà	3,056	2,598	2,251	4,324	45 ⁽⁶⁾
14	a) Perustitza b) Samsun	2,893	2,459	2,142 2,085	3,737 3,761	45 ⁽⁶⁾
15	Erzegovina og lignende sorter	2,599	2,209	1,930	3,371	45 ⁽⁶⁾
16	a) Round Tip b) Scafati c) Sumatra I	13,816	11,744	8,345	18,731	30 ⁽⁶⁾
17	Basmas	6,080	5,168	3,067	6,902	20 ⁽⁷⁾
18	Katerini og lignende sorter	5,064	4,305	2,729	6,185	20 ⁽⁷⁾
19	a) Klassisk Kaba Koulak b) Ellassona	3,774	3,208	1,950	4,687	20 ⁽⁷⁾
20	a) Ikke-klassisk Kaba Koulak b) Myrodata Smyrne, Trapezous og Phi I	2,843	2,417	1,335	3,799	20 ⁽⁷⁾
21	Myrodata Agrinion	3,752	3,189	1,970	4,608	20 ⁽⁷⁾
22	Zichnomyrodata	3,898	3,313	2,078	4,805	20 ⁽⁷⁾
23	Tsebelia	2,359	1,769 ⁽¹⁾	1,914	3,072 ⁽¹⁾	20 ⁽⁷⁾

Løbe-nummer	Sort	Målpris	Interventions-pris	Præmie	Afledt interventions-pris	Maksimum-procentsats (art. 3, stk. 3)
24	Mavra	2,303	1,727 ⁽¹⁾	1,565	3,025 ⁽¹⁾	20 ⁽⁷⁾
25	Burley EL	2,247	1,910	1,496	3,031	20 ⁽⁶⁾
26	Virginia EL	3,572	3,036	2,951	4,240	30 ⁽⁶⁾
27	Santa Fé	1,381	1,174	0,300	2,031	30 ⁽⁴⁾
28	Burley fermenteret	2,236	1,901	0,929	2,918	30 ⁽⁴⁾
29	Havana E	2,873	2,442	1,949	3,627	30 ⁽⁴⁾
30	Round Scafati	7,529	6,400	5,134	11,408	30 ⁽⁸⁾
31	Virginia E	4,252	3,614	2,209	5,031	30 ⁽⁴⁾
32	Burley E	2,960	2,516	1,717	3,782	30 ⁽⁴⁾
33	Virginia P	4,256	3,617	2,350	4,944	30 ⁽⁴⁾
34	Burley P	3,067	2,607	1,717	3,890	30 ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ Under hensyntagen til anvendelsen af artikel 13 i forordning (EØF) nr. 727/70.

⁽²⁾ Klasse III, Obergut.

⁽³⁾ Klasse III.

⁽⁴⁾ Klasse 3.

⁽⁵⁾ Tredje og fjerde kvalitet.

⁽⁶⁾ Kategori C.

⁽⁷⁾ Kvalitet IV.

⁽⁸⁾ Klasse 3 og 4.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2063/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse for produktionsåret 1993 af basisprisen og den sæsonbestemte basispris for fårekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89
af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for
fåre- og gedekød ⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1 og 2,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Basisprisen skal fastsættes i henhold til de kriterier, der
er fastlagt i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF)
nr. 3013/89;ved fastsættelse af basisprisen for fårekroppe bør der tages
hensyn til den fælles landbrugspolitik formål; den fælles
landbrugspolitik har blandt andet til formål at sikre land-
brugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsy-ningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugs-
varer; disse hensyn fører til, at prisen for produktionsåret
1993 fastsættes som anført i denne forordning;de ugentlige sæsonbestemte beløb, der gælder for basispri-
sen, bør fastsættes på baggrund af den erfaring, der i
produktionsårene 1990 og 1991 er indvundet med hensyn til
privat oplagring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For produktionsåret 1993 fastsættes basisprisen for fårekød
til 422,95 ECU/100 kg slagtet vægt.*Artikel 2*Den i artikel 1 omhandlede basispris sæsonbestemmes som
anført i tabellen i bilaget.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra begyndelsen af produktionsåret 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 1741/91 (EFT nr. L 163 af
26. 6. 1991, s. 41).

⁽²⁾ EFT nr. C 119 af 11. 5. 1992, s. 51.

⁽³⁾ EFT nr. C 150 af 15. 6. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 169 af 6. 7. 1992.

BILAG

Produktionsåret 1993

(ECU/100 kg slagtet vægt)

Uge begyndende den	Uge	Basispris
4. januar 1993	1	432,17
11. januar 1993	2	435,12
18. januar 1993	3	438,55
25. januar 1993	4	441,00
1. februar 1993	5	443,45
8. februar 1993	6	445,90
15. februar 1993	7	448,35
22. februar 1993	8	450,80
1. marts 1993	9	452,76
8. marts 1993	10	454,72
15. marts 1993	11	455,70
22. marts 1993	12	455,70
29. marts 1993	13	454,72
5. april 1993	14	453,35
12. april 1993	15	451,49
19. april 1993	16	448,84
26. april 1993	17	446,88
3. maj 1993	18	443,94
10. maj 1993	19	441,00
17. maj 1993	20	437,08
24. maj 1993	21	432,18
31. maj 1993	22	427,28
7. juni 1993	23	421,40
14. juni 1993	24	416,50
21. juni 1993	25	412,58
28. juni 1993	26	408,66
5. juli 1993	27	405,72
12. juli 1993	28	403,76
19. juli 1993	29	402,78
26. juli 1993	30	402,29
2. august 1993	31	401,77
9. august 1993	32	401,77
16. august 1993	33	401,77
23. august 1993	34	401,77
30. august 1993	35	401,77
6. september 1993	36	401,77
13. september 1993	37	401,77
20. september 1993	38	401,77
27. september 1993	39	401,80
4. oktober 1993	40	401,90
11. oktober 1993	41	402,00
18. oktober 1993	42	402,09
25. oktober 1993	43	402,19
1. november 1993	44	402,78
8. november 1993	45	403,56
15. november 1993	46	404,45
22. november 1993	47	405,43
29. november 1993	48	407,88
6. december 1993	49	411,80
13. december 1993	50	416,70
20. december 1993	51	422,78
27. december 1993	52	429,21

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2064/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 762/89 om indførelse af en særlig støtte for visse bælgplanter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 762/89 blev der indført en
særlig støtte for visse bælgplanter ⁽⁴⁾; denne forordning
udløber den 30. juni 1993;opretholdelse af dyrkningen af bælgplanter såsom linser,
kikærter og vikker er af økonomisk interesse for Fælles-
skabet; det er nødvendigt at forlænge den særlige støtte indtil
den 30. juni 1996;der bør vedtages gennemførelsesbestemmelser efter frem-
gangsmåden i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 1117/78af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning for tørret
foder ⁽⁵⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*I artikel 5 i forordning (EØF) nr. 762/89 ændres »1992/93«
til »1995/96«.*Artikel 2*Artikel 4, første punktum i forordning (EØF) nr. 762/89
affattes således:»Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelser
efter fremgangsmåden i artikel 12 i forordning (EØF)
nr. 1117/78«.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991.⁽²⁾ EFT nr. C 125 af 18. 5. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. L 80 af 23. 3. 1989, s. 76.⁽⁵⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 2. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/89 (EFT nr. L 218 af
28. 7. 1989, s. 1).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2065/92

af 30. juni 1992

om den procentdel, der skal anvendes ved beregning af støtten til tørret foder i produktionsåret 1993/94

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals
tiltrædelse, særlig artikel 89, stk. 1,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger;

I henhold til artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EØF)
nr. 1117/78 af 22. maj 1978 om den fælles markedsordning
for tørret foder ⁽⁴⁾ skal den procentdel, der skal anvendes ved
beregning af støtten, fastsættes efter fremgangsmåden i
Traktatens artikel 43, stk. 2;efter artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1117/78 skal
den i stk. 1 i samme artikel fastsatte støtte være lig med en
procentdel af forskellen mellem målprisen og den gennem-
snitlige verdensmarkedspris for de pågældende produkter;
på baggrund af det pågældende markeds karakteristika bør
denne procentdel fastsættes til 70 % for produktionsåret
1993/94;det kan eventuelt blive nødvendigt at justere støtteordningen
for tørret foder fra den 1. maj 1994; Rådet bør derfor i god
tid træffe afgørelse om den fremtidige ordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*For produktionsåret 1993/94 fastsættes den procentdel der
skal anvendes ved beregning af den i artikel 5 i forordning
(EØF) nr. 1117/78 nævnte støtte til 70 %.*Artikel 2*Senest den 31. marts 1994 skal Rådet efter fremgangsmåden i
Traktatens artikel 43, stk. 2, træffe afgørelse om, hvorvidt
støtten til producenterne af de pågældende produkter fra og
med produktionsåret 1994/95 skal fortsætte i form af den
nuværende særstøtte, eller om disse produkter skal indgå i
den generelle støtteordning for markafgrøder.*Artikel 3*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørel-
sen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. maj 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991.⁽²⁾ EFT nr. C 125 af 18. 5. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992.⁽⁴⁾ EFT nr. L 142 af 30. 5. 1978, s. 1. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2275/89 (EFT nr. L 218 af
28. 7. 1989, s. 1).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2066/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød samt om ophævelse af forordning (EØF) nr. 468/87 om de generelle regler for ordningen med en særlig præmie til oksekødproducenter og forordning (EØF) nr. 1357/80 om indførelse af en præmieordning for opretholdelse af besætninger af ammekøer

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Oksekødsektoren påvirkes vedvarende af økonomiske faktorer, der i betragtning af mulighederne for udførelse til tredjelande skaber strukturuligevægt mellem udbud og efterspørgsel på fællesskabsmarkedet;

for at genoprette landbrugets situation generelt er det nødvendigt at indføre foranstaltninger både i de landbrugssektorer, der leverer råvarer til kvægbruget, og i selve oksekødsektoren; sådanne foranstaltninger bevirker tilsammen en lavere interventionspris i sidstnævnte sektor;

på grund af de hermed forbundne følger for producenterne er det nødvendigt i vid udstrækning at holde disse skadesløse gennem bestemte præmieydelse, idet dog antallet af præmieberettigede dyr begrænses til et niveau, der svarer til en økonomisk levedygtig bedrift; på grund af de forskellige former for kvægopdræt bør den særlige præmie til kødproducenterne opretholdes, og det samme gælder præmien for opretholdelse af besætninger af ammekøer; betingelserne for ydelse af præmien bør ændres, således at ordningerne tilpasses de nye forhold;

omlægningen af præmierne må ikke medføre en forøgelse af den samlede produktion; med henblik herpå må antallet af præmieberettigede dyr begrænses ved anvendelse af henholdsvis regionale og individuelle lofter, der skal fastlægges på grundlag af referenceår; for så vidt angår ordningen med den særlige præmie råder de fleste medlemsstater ikke over de nødvendige oplysninger til fastlæggelse af individuelle referencelofter for hver producent; sådanne detaljerede eva-

lueringer ville desuden give forskellige administrative vanskeligheder; det bør derfor overlades til medlemsstaterne at vælge mellem fastlæggelse af individuelle eller regionale lofter;

slagtning af et for stort antal dyr i slagtesæsonen kan bringe forstyrrelse på markedet og medføre store interventionsopkøb; for at tilskynde til slagtning af handyr uden for den årlige indbindingsperiode bør der på visse betingelser ud over den særlige præmie ydes en præmie for dyr, der slagtes uden for sæsonen i årets første fire måneder;

for så vidt angår ordningen med præmier for ammekøer vil det derimod være hensigtsmæssigt at fastlægge individuelle referencelofter; eventuelle ændringer af præmiemodtagernes ejendom eller produktionskapacitet gør en vis udvikling af produktionsniveauet nødvendig; det vil således være hensigtsmæssigt at fastsætte, at enhver vedvarende rettigheder vedrørende individuelle lofter på visse betingelser kan overføres til andre producenter, enten sammen med bedriften eller uden at bevare forbindelsen mellem præmierettighederne og de udnyttede arealer;

nye producenter samt allerede etablerede producenter, hvis individuelle loft af forskellige årsager ikke svarer til den normale udvikling i ammekobesætningen, bør ikke udelukkes fra retten til præmie; der bør med henblik herpå oprettes en national reserve, der i begyndelsen tilvejebringes ved hjælp af et fast fradrag i alle producenterne individuelle lofter, og som derefter får tilførsler og forvaltes efter fællesskabskriterier; af samme grund bør der for overførsel af præmierettigheder uden overdragelse af bedriften gælde regler, som gør det muligt at inddrage en del af disse overførte rettigheder uden udligningsbetaling og lade de inddragede rettigheder indgå i den nationale reserve;

med henblik på at støtte producenterne i ugunstigt stillede områder, bør der oprettes en yderligere reserve, som udelukkende skal fordeles blandt disse;

der bør skabes en forbindelse mellem følsomme områder eller lokaliteter og produktionen af ammekøer for at sikre, at denne produktion bevares, navnlig i områder, hvor der ikke er noget alternativ;

⁽¹⁾ EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991, s. 29.

⁽²⁾ EFT nr. C 125 af 18. 5. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 20.

på grund af den stigende tendens til at intensivere oksekødproduktionen bør der ved fastlæggelsen af de præmier, der er

knyttet til kvægbruget, tages hensyn til den enkelte bedrifts forskellige muligheder for at udnytte foderpotentielt i forhold til antallet og arten af de dyr, der holdes på bedriften; for at tilskynde til ekstensiv produktion bør der dels ske en begrænsning af ydelsen af disse præmier ved fastsættelse af en maksimal belægningsgrad for dyrene på bedriften, dels ydes et supplerende beløb til de producenter, der ikke overskrider en minimal belægningsgrad; der bør dog tages hensyn til situationen for de små producenter;

en af grundene til de ustabile markedsforhold er, at der er mange tyrekalve af malkeracer til rådighed i kvægbruget; det vil i betragtning af de forskellige produktionsstrukturer i medlemsstaterne være hensigtsmæssigt at overlade disse valget mellem betaling af en slagtepræmie for disse kalve eller anvendelse af en ny interventionsmekanisme for lette slagtekroppe af handyr;

størrelsen af den særlige præmie og præmien for ammekøer bør tilpasses gradvis i flere etaper; for at det tilstræbte økonomiske mål kan nås, skal de ydes inden for en bestemt frist;

landbruget på de nye tyske delstaters område befinder sig fortsat i en særlig situation sammenlignet med resten af Fællesskabet; der foregår her en fortsat og omfattende strukturuomlægning, hvorved mange bedrifters omfang og ledelsesform samt deres produktionsstruktur ændres; disse særlige omstændigheder skal tages i betragtning ved midlertidigt at vedtage særforanstaltninger; det er derfor nødvendigt at fastsætte særlige regionale lofter for ordningerne med den særlige præmie og præmien for ammekøer samt at give Tyskland bemyndigelse til selv at fastlægge, hvorledes disse foranstaltninger skal administreres i enkeltheder; Rådet træffer på grundlag af en rapport fra Kommissionen afgørelse om integrationen af de nye tyske delstaters område i fællesskabsordningen;

der må med hensyn til præmien for opretholdelse af besætninger af ammekøer fastsættes særlige betingelser for overgangen fra den gamle til den nye ordning;

for at bevare sammenhængen i Fællesskabets landbrugsbestemmelser bør der ved anvendelse af betingelserne for ekstensivering af produktionen anvendes gældende forskrifter, nemlig Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet ⁽¹⁾ og Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder ⁽²⁾;

kontrollen med kvæghold, hvortil der ydes præmier, gør det nødvendigt, at der er et mærknings- og registreringssystem for besætninger, der opfylder kriterier, der er ens i hele Fællesskabet;

for at forenkle landbrugsbestemmelserne bør præmieordningerne og ordningerne vedrørende interventionsforanstalt-

ningerne samles i to særskilte afsnit i forordning (EØF) nr. 805/68 ⁽³⁾;

forordning (EØF) nr. 468/87 ⁽⁴⁾ og (EØF) nr. 1357/80 ⁽⁵⁾ bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 805/68 foretages følgende ændringer:

1) Inden artikel 4a indsættes følgende:

»Del 1 — Præmieordning«.

2) Artikel 4a erstattes af følgende tekst:

»Artikel 4a

I denne forordning forstås ved:

— Producent: en individuel landbruger, fysisk eller juridisk person, eller en sammenslutning af fysiske eller juridiske personer, uanset sammenslutningens og dens medlemmers retlige status ifølge national ret, hvis bedrift ligger på Fællesskabets område, og som holder kvæg.

— Bedrift: de samlede produktionsenheder, som producenten driver, og som ligger på en medlemsstats område.

— Ammeko:

i) en ko, der tilhører en kødrace eller er fremkommet ved krydsning med en sådan race, og som indgår i en besætning, der er beregnet til opdræt af kalve til kødproduktion,

og

ii) en drægtig kvie, der indgår i stedet for en ammeko og opfylder samme betingelser.

Artikel 4b

1. Oksekødproducenter, som på deres bedrift holder tyre, kan efter ansøgning få udbetalt en særlig præmie. Præmien ydes inden for grænserne af regionale lofter for højst 90 dyr i hver af de aldersgrupper, der er nævnt i stk. 2, pr. kalenderår og pr. bedrift.

2. Præmien ydes højst to gange i handyrets levetid,

⁽¹⁾ EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1. Direktivet er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 797/85 (EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1).

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1628/91 (EFT nr. L 150 af 15. 6. 1991, s. 16).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 48 af 17. 2. 1987, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 1.

- første gang, når den når en alder på 10 måneder
- anden gang, efter at den har nået en alder på 22 måneder.

For at der kan udbetales en præmie, skal hvert dyr, for hvilket der ansøges om præmie, have været opfedet hos producenten i en periode, som skal fastlægges.

3. Når det samlede antal dyr, for hvilke der ansøges om præmie, og som opfylder betingelserne for ydelse af den særlige præmie, i et område overstiger det regionale loft, begrænses antallet af præmieberettigede dyr pr. producent i det pågældende år forholdsmæssigt.

Med henblik på beregningen af det samlede antal tages der kun hensyn til dyr i aldersgruppen 10 til 21 måneder, for hvilke der er ansøgt om en præmie.

I denne artikel forstås ved:

- a) område: en medlemsstat eller et område inden for en medlemsstat efter den pågældende medlemsstats valg
- b) regionalt loft: det antal dyr, der i et område og i et referenceår har modtaget den særlige præmie; medlemsstaterne kan som referenceår vælge 1990, 1991 eller 1992 for hele deres område. Medlemsstaterne meddeler inden den 31. januar 1993 Kommissionen, hvilket referenceår de har valgt.

4. For så vidt medlemsstaterne har de nødvendige oplysninger, kan de inden for deres regionale lofter på grundlag af objektive kriterier tildele alle producenterne individuelle lofter.

I så fald:

- a) er retten til præmie for hver producent begrænset til dennes individuelle loft
- b) finder den forholdsmæssige nedsættelse ikke anvendelse
- c) fastlægger medlemsstaterne særlige forvaltningsregler efter principperne i artikel 4e og 4f.

5. Medlemsstaterne kan vedtage, at præmien ydes ved dyrets slagtning. Den ydes dog ikke, hvis slagtekropens vægt er under 200 kg.

Præmien udbetales eller tilbagebetales til producenterne.

Det Forenede Kongerige bemyndiges til at anvende en anden ordning for ydelse af den særlige præmie i Nordirland end på resten af sit område.

6. Præmien udgør for hvert præmieberettiget dyr
 - 60 ECU for kalenderåret 1993
 - 75 ECU for kalenderåret 1994
 - 90 ECU fra kalenderåret 1995.

Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde skal betalingen finde sted, så snart kontrollen er gennemført, og senest den 30. juni i det kalenderår, der følger efter det år, der ansøges om præmie for.

7. Senest fra første præmieansøgning skal et administrativt dokument følge den enkelte tyr, indtil den slagtes.

8. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27.

Artikel 4c

1. Når antallet af handyr, der slagtes i løbet af perioden 1. september til 30. november i et år, i en medlemsstat overstiger 40 % af de samlede årlige slagtinger af handyr, kan producenterne fra kalenderåret 1993 efter ansøgning få udbetalt en supplerende præmie til den særlige præmie, der ydes i henhold til artikel 4b (udligningspræmie).

Det afgøres på grundlag af de slagtinger, der er foretaget i løbet af det andet år inden det år, i hvilket det dyr, der modtager præmien, slagtes, om satsen på 40 % er overskredet.

Ved anvendelse af denne artikel på Det Forenede Kongerige betragtes Nordirland som en særskilt enhed.

2. Præmien er fastsat til 60 ECU pr. handyr, for hvilken den særlige præmie allerede er ydet, og som slagtes i løbet af perioden 1. januar til 30. april i det følgende år.

3. Kommissionen forelægger inden udgangen af 1995 Rådet en rapport om virkningerne af denne præmieordning, om nødvendigt ledsaget af relevante forslag.

4. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27.

Artikel 4d

1. Producenter, der på deres bedrift holder ammekøer, kan efter ansøgning få udbetalt en præmie for opretholdelse af besætningen af ammekøer (præmie for ammekøer).

2. Præmien er begrænset af et individuelt loft pr. producent. Dette loft er lig med antallet af dyr, for hvilke

der er ydet en præmie i et referenceår, med et fradrag der gør det muligt at oprette den nationale reserve, der er omhandlet i artikel 4f. Som referenceår kan medlemsstaterne vælge 1990, 1991 eller 1992. Medlemsstaterne meddeler inden den 31. januar 1993 Kommissionen, hvilket referenceår de har valgt.

3. Hvis der foreligger naturlige omstændigheder, som har medført, at præmien for referenceåret ikke er udbetalt eller er udbetalt med et nedsat beløb, kan det antal, der svarer til udbetalingerne i det nærmeste referenceår, anvendes.

Hvis præmien ikke er udbetalt for referenceåret eller er udbetalt med et nedsat beløb som følge af anvendelse af sanktioner, der er fastsat i den forbindelse, anvendes det antal, der blev konstateret ved den kontrol, som har givet anledning til disse sanktioner.

4. Retten til præmien tilkommer producenter, som har modtaget præmien i referenceåret, og som ligeledes har ansøgt om præmien for de efterfølgende år til og med 1992.

5. Præmien ydes til producenter, der ikke leverer mælk eller mejeriprodukter fra bedriften i tolv måneder fra datoen for indgivelsen af ansøgningen, og som i mindst seks på hinanden følgende måneder i denne periode holder et antal ammekøer, der mindst svarer til det antal, der er ansøgt om præmie for.

Det er dog ikke til hinder for ydelse af præmien, at der sælges mælk eller mejeriprodukter til forbrugerne direkte fra bedriften.

6. Præmien ydes også til producenter, der leverer mælk eller mejeriprodukter, men hvis individuelle faktiske referencemængde, jf. artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68⁽¹⁾, er 60 000 kg eller derunder.

I dette tilfælde ydes præmien for et antal ammekøer, der ikke må være højere end ti dyr pr. år pr. bedrift, og som mindst holdes i seks på hinanden følgende måneder fra den dato, hvor ansøgningen om præmie indgives.

At kørerne hører til ammekobesætningen, henholdsvis malkekvægsbesætningen, efterprøves navnlig på grundlag af modtagerens ovennævnte referencemængde og en gennemsnitlig mælkeydelse, der skal fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27.

7. Præmien udgør for hvert præmieberettiget dyr:

- 70 ECU for kalenderåret 1993
- 95 ECU for kalenderåret 1994
- 120 ECU fra kalenderåret 1995.

Bortset fra behørigt begrundede særtilfælde skal betalingen finde sted, så snart kontrollen er gennemført, og

senest den 30. juni i det kalenderår, der følger efter det år, der ansøges om præmie for.

Medlemsstaterne kan med op til et beløb på 25 ECU pr. ko yde en national tillægspræmie, idet denne præmietydelse dog ikke må medføre forskelsbehandling af opdrætterne i samme medlemsstat.

Hvad angår bedrifter beliggende i de i bilaget til forordning (EØF) nr. 2052/88⁽²⁾ omhandlede områder, finansieres de første 20 ECU pr. ko af denne tillægspræmie af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen.

8. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27:

- navnlig de bestemmelser, hvorefter medlemsstaterne under hensyntagen til strukturen af deres besætninger af ammekøer skal fastlægge det i stk. 2 omhandlede fradrag
- samt bestemmelserne vedrørende definitionen af begrebet ammeko i artikel 4a.

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter (EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13). Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 816/92 (EFT nr. L 86 af 1. 4. 1992, s. 83).

(2) Rådets forordning (EØF) nr. 2052/88 af 24. juni 1988 om strukturfondenes opgaver og effektivitet samt om samordningen af deres interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 9).

Artikel 4e

1. Når en producent sælger eller på anden måde overdrager sin bedrift, kan han overføre alle sine rettigheder til præmien for ammekøer til den, der overtager bedriften. Han kan også overføre alle eller en del af sine rettigheder til andre producenter uden at overdrage sin bedrift. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 27 opstille specifikke regler vedrørende det mindste antal, der kan gøres til genstand for en deloverførsel.

I tilfælde af overførsel af rettigheder uden overdragelse af bedriften overføres en del af disse rettigheder, der ikke må overstige 15 %, uden udligningsbetaling til den nationale reserve i den medlemsstat, hvor hans bedrift er beliggende, med henblik på gratis tildeling til nytilkomende producenter eller andre prioriterede producenter som omhandlet i artikel 4f, stk. 2.

2. Medlemsstaterne

- a) træffer de nødvendige foranstaltninger for at forhindre, at præmierettighederne overføres til områ-

der, som ligger uden for følsomme områder eller områder, hvor oksekødproduktionen er særligt vigtig for den lokale økonomi

- b) kan forskrive, at overførslen af disse rettigheder uden overdragelse af bedriften finder sted enten direkte mellem producenterne eller via den nationale reserve.

3. Medlemsstaterne kan inden en dato, som skal fastsættes, tillade midlertidige overdragelser af den del af præmierettighederne, som den producent, der råder over dem, ikke selv anvender.

4. Præmierettigheder, der overføres og/eller midlertidigt overdrages til en producent, skal lægges til dem, som han oprindeligt fik tildelt inden for rammerne af sit individuelle loft.

5. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27.

Disse bestemmelser vedrører især de bestemmelser, hvorefter medlemsstaterne kan løse problemer i tilknytning til præmierettigheder, der overføres af producenter, som ikke ejer de arealer, hvor deres bedrifter er beliggende.

Artikel 4f

1. Hver medlemsstat opretter en oprindelig national reserve svarende til mindst 1% og højst 3% af det samlede antal dyr, for hvilke der i referenceåret er udbetalt en præmie for ammekøer til producenter, hvis bedrift er beliggende på dens område. Til denne nationale reserve lægges også de præmierettigheder, der er inddraget i henhold til artikel 4e, stk. 1.

For Tyskland beregnes den oprindelige nationale reserve på grundlag af det samlede antal dyr, for hvilke der i referenceåret er udbetalt en præmie for ammekøer til producenter, hvis bedrifter er beliggende i de gamle tyske delstater. Denne reserve vedrører kun disse producenter.

2. Medlemsstaterne anvender deres nationale reserver til inden for rammerne af disse at tildele rettigheder til navnlig følgende producenter:

- a) producenter, der har indgivet en ansøgning om præmie inden den 1. januar 1993, og som over for den kompetente myndighed fyldestgørende har godtgjort, at anvendelsen af de individuelle lofter i overensstemmelse med artikel 4d, stk. 2, vil bringe deres bedrifts levedygtighed i fare, henset til gennemførelsen af et investeringsprogram i oksekødsektoren, der udarbejdes inden den 1. januar 1993

- b) producenter, der for referenceåret har indgivet en ansøgning om præmie, der på grund af usædvanlige omstændigheder ikke svarer til den faktiske situation, sådan som den blev opgjort i de foregående år

- c) producenter, der regelmæssigt har indgivet ansøgninger om præmie uden dog at have indgivet en ansøgning for referenceåret

- d) producenter, der for første gang indgiver en præmieansøgning i det år, der følger efter referenceåret, eller i de følgende år

- e) producenter, der har erhvervet en del af de arealer, der tidligere er blevet anvendt til andre producenters kvægopdræt.

3. Der oprettes en supplerende reserve på 1% af summen af de individuelle lofter for producenterne i de ugunstigt stillede områder i hver medlemsstat; denne reserve tildeles udelukkende producenter i disse områder efter kriterier, der skal fastlægges af medlemsstaterne.

For Tyskland er den supplerende reserve lig med 1% af summen af de individuelle lofter, der gælder for producenter, hvis bedrifter er beliggende i de ugunstigt stillede områder i de gamle tyske delstater. Denne reserve vedrører kun disse producenter.

4. Kommissionen vedtager gennemførelsesforanstaltningerne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27.

Efter samme fremgangsmåde vedtages:

- foranstaltninger, der skal gælde, såfremt den nationale reserve i en medlemsstat ikke udnyttes
- de nødvendige overgangsforanstaltninger for at lette overgangen mellem den tidligere ordning og den ordning, som fastsættes ved denne forordning, navnlig bestemmelser vedrørende producenter, der for første gang har modtaget præmien for ammekøer for året 1991 eller 1992, såfremt dette år følger umiddelbart efter det referenceår, den pågældende medlemsstat har valgt.

5. Inden den 1. juli 1996 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om anvendelsen af den ordning, der er fastsat i artikel 4e og i nærværende artikel, i givet fald ledsaget af de nødvendige forslag.

Artikel 4g

1. Det samlede antal dyr, for hvilke den særlige præmie eller præmien for ammekøer kan ydes, er begrænset af anvendelsen af en belægningsgrad for dyrene på bedriften. Denne belægningsgrad udtrykker forholdet mellem antallet af storkreaturer og det grovfoderareal, der anvendes til foder til bedriftens dyr. En producent fritages dog for anvendelse af belægningsgra-

den, hvis det antal dyr på bedriften, der skal tages i betragtning ved bestemmelse af belægningsgraden, ikke overstiger 15 storkreaturer.

2. Belægningsgraden er fastsat til:

- 3,5 storkreaturer pr. ha for kalenderåret 1993
- 3 storkreaturer pr. ha for kalenderåret 1994
- 2,5 storkreaturer pr. ha for kalenderåret 1995
- 2 storkreaturer pr. ha for kalenderåret 1996.

3. Ved fastlæggelse af bedriftens belægningsgrad medregnes følgende:

- handyr, ammekøer, får og/eller geder, for hvilke der er indgivet præmieansøgninger, samt de malkekøer, der er nødvendige til produktion af den referencemængde mælk, der er tildelt producenten. Det således opgjorte antal dyr omregnes til storkreaturer efter omregningstabellen i bilag I til forordning (EØF) nr. 2328/91
- grovfoderareal: det areal på bedriften, der i hele kalenderåret er til rådighed til kvæg-, fåre- og/eller gedehold. I dette areal medregnes ikke: bygninger, skove, damme, veje samt arealer, der anvendes til andre produktioner, som er omfattet af ordninger med fællesskabsstøtte, eller som anvendes til flerårige kulturer eller gartnerikulturer eller afgrøder, der er omfattet af samme ordning som den, der er fastsat for producenter af visse markafgrøder, eller omfattet af et nationalt program eller et fællesskabsprogram for udtagning af landbrugsarealer, bortset fra det i artikel 2, stk. 3, tredje afsnit, litra a), i forordning (EØF) nr. 2328/91 nævnte. Grovfoderarealet omfatter arealer, der udnyttes i fællesskab, og arealer, hvor der dyrkes blandede afgrøder, ifølge regler, som skal fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 27.

4. Kvæg, for hvilket der ansøges om en særlig præmie eller en præmie for ammekøer, skal identificeres ved passende mærkning. Identifikationen skal indføres i et særligt register, som producenten holder.

5. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27, herunder navnlig bestemmelser, som kan forhindre, at anvendelse af belægningsgraden omgås.

Artikel 4h

1. Producenter, som får udbetalt den særlige præmie og/eller præmien for ammekøer, kan få udbetalt et supplerende beløb på 30 ECU for hver ydet præmie, såfremt den belægningsgrad, der er konstateret for deres bedrifter i løbet af kalenderåret, er mindre end 1,4 storkreaturer pr. ha.

2. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27.

Artikel 4i

1. Producenterne kan få udbetalt en forarbejdningspræmie for spæde tyrekalve af malke race, der fjernes fra produktionen, inden de er ti dage gamle (forarbejdningspræmie).

2. Præmien er på 100 ECU pr. fjernet kalv. Bortset fra behørigt begrundede undtagelsestilfælde skal betaling finde sted senest fire måneder efter datoen for indgivelse af ansøgningen.

3. Hver medlemsstat kan på baggrund af sin produktionsstruktur beslutte at undlade at anvende forarbejdningspræmien. I så fald deltager den i den særlige interventionsordning for lette slagtekroppe, som er omhandlet i artikel 6a.

4. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 27:

- vedtage gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel
- ændre præmiebeløbet eller beslutte at suspendere ydelsen.

Artikel 4j

Såfremt det godtgøres, at artikel 2 i direktiv 88/146/EØF⁽¹⁾ er overtrådt, udelukkes det pågældende dyr fra præmierne i dette afsnit.

(¹) Rådets direktiv 88/146/EØF af 7. marts 1988 om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal virkning inden for husdyravl (EFT nr. L 70 af 16. 3. 1988, s. 16).

Artikel 4k

1. For de nye tyske delstaters område, og uanset bestemmelserne i dette afsnit:

a) fastsættes de særlige regionale lofter til:

780 000 tyre for den særlige præmie

180 000 ammekøer for præmien for ammekøer.

Disse lofter omfatter såvel retten til de præmier, der oprindeligt skulle fordeles, som enhver reserve, der er oprettet for dette område.

b) Tyskland kan tillade, at der overføres præmierettigheder mellem de to særlige lofter svarende til 15 % af den samlede mængde af disse lofter.

c) Tyskland fastlægger betingelserne for fordeling af de særlige lofter og kan navnlig fastsætte, hvorledes de skal fordeles regionalt.

2. Kommissionen kan vedtage gennemførelsesbestemmelser til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27.

3. Inden udgangen af 1995 forelægger Kommissionen Rådet en rapport med forslag vedrørende anvendelsen i de nye delstater af de bestemmelser, der gælder i resten af Fællesskabet.

Inden udgangen af 1996 træffer Rådet afgørelse om disse forslag.

Artikel 4l

Udgifterne i forbindelse med ydelse af præmierne i dette afsnit betragtes som interventionsforanstaltninger i henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 729/70.«

3) Inden artikel 5 indsættes:

»Del 2 — Interventionsordning«.

4) Artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 erstattes af følgende tekst:

»Artikel 6

1. Hvis de i stk. 2 omhandlede betingelser er opfyldt, kan det besluttes, at interventionsorganerne i en eller flere medlemsstater eller i et område i en medlemsstat ved offentlige licitationer opkøber en eller flere kategorier, kvaliteter eller grupper af nærmere bestemte kvaliteter fersk eller kølet kød, henhørende under KN-kode 0201 10 og 0201 20 11 til 0201 20 59, med oprindelse i Fællesskabet for at sikre en rimelig støtte til markedet på baggrund af den sæsonmæssige udvikling i slagtningerne.

Disse opkøb kan for hele Fællesskabet årligt ikke overstige følgende mængder:

- 750 000 tons i 1993
- 650 000 tons i 1994
- 550 000 tons i 1995
- 400 000 tons i 1996
- 350 000 tons fra 1997.

2. For hver kvalitet eller kvalitetsgruppe, der kan gøres til genstand for interventionsopkøb, kan licitationerne åbnes efter fremgangsmåden i stk. 7, når følgende to forhold foreligger samtidig i en medlemsstat eller i et område i en medlemsstat i to på hinanden følgende uger:

- den gennemsnitlige markedspris i Fællesskabet konstateret på grundlag af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg udgør under 84 % af interventionsprisen
- den gennemsnitlige markedspris konstateret på grundlag af nævnte skema i medlemsstaten, i med-

lemsstaterne eller i et eller flere områder i en medlemsstat udgør under 80 % af interventionsprisen.

Interventionsprisen fastsættes inden begyndelsen af hvert produktionsår efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2.

3. Det besluttes at suspendere licitationerne for en eller flere kvaliteter eller kvalitetsgrupper, når en af følgende to situationer gør sig gældende:

- de to forhold, der er omhandlet i stk. 2, foreligger ikke længere samtidig i to på hinanden følgende uger
- interventionsopkøbene er ikke længere hensigtsmæssige ud fra de i stk. 1 omhandlede kriterier.

4. Interventionen åbnes ligeledes, hvis den gennemsnitlige markedspris i Fællesskabet i to på hinanden følgende uger for ikke-kastrerede ungtyre på under to år eller for kastrerede tyre, konstateret på grundlag af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg, udgør under 78 % af interventionsprisen, og hvis den gennemsnitlige markedspris for ikke-kastrerede ungtyre på under to år eller kastrerede tyre, konstateret på grundlag af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg, i en medlemsstat eller områder i en medlemsstat udgør under 60 % af interventionsprisen; i så fald foretages opkøb for de pågældende kategorier i de medlemsstater eller områder i en medlemsstat, hvor prisniveauet ligger under denne grænse.

Med forbehold af stk. 5 accepteres alle bud i forbindelse med disse opkøb.

De mængder, der opkøbes i overensstemmelse med nærværende stykke, tages ikke i betragtning ved anvendelsen af de i stk. 1 omhandlede lofter for opkøbene.

5. I forbindelse med de i stk. 1 og 4 omhandlede opkøbsordninger accepteres kun bud, som er lig med eller ligger under den markedspris, der er konstateret i en medlemsstat eller et område i en medlemsstat, forhøjet med et beløb, som skal fastlægges på grundlag af objektive kriterier.

6. For hver kvalitet eller kvalitetsgruppe, der kan gøres til genstand for interventionsopkøb, fastlægges opkøbspriserne og de mængder, interventionsopkøbet kan omfatte, i forbindelse med licitationerne, og de kan under særlige omstændigheder fastsættes efter medlemsstat eller område i en medlemsstat i forhold til de gennemsnitlige markedspriser, der er konstateret. Ved licitationerne skal der sikres lige adgang for alle interesserede. Licitationerne åbnes på grundlag af udbudsbe-

tingelser, der om nødvendigt skal fastsættes under hensyntagen til handelsstrukturerne.

7. Efter fremgangsmåden i artikel 27:

- fastlægges de kategorier, kvaliteter eller kvalitetsgrupper af produkter, der kan gøres til genstand for interventionsopkøb
- træffes der beslutning om licitationernes åbning eller genåbning og om deres suspension i det i stk. 3, sidste led, omhandlede tilfælde
- fastsættes opkøbspriserne og de mængder, interventionsopkøbet kan omfatte
- fastsættes beløbet for den i stk. 5 omhandlede forhøjelse
- fastsættes gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, navnlig de bestemmelser, hvis sigte er at undgå en nedadgående spiral for markedspriserne
- fastsættes i givet fald de nødvendige overgangsbestemmelser for gennemførelsen af denne ordning.

Kommissionen træffer afgørelse om:

- åbning af de i stk. 4 omhandlede opkøb samt om suspension heraf, hvis en eller flere af betingelserne i nævnte stykke ikke længere er opfyldt
- suspension af de i stk. 3, første led, omhandlede opkøb.

Artikel 6a

1. I perioden 1. januar 1993 til 31. december 1995 kan der træffes de i stk. 2 omhandlede særlige interventionsforanstaltninger. Disse foranstaltninger finder udelukkende anvendelse i de medlemsstater, der ikke anvender den i artikel 4i omhandlede forarbejdningspræmie.

2. Uanset artikel 5, stk. 2, kan der som led i licitationsprocedurer træffes afgørelse om interventionsorganernes opkøb i en eller flere medlemsstater eller i et

område i en medlemsstat af visse former for fersk eller kølet kød af tyre på 150 til 200 kg slagtet vægt med oprindelse i Fællesskabet.

3. De mængder kød, der opkøbes som led i særlige foranstaltninger, tages i betragtning ved anvendelsen af de i artikel 6, stk. 1, omhandlede lofter for opkøbene.

4. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 27.«

5) Følgende artikel indsættes:

»*Artikel 30a*

De beløb, der skal ydes ifølge denne forordning, udbetales i deres helhed til de støtteberettigede.«

Artikel 2

1. For ansøgninger om den særlige præmie, der er indgivet for kalenderåret 1992, anvendes den tidligere artikel 4a i forordning (EØF) nr. 805/68 fortsat.

Forordning (EØF) nr. 468/87 ophæves med virkning fra 1. januar 1993. Den anvendes dog fortsat på ansøgninger, der indgives senest den 31. december 1992.

2. Forordning (EØF) nr. 1357/80 ophæves med virkning fra 1. januar 1993. Den anvendes dog fortsat på ansøgninger, der indgives senest den 31. december 1992.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den syvende dag efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Dog anvendes artikel 1, nr. 4), fra tidspunktet for den første licitation, der åbnes i 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2067/92

af 30. juni 1992

om foranstaltninger til forbrugsfremme og afsætning af kvalitetsoksekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2), og

ud fra følgende betragtninger:

Oksekødmarkedet påvirkes vedvarende af en forbrugsnedgang i Fællesskabet; da det er absolut påkrævet at opnå en bedre ligevægt mellem udbud og efterspørgsel, har det været nødvendigt at nedskære interventionsprisen i forbindelse med den fælles markedsordning for oksekød, omlægge præmieordningen og indføre en ny præmie for udtagning af spæde tyrekalve af malkerace af produktionen;

særlige foranstaltninger, der gennemføres af erhvervs- og brancheorganisationerne, til fremme af forbruget og omsætningen af kvalitetsoksekød i Fællesskabet, kan også medvirke til genoprettelse af en bedre markedsligevægt og stimulere efterspørgslen; der bør på samme måde søges at dæmpe op for dannelsen af overskud, og der bør derfor skabes mulighed for, at Fællesskabet kan medfinansiere sådanne foranstaltninger;

det bør fastlægges, hvilke foranstaltninger der kan medfinansieres af Fællesskabet;

de nævnte bestemmelser skal skabe en bedre ligevægt på oksekødmarkedet; de udgifter, som EF-medfinansieringen medfører, bør derfor anses for intervention som omhandlet i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik (3) —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fællesskabet kan medfinansiere foranstaltninger til forbrugsfremme og afsætning af kvalitetsoksekød, der gennemføres af erhvervs- og brancheorganisationer. EF-finansieringen må ikke udgøre over 40 % af de faktiske omkostninger ved foranstaltningerne.

2. Foranstaltninger til forbrugsfremme og afsætning, der omfatter kontrol af kødets kvalitet i alle led i produktionsgrenen lige fra producent til forbruger, kan prioriteres; i så fald hæves EF-medfinansieringen til 60 % af de faktiske omkostninger ved foranstaltningen.

Artikel 2

Foranstaltninger og programmer til forbrugsfremme og afsætning må ikke være rettet mod handelsmærker eller begunstige produkter, der kommer fra en bestemt medlemsstat.

Artikel 3

Udgifter i forbindelse med Fællesskabets medfinansiering anses for interventionsforanstaltninger som omhandlet i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 729/70.

Artikel 4

Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68 (4), navnlig de nærmere bestemmelser for foranstaltninger til forbrugsfremme og afsætning.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

(1) EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991, s. 34.

(2) EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

(3) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1).

(4) EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2066/92 (se side 49 i denne Tidende).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2068/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse af interventionsprisen for voksent kvæg for perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1996

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Oksekødssektoren påvirkes vedvarende af økonomiske fak-
torer, der skaber strukturuligevægt mellem udbud og
efterspørgsel på Fællesskabets marked i betragtning af mulig-
hederne for udførsel til tredjelande;for at genoprette landbrugsforholdene generelt er der truffet
foranstaltninger for de sektorer, der leverer foderråvarer,
navnlig kornsektoren, herunder foranstaltninger i form af en
nedsættelse af de institutionelle priser; for kødsektorerne
betyder dette, at den gennemsnitlige produktionspris nedsæt-
tes med 10%;den økonomiske virkning af disse nye produktionsbetingel-
ser bør slå igennem i samme forhold i interventionsprisens
størrelse; på grund af det konstante forhold mellem produk-
tionsprisen for oksekød og de tilsvarende priser for svinækød
og fjerkrækød er det nødvendigt, at interventionsprisen for
oksekød nedsættes med yderligere 5%, for at konkurrencen
mellem disse sektorer ikke skal blive bragt ud af ligevægt;tilpasningen af interventionsprisen skal ske under hensynta-
gen til de overgangsbestemmelser, som træffes for kornsek-
toren; foranstaltningen bør derfor iværksættes i tre etaper;i denne overgangsperiode bør der fraviges fra fastsættelse
af interventionsprisen inden hvert produktionsårs begyn-
delse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Uanset artikel 6, stk. 2, andet afsnit, i Rådets forordning
(EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markeds-
ordning for oksekød ⁽⁴⁾ fastsættes interventionsprisen for
slagtekroppe af handyr af kvalitet R3 i Fællesskabets han-
delsklasseskema for voksent kvæg i forordning (EØF) nr.
1208/81 ⁽⁵⁾ til

- 325,85 ECU/100 kg slagtet vægt for perioden 1. juli
1993 til 30. juni 1994
- 308,70 ECU/100 kg slagtet vægt for perioden 1. juli
1994 til 30. juni 1995
- 291,55 ECU/100 kg slagtet vægt for perioden 1. juli
1995 til 30. juni 1996.

Disse priser fastsættes under forbehold af senere ændringer,
som vil blive foretaget, hvis markedsudviklingen gør en
tilpasning påkrævet.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offent-
liggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991, s. 33.⁽²⁾ EFT nr. C 125 af 18. 5. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 20.⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2066/92 (se side 49 i denne
Tidende).⁽⁵⁾ EFT nr. L 123 af 7. 5. 1981, s. 3. Forordningen er senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 1026/91 (EFT nr. L 106 af 26. 4.
1991, s. 2).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2069/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3013/89 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Erfaringen viser, at det er nødvendigt at ændre forordning
(EØF) nr. 3013/89 ⁽⁴⁾;med henblik på god administrativ forvaltning bør fristen for
udbetaling af præmien efter artikel 5 i forordning (EØF)
nr. 3013/89 falde sammen med regnskabsårets udgang;antallet af moderfår i Fællesskabet viser stigende tendens,
hvilket har medført mærkbare prisfald, som alvorligt har
forstyrret markedslige vægten; denne udvikling, som delvis er
bremset ved de metoder, der i de senere år er anvendt i
forbindelse med priser og stabilisatorer, har ikke desto
mindre medført stigende produktion, og at EUGFL's udgifter
er steget i de sidste fire år;det er derfor nødvendigt at iværksætte nye, strengere foran-
staltninger ved, at der med forbehold af særlige bestemmel-
ser, som skal gælde for producentsammenslutninger, fast-
sættes et individuelt loft pr. producent baseret på de samlede
præmier, der blev ydet til de enkelte producenter i produk-
tionsåret 1991;på baggrund af udviklingen i produktionen i hele Fællesska-
bet bør de samlede præmier dog multipliceres med en
koefficient, der fastsættes for hver medlemsstat, og som
udtrykker forholdet mellem det samlede antal præmieberet-
tigede dyr i begyndelsen af 1989, 1990 og 1991 og det
samlede antal præmieberettigede dyr i produktionsåret
1991; der bør dog fastsættes særlige bestemmelser for
Tyskland for at tage hensyn til visse særlige problemer i de
nye delstater;nye producenter bør ikke udelukkes fra præmien, og det
samme gælder nuværende producenter, hvis referencebesæt-
ning ikke svarer til den normale udvikling i fårebestanden;
der bør derfor oprettes en national reserve, der indlednings-
vis opbygges ved hjælp af en fast udtagning fra de individuelle
lofter for alle producenter; der bør træffes bestemmelse om at
forøge reserven i ugunstigt stillede områder;hvis der sker ændringer i støttemodtagerens besiddelser eller
produktionskapacitet, kan det være nødvendigt at justere
produktionen; de rettigheder, der er erhvervet med hensyn til
individuelle lofter, bør derfor på visse betingelser kunne
overdrages til andre producenter; for at gøre overdragel-
sesordningen så smidig som mulig, bør det tillades at foretage
overdragelse af rettigheder, selv om bedriften ikke
overdrages; overdragelsen bør omfattes af regler, der tillader
at afstå visse rettigheder vederlagsfrit til den nationale
reserve, for at der ved hjælp af denne især kan gives
rettigheder til nye producenter;for at tage hensyn til det forhold at producenter bør have
mulighed for at indskrænke deres produktion i en begrænset
periode, bør medlemsstaterne bemyndiges til at kunne tillade
midlertidig overdragelse af præmierettigheder;der bør skabes en forbindelse mellem følsomme områder eller
lokaliteter og fåre- og gedeproduktionen for at sikre, at
denne produktion opretholdes, især i områder uden noget
alternativ;det må forventes, at ovennævnte ordning, hvor den nuvæ-
rende bestand opretholdes, i betydelig grad nedsætter risiko-
en for budgetoverskridelse; derfor er det hensigtsmæssigt, at
koefficienten for nedsættelse af den i artikel 8, stk. 2, i
nævnte forordning omhandlede basispris fastsættes til sam-
me størrelse som for produktionsåret 1990 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3013/89 ændres således:

1) I artikel 5:

— stk. 3 og 5 ændres »70 %« til »80 %«

— affattes stk. 6, fjerde afsnit, således:

⁽¹⁾ EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991, s. 35.⁽²⁾ EFT nr. C 125 af 18. 5. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 20.⁽⁴⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 3246/91 (EFT nr. L 307 af
8. 11. 1991, s. 16).

»Det endelige præmiebeløb fastsættes straks efter udgangen af det pågældende produktionsår og senest den 31. marts. Et eventuelt restbeløb udbetales inden den 15. oktober samme år.«

2) Følgende artikler indsættes:

»Artikel 5a

1. Der indføres et individuelt loft pr. producent for den i artikel 5 omhandlede præmie.

For producenter, der har fået tildelt præmien inden produktionsåret 1992, udbetales præmien for produktionsåret 1993 og følgende produktionsår for det antal dyr, som præmien blev udbetalt for i produktionsåret 1992, multipliceret med den i stk. 5 omhandlede koefficient.

Såfremt denne koefficient er større end 1, kan medlemsstaterne dog vedtage helt eller delvis at anvende det yderligere antal præmierettigheder, som følger heraf, til tilførsel til den i artikel 5b, stk. 1, omhandlede reserve.

Lofterne nedsættes således, at den i artikel 5b, stk. 1, omhandlede reserve kan oprettes.

2. Er præmien for produktionsåret 1991 ikke udbetalt eller udbetalt med et nedsat beløb som følge af naturlige forhold, tages der hensyn til det antal dyr, der svarer til udbetalingerne i det nærmest forudgående produktionsår. Er præmien for produktionsåret 1991 ikke udbetalt eller udbetalt med et nedsat beløb som følge af sanktioner, der har medført præmietilbageholdelse, tages der hensyn til det antal dyr, der blev konstateret under den kontrol, der gav anledning til sanktionerne.

3. For sammenslutninger, foreninger eller andre former for samarbejde mellem producenter anvendes de i stk. 1 og i artikel 5, stk. 2, omhandlede lofter individuelt på hver tilsluttet producent efter følgende regel:

a) Har sammenslutningen meddelt den i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2385/91⁽¹⁾ nævnte fordelingsnøgle for fårebestanden for produktionsåret 1991 til den kompetente myndighed ifølge artikel 4 i nævnte forordning, fastsættes lofterne for hvert producerende medlem på grundlag af fordelingsnøglen.

b) Har sammenslutningen ikke meddelt den i litra a) nævnte fordelingsnøgle for produktionsåret 1991, udbetales præmien til sammenslutningen for det antal dyr, som præmieydelsen til sammenslutningen omfattede for produktionsåret 1991, ifølge reglerne i stk. 1. Der fastsættes for produktionsåret 1993 et individuelt loft for hvert producerende medlem efter den af sammenslutningen meddelte fordelingsnøgle.

Hvis sammenslutningens sammensætning senere hen ændres, tages der ved udbetalingen af præmien til sammenslutningen hensyn til opgørelsen over de individuelle lofter for de enkelte producerende medlemmer, der har tilsluttet sig eller forladt sammenslutningen.

4. a) Præmierettighederne forbeholdes producenter, der fik udbetalt præmie for produktionsåret 1991, og som også har indgivet en ansøgning om præmie for produktionsåret 1992.

b) Når en producent sælger eller på anden måde overdrager sin bedrift, kan han overdrage alle sine præmierettigheder til den, der overtager bedriften.

Han kan også overdrage alle eller en del af sine rettigheder til andre producenter uden at overdrage bedriften. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 30 opstille specifikke regler for det mindste antal, der kan udgøre en deloverdragelse.

I tilfælde af overdragelse, uden at bedriften overdrages, skal han afstå en del af sine præmierettigheder, dog højst 15 %, uden vederlag til den nationale reserve i den medlemsstat, hvor hans bedrift er beliggende, med henblik på gratis tildeling til nye producenter eller andre prioriterede producenter, som omhandlet i artikel 5b, stk. 2.

c) Medlemsstaterne:

— træffer de nødvendige foranstaltninger for at undgå, at præmierettighederne flyttes væk fra følsomme områder eller områder, hvor fåreavl er særlig vigtig for den lokale økonomi

— kan fastsætte, at overdragelse af rettigheder uden overdragelse af bedriften sker enten direkte mellem producenter eller via den nationale reserve.

d) Medlemsstaterne kan, inden en dato som skal fastsættes, give tilladelse til midlertidig overdragelse af den del af præmierettighederne, som den pågældende producent ikke agter at benytte.

e) Præmierettigheder, der overdrages endeligt eller midlertidigt til en producent, skal lægges til de præmierettigheder, som han oprindeligt har fået tildelt.

Den faktisk tildelte præmie til fuld takst må dog ikke overstige de i artikel 5, stk. 7, fastsatte lofter.

f) Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelser til dette stykke efter fremgangsmåden i artikel 30, især bestemmelser, hvorefter medlemsstaterne under hensyntagen til deres moderfårbesætningers struktur kan fastlægge den i stk. 1 nævnte nedsættelse, samt bestemmelser, hvorefter medlemsstaterne kan løse de særlige

(¹) EFT nr. L 219 af 7. 8. 1991, s. 15.

problemer, der kan opstå i forbindelse med overdragelse af præmierettigheder fra producenter, der ikke ejer de arealer, deres bedrift ligger på.

5. Med henblik på anvendelsen af stk. 1 fastsætter medlemsstaterne en koefficient, der udtrykker forholdet mellem:

- a) det samlede antal dyr, der gav ret til præmie, og som var til stede på støttemodtagernes bedrifter i begyndelsen af et af produktionsårene 1989, 1990 eller 1991, og
- b) det samlede antal dyr, der gav ret til præmie for produktionsåret 1991.

Medlemsstaterne skal inden den 31. oktober 1992 underrette Kommissionen om, hvilket år de har valgt med henblik på litra a).

Artikel 5b

1. Hver medlemsstat opretter en indledende national reserve svarende til mindst 1 % og højst 3 % af summen af de individuelle lofter for de producenter, hvis bedrifter er beliggende på dens område. Den nationale reserve skal også tildeles rettigheder i henhold til artikel 5a, stk. 4, litra b).

For Tyskland beregnes den indledende nationale reserve på grundlag af summen af alle de individuelle lofter for producenter, hvis bedrifter er beliggende i de gamle tyske delstater. Denne reserve vedrører kun de pågældende producenter.

2. Medlemsstaterne anvender deres nationale reserver til at tildele præmierettigheder til navnlig følgende producenter:

- a) producenter, der har indgivet præmieansøgning inden produktionsåret 1992, og som over for den kompetente myndighed har godtgjort, at anvendelsen af lofterne, i henhold til artikel 5a, ville true deres bedrifts rentabilitet på baggrund af gennemførelsen af et investeringsprogram i fåre- og gedesektoren, der er udarbejdet inden den 1. januar 1993
- b) producenter, som for produktionsåret 1991 har indgivet en præmieansøgning, der som følge af usædvanlige forhold ikke svarer til den faktiske situation som fastslået i de foregående produktionsår
- c) producenter, der regelmæssigt har indgivet en præmieansøgning, dog uden at have indgivet en for produktionsåret 1991
- d) producenter, der indgiver præmieansøgning for første gang i produktionsåret 1993 eller i de følgende produktionsår

- e) producenter, som har erhvervet en del af arealer, der før har været benyttet af andre producenter til fåre- eller gedehold.

3. Der oprettes en tillægsreserve på 1 % af summen af de individuelle lofter for producenterne i hver medlemsstats ugunstigt stillede områder; denne reserve skal udelukkende tildeles producenter i disse områder efter kriterier, som medlemsstaterne fastlægger.

For Tyskland udgør tillægsreserven 1 % af summen af de individuelle lofter for producenter, hvis bedrifter er beliggende i de gamle tyske delstater ugunstigt stillede områder. Denne reserve vedrører kun de pågældende producenter.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til artikel 5a og nærværende artikel fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 30.

Efter samme fremgangsmåde vedtages:

- de foranstaltninger, der anvendes, hvis den nationale reserve i en medlemsstat ikke er udnyttet, og
 - de overgangsforanstaltninger, som er nødvendige for at lette overgangen fra den hidtidige ordning til den, der er fastsat i denne forordning, og særlig dem, der angår producenter og sammenslutninger, der har fået tildelt præmie for første gang for produktionsåret 1992.
5. Inden den 1. juli 1996 forelægger Kommissionen Rådet en rapport om anvendelsen af den i artikel 5a og i nærværende artikel fastsatte ordning, eventuelt ledsaget af forslag.

Artikel 5c

1. Uanset artikel 5a, stk. 1, gælder følgende for de nye tyske delstater:

- a) der skal fastsættes et regionalt loft på 1 million præmieberettigede dyr; den mængde omfatter både de mængder, der skal foretages en indledende tildeling af, og dem der skal indgå i reserven for dette område
- b) Tyskland skal fastlægge betingelserne for tildelingen af dette loft og dets områdemæssige fordeling.

2. Kommissionen fastsætter gennemførelsesbestemmelser til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 30.

3. Inden udgangen af produktionsåret 1995 forelægger Kommissionen Rådet en rapport, ledsaget af forslag om anvendelsen i de nye tyske delstater af de bestemmelser, der gælder for resten af Fællesskabet.

Inden udgangen af produktionsåret 1996 træffer Rådet afgørelse om disse forslag.«

Artikel 2

3) Artikel 8, stk. 4, affattes således:

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

»4. Fra produktionsåret 1993 er den i stk. 2 omhandlede nedsættelseskoefficient for basisprisen dog 7%.«

Den anvendes fra begyndelsen af produktionsåret 1993 med undtagelse af artikel 1, stk. 1, som anvendes fra produktionsåret 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2070/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 3493/90 om almindelige regler for ydelse af præmien til fåre- og gedekødsproducenter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 8,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Begreberne »præmieberettiget moderfår« og »præmieberettiget ged«, der omhandles i Rådets forordning (EØF) nr. 872/84 af 31. marts 1984 om indførelse af almindelige regler for ydelse af præmien til fårekødsproducenter og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2643/80 ⁽³⁾, bør omdefinieres på grund af de kontrolvanskeligheder, de medfører; på grund af administrative vanskeligheder forbundet med udarbejdelsen af de nye definitioner blev det ved Rådets forordning (EØF) nr. 3493/90 af 27. november 1990 om almindelige regler for ydelse af præmien til fåre- og gedekødsproducenter ⁽⁴⁾ fastsat, at de oprindelige definitioner skal gælde for præmier, der skal udbetales for produktionsåret 1991;

med de foranstaltninger, der er vedtaget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2069/92 af 30. juni 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 3013/89 ⁽⁵⁾, især foranstaltningerne vedrørende fastsættelse af individuelle lofter for udbetaling af præmien, kan ovennævnte vanskeligheder overvindes i forbindelse med nogle relativt enkle definitioner, der på let kontrollerbar måde sikrer, at alle dyr til kødproduktion tages i betragtning;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

for at sikre en hensigtsmæssig administrativ forvaltning bør de nye definitioner først anvendes fra begyndelsen af produktionsåret 1993, og definitionerne i forordning (EØF) nr. 872/84 bør derfor fortsat gælde for produktionsåret 1992;

forordning (EØF) nr. 3493/90 bør derfor ændres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 3493/90 ændres således:

I artikel 1, stk. 1, indsættes følgende numre:

- »4) præmieberettiget moderfår: hunfår, der har læmmet mindst én gang, eller som er mindst et år
- 5) præmieberettiget ged: hunded, der har læmmet mindst én gang, eller som er mindst et år.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 1, nr. 1), anvendes for præmier, der skal udbetales for produktionsåret 1993 og følgende produktionsår.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2069/92 (se side 59 i denne Tidende).

⁽²⁾ EFT nr. C 303 af 22. 11. 1991, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 40. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3493/90 (EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 7).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 337 af 4. 12. 1990, s. 7.

⁽⁵⁾ Se side 59 i denne Tidende.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2071/92

af 30. juni 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 5b i forordning (EØF) nr. 804/68 ⁽⁴⁾ skal der hvert år fastsættes en garantitærskel for mælk; tillægsafgiftsordningen i henhold til artikel 5c i samme forordning har et tilsvarende formål og erstatter i realiteten artikel 5b, som derfor bør ophæves;

for forenklingens og klarhedens skyld vil det være lovgivningsteknisk hensigtsmæssigt at fastlægge de grundlæggende bestemmelser vedrørende den tillægsafgiftsordning, der skal anvendes fra den 1. april 1993, i en særskilt forordning; derfor bør artikel 5c i forordning (EØF) nr. 804/68 ændres;

for tillægsafgiftsordningens ottende tolv månedersperiode kan medlemsstaterne registrere midlertidige overdragelser af referencemængder indtil den 31. december 1991; denne lempelse bør opretholdes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 804/68 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 5b udgår.

2) Artikel 5, stk. 1a, tredje afsnit, affattes således:

»Uanset første afsnit kan medlemsstaterne tillade og registrere midlertidige overdragelser indtil den 31. december.«

3) Artikel 5c affattes således:

»Prisordningen oprettes uden at det foregriber gennemførelsen af tillægsafgiften.«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. april 1993 for så vidt angår nr. 1 og 3 i stk. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand⁽¹⁾ EFT nr. C 337 af 31. 12. 1991, s. 34.⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 22.⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 816/92 (EFT nr. L 86 af 1. 4. 1992, s. 83).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2072/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse af indikativprisen for mælk og interventionspriserne for smør, skummetmælks-
pulver samt ostesorterne grana padano og parmigiano reggiano for tre årsperioder fra 1. juli
1993 til 30. juni 1995

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals
tiltrædelse, særlig artikel 234, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale
Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets prispolitik siden tiltrædelsen og navnlig indfø-
relsen af stabiliseringsordningen for landbrugsprodukter og
de nye retningslinjer for den fælles landbrugsolitik giver
ikke mulighed for i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 285
at opnå en tilnærmelse af priserne for skummetmælkspulver i
Portugal til den fælles pris; denne pris blev for produktions-
året 1992/93 fastsat til 172,43 ECU/100 kg, og de portu-
gisiske priser for samme periode til 207 ECU/100 kg; for
ikke blot at undgå en udvidelse af den nuværende forskel
mellem disse priser, men også især tilnærme priserne til
hinanden, bør de pågældende bestemmelser i tiltrædelsesak-
ten tilpasses og priserne for skummetmælkspulver i Portugal
tilnærmes til den fælles pris i etaper;

da det er absolut nødvendigt at opnå bedre ligevægt mellem
udbud og efterspørgsel, har Rådet vedtaget fra 1. april 1993
dels at forlænge ordningen med tillægsafgift, der er indført i
sektoren for mælk og mejeriprodukter, dels at nedsætte de
samlede maksimale garantimængder, der er fastsat som led i
nævnte ordning, uden at dette foregriber en revision på
baggrund af markedssituationen; i betragtning af den ned-
gang i omkostningerne ved mælkeproduktion, der kan
forventes som følge af faldet i priserne på korn og kraftfoder,
bør indikativprisen for mælk nedsættes for at bedre mejeri-
produkternes konkurrencemæssige stilling; indikativprisen
for mælk bør derfor nedsættes svarende til nedsættelsen for
de øvrige landbrugsprodukter;

det er endvidere nødvendigt at tage hensyn til ligevægten på
lang sigt mellem udbud og efterspørgsel på mælkemarkedet
under hensyn til samhandelen med tredjelande og som følge
deraf at fastsætte indikativprisen for mælk for en

flerårig periode, uden at dette berører eventuelle senere
ændringer, som markedsudviklingen måtte nødvendiggø-
re;

interventionspriserne for smør og skummetmælkspulver skal
medvirke til, at indikativprisen for mælk opnås; disse prisers
størrelse skal derfor fastsættes under hensyn til den generelle
situation, hvad angår udbud og efterspørgsel på Fællesska-
bets marked for mejeriprodukter, og til afsætningsmulighe-
derne for smør og skummetmælkspulver på Fællesskabets
marked og på verdensmarkedet; konkurrencevilkårene for
smør indebærer, at der foretages en større nedsættelse af
interventionsprisen for smør end for skummetmælkspul-
ver;

forskellen mellem prisen for skummetmælkspulver i Portugal
og den fælles pris bør fjernes i tre etaper, og den fælles pris
skal anvendes ved udløbet af de produktionsår, som er
omfattet af den flerårige periode for fastsættelse af indika-
tivprisen for mælk; det er konstateret, at markedspriserne for
skummetmælkspulver i Portugal ligger på et sådant niveau,
at tilnærmelsen ikke skulle få negative virkninger for pro-
duktet;

interventionspriserne for ostesorterne grana padano og
parmigiano reggiano skal fastsættes efter kriterierne i
artikel 5, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af
27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og
mejeriprodukter ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forskellen mellem priserne for skummetmælkspulver i Por-
tugal og den fælles pris elimineres gennem en tilnærmelse i tre
etaper af de portugisiske priser til den fælles pris.

Den første tilnærmelse finder sted den 1. juli 1993.

Den fælles pris anvendes i Portugal den 1. juli 1995.

Artikel 2

Uden at det foregriber senere ændringer, fastsættes indika-
tivprisen for mælk og interventionspriserne for mejeripro-
dukter således:

⁽¹⁾ EFT. nr. C 337 af 31. 12. 1991, s. 43.

⁽²⁾ EFT. nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT. nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92 (se side 64 i denne
Tidende).

1. For perioden 1. juli 1993 til 30. juni 1994

	(ECU/100 kg)	
	De elleve	Portugal
a) Indikativprisen for mælk	26,47	26,47
b) Interventionsprisen for		
— smør	285,46	285,46
— skummetmælkspulver	172,43	195,48
— ostesorten grana padano		
— mellem 30 og 60 dage gammel	372,71	—
— mindst 6 måneder gammel	463,21	—
— ostesorten parmigiano reggiano, mindst 6 måneder gammel	512,07	—

2. For perioden 1. juli 1994 til 30. juni 1995

	(ECU/100 kg)	
	De elleve	Portugal
a) Indikativprisen for mælk	26,13	26,13
b) Interventionsprisen for		
— smør	278,14	278,14
— skummetmælkspulver	172,43	183,95
— ostesorten grana padano		
— mellem 30 og 60 dage gammel	369,84	—
— mindst 6 måneder gammel	460,18	—
— ostesorten parmigiano reggiano, mindst 6 måneder gammel	509,04	—

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentligørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2073/92

af 30. juni 1992

om fremme af forbruget i Fællesskabet og udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Markedet for mælk og mejeriprodukter er berørt bl.a. af den stadige nedgang i forbruget af visse mejeriprodukter i Fællesskabet; da det er bydende nødvendigt at opnå en bedre ligevægt mellem udbud og efterspørgsel, har Rådet vedtaget dels at forlænge den tillægsafgiftsordning, der er indført for mælk og mejeriprodukter, dels at nedsætte de samlede garantimængder, der er fastsat inden for rammerne af den pågældende ordning, uden at dette foregriber en revision på baggrund af markedssituationen; for at forbedre konkurrencevilkårene for mejeriprodukter er det endvidere fastsat, at priserne i afsnit I i Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽⁴⁾ nedsættes;

særlige forbrugsfremmende foranstaltninger i Fællesskabet og en udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter kan ligeledes bidrage til at genoprette ligevægten på markedet ved at stimulere efterspørgslen;

de i denne forordning fastsatte bestemmelser har samme formål som Rådets forordning (EØF) nr. 1079/77 af 17. maj 1977 om en medansvarsafgift og om foranstaltninger til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter ⁽⁵⁾; det er derfor ikke nødvendigt at forlænge anvendelsesperioden for den pågældende forordning;

de pågældende bestemmelser har til formål at skabe en bedre ligevægt på markedet for mejeriprodukter; det bør derfor overvejes, hvilke udgifter særlige foranstaltninger i form af en intervention i henhold til artikel 3 i Rådets forordning

(EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽⁶⁾ medfører —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Foranstaltninger til fremme af forbruget i Fællesskabet og til udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 4.

2. Ved de i stk. 1 omhandlede foranstaltninger forstås følgende:

- udbredelse i Fællesskabet af viden, bl.a. om mælks og mejeriprodukters ernæringsværdi
- forskning bl.a. i de ernæringsmæssige aspekter ved mælk og mejeriprodukter
- reklamefremstød i Fællesskabet med henblik på at øge forbruget af mælk og mejeriprodukter
- markedsundersøgelser i forbindelse med udvidelse af markederne for mælk og mejeriprodukter.

Artikel 2

Kommissionen meddeler hvert år inden 1. april Rådet et program for de foranstaltninger, den påtænker at træffe i løbet af det følgende mejeriår.

Med henblik på planlægningen af foranstaltningerne kan Kommissionen bl.a. rådføre sig med konsulentfirmaer for markedsundersøgelser og reklame samt forskningsinstitutter.

Artikel 3

Udgifterne i forbindelse med de i artikel 1 omhandlede foranstaltninger betragtes som interventioner i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 729/70.

Artikel 4

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning fastlægges efter fremgangsmåden i artikel 30 i forordning (EØF) nr. 804/68.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1).

⁽¹⁾ EFT nr. C 337 af 31. 12. 1991, s. 47.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 22.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2071/92 (se side 64 i denne Tidende).

⁽⁵⁾ EFT nr. L 131 af 26. 5. 1977, s. 6. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1374/92 (EFT nr. L 147 af 29. 5. 1992, s. 3).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2074/92

af 30. juni 1992

om en tillægsafgift på mælk og mejeriprodukter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Euro-
pæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 856/84 om ændring af forordning (EØF) nr. 804/68 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽³⁾ er der fra den 2. april 1984 indført en ordning med en tillægsafgift i sektoren; formålet med ordningen, der blev indført for en periode på ni år med ophør den 31. marts 1993, er at mindske uligevægten mellem udbud og efterspørgsel for mælk og mejeriprodukter og at nedbringe det heraf følgende strukturoverskud; ordningen er fortsat nødvendig, hvis der skal opnås en bedre markedsligevægt; afgiftsordningen bør derfor videreføres for yderligere syv på hinanden følgende tolv månedersperioder fra den 1. april 1993;

for at udnytte den indvundne erfaring og for at forenkle ordningen og gøre den klarere, således at retssikkerheden for producenter og andre berørte sikres, har Kommissionen foreslået Rådet at fastlægge den videreførte ordnings grundregler ved en selvstændig forordning, dog således at deres omfang og deres mangfoldighed af aspekter reduceres;

selv om videreførelsen af ordningen i yderligere syv år formelt kan vedtages straks, anses det for hensigtsmæssigt senere, men inden den 31. december 1992, at vedtage forenklingen og kodifikationen af ordningen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For yderligere syv på hinanden følgende tolv månedersperioder, der begynder den 1. april 1993, indføres der en tillægsafgift, der betales af producenter af komælk for de mængder mælk eller mælkeækvivalent, der er leveret til en opkøber eller solgt direkte til konsum i den pågældende tolv månedersperiode, og som overstiger en mængde, der skal fastlægges nærmere.

Artikel 2

Med henblik på at kodificere og forenkle de nuværende regler vedtager Rådet inden den 31. december 1992 på grundlag af forslag fra Kommissionen de nødvendige bestemmelser, herunder bestemmelserne vedrørende overførsler af referencemængder i visse særlige situationer.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 337 af 31. 12. 1991, s. 35.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 10.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2075/92

af 30. juni 1992

om den fælles markedsordning for råttobak

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesmarkedets funktion og udvikling skal ledsages af udformningen af en fælles landbrugspolitik; denne skal navnlig omfatte en fælles markedsordning, der afhængig af de enkelte produkter kan antage forskellige former;

sigtet med den fælles landbrugspolitik er at nå de mål, der er fastsat i Traktatens artikel 39, og navnlig for råttobak at stabilisere markederne og sikre den berørte landbrugsbefolkning en rimelig levestandard; disse mål kan kun nås, hvis ressourcerne afpasses efter behovene, hvilket navnlig kan ske gennem en kvalitetspolitik;

den nuværende markedssituation for råttobak, der er kendetegnet ved, at udbuddet ikke svarer til efterspørgslen, kræver en gennemgribende ændring af den fællesskabsordning, der hidtil har været gældende for markedet, samtidig med at den traditionelle produktion opretholdes; ændringen bør bestå i, at mekanismerne til markedsforvaltning forenkles, at der sikres en produktionsstyring, hvorved der både tages hensyn til markedsbehovene og budgetbetingelserne, og at kontrolmidlerne udbygges, så der skabes sikkerhed for, at forvaltningsmekanismerne fuldt ud bidrager til, at den fælles markedsordnings mål nås;

de forskellige tobakssorter kan opdeles i grupper ud fra ligheder i dyrkningsteknik og produktionsomkostninger og navnlig på grundlag af de benævnelser, der anvendes i den internationale samhandel;

på grund af konkurrencen på tobaksmarkedet er det nødvendigt at støtte tobaksproduktionen, og denne støtte bør baseres på en præmieordning, som skaber mulighed for at afsætte tobakken i Fællesskabet;

der kan sikres en effektiv forvaltning af præmieordningen ved, at der indgås dyrkningskontrakter mellem tobaksavlerner og de virksomheder, der foretager den første forarbejdning; kontrakterne skal både sikre avlerne en stabil afsætning og forarbejdningsvirksomhederne en regelmæssig forsyning; ved at forarbejdningsvirksomhederne udbetaler producenterne et beløb, der svarer til præmien, på tidspunktet for leveringen af den af kontrakten omfattede tobak, og som opfylder kvalitetskraverne, kan der sikres avlerne støtte, og samtidig bliver præmieordningen lettere at forvalte;

for at begrænse tobaksproduktionen i Fællesskabet og samtidig gøre produktionen af tobak med afsætningsvanskeligheder mindre tiltrækkende, bør der fastsættes en samlet maksimal garantitærskel for Fællesskabet og denne tærskel bør hvert år opdeles i specifikke garantitærskler for de enkelte sortsgrupper;

for at sikre, at garantitærsklerne overholdes, må der for en begrænset periode indføres en ordning med forarbejdningskvoter; det påhviler medlemsstaterne midlertidigt at fordele forarbejdningskvoterne mellem virksomhederne inden for de fastlagte garantitærskler; der bør med henblik herpå indføres EF-bestemmelser, som skal sikre en ligelig fordeling, og som lægger de tidligere forarbejdede mængder til grund, idet der dog ses bort fra anormal produktion; der vil blive truffet foranstaltninger med henblik på en senere fordeling af kvoterne mellem producenterne på tilfredsstillende vilkår; medlemsstater, der råder over de fornødne data, kan fordele kvoterne mellem producenterne på grundlag af hidtidige ydelser;

det er nødvendigt, at virksomheder, der foretager den første forarbejdning, ikke afslutter dyrkningskontrakter ud over de forarbejdningskvoter, de har fået tildelt; det bør derfor fastsættes, at præmiererefusionen højst kan ske for en mængde, der svarer til forarbejdningskvoten;

præmieordningen og ordningen for produktionsstyring bør i første omgang begrænses til 1997, så ordningerne på ny kan gennemgås på grundlag af erfaringerne, og således at de eventuelt kan blive justeret med henblik på den efterfølgende periode;

markedssaneringen og kvalitetsforbedringen kan fremmes ved foranstaltninger, der sigter på produktionsomlægning; navnlig kan en specifik støtte gøre det muligt for producent-sammenslutningerne at bidrage til, at produktionen tilrettelægges bedre, og at der gennemføres produktionsomstilling; endvidere vil et forskningsprogram som finansieres via en præmienedsættelse, åbne mulighed for, at tobaksproduktio-

⁽¹⁾ EFT nr. C 295 af 14. 11. 1991, s. 10.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 18.

nen i højere grad kommer til at svare til kravene til folkesundhed i Fællesskabet; endelig er det nødvendigt, at der indføres et omstillingsprogram for de avlere, som producerer sorterne Mavra, Tsebelia, Forchheimer Havanna IIc og hybrider af Geudertheimer, da dyrkningen af disse sorter er vigtig for økonomien i bestemte områder i Fællesskabet;

enhedsmarkedet kræver, at der etableres en fælles handelsordning ved Fællesskabets ydre grænser;

der kan afstås af mængderestriktioner ved Fællesskabets ydre grænser; for dog ikke at lade Fællesskabets marked være ubeskyttet under ekstraordinære forhold, der kan medføre forstyrrelser, bør der skabes mulighed for, at Fællesskabet hurtigt kan træffe de fornødne foranstaltninger;

under uforudsete markedsforhold kan det endvidere blive nødvendigt at indføre særforanstaltninger til markedsstøtte; Kommissionen bør træffe afgørelse om sådanne foranstaltninger;

bestemte former for støtte kan anfægte enhedsmarkedets virkeliggørelse; det bør derfor fastsættes, at tobak er omfattet af de bestemmelser i Traktaten, i henhold til hvilke støtte, der ydes af medlemsstaterne, kan vurderes og eventuelt forbydes, hvis støtten ikke er forenelig med fællesmarkedet;

det bør fastsættes, at Fællesskabet er finansielt ansvarligt for de udgifter, medlemsstaterne afholder som følge af forpligtelser i henhold til denne forordning, jf. Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽¹⁾;

erfaringen viser, at det er nødvendigt at udbygge kontrollen i tobakssektoren; i givet fald kan bestemte kontrolbeføjelser overdrages til et selvstændigt kontrolagentur, da dette marked stiller særlige krav;

ved den fælles markedsordning for rå tobak skal der samtidig og på passende måde tages hensyn til de mål, der er fastsat i Traktatens artikel 39 og 110;

overgangen fra den ordning, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for rå tobak ⁽²⁾, til ordningen i nærværende forordning bør ske på de bedst mulige betingelser; det kan derfor blive nødvendigt at indføre overgangsforanstaltninger; den nye ordning bør gælde fuldt ud fra 1993-høsten —

(1) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2048/88 (EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 1).

(2) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1. Forordningen er senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92 (EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1).

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den fælles markedsordning for rå tobak omfatter regler om:

- en præmieordning
- foranstaltninger til produktionsomstilling og produktionsstyring
- en ordning for samhandelen med tredjelande.

Ordningen gælder for tobak, rå eller ufabrikeret, samt tobaksaffald, henhørende under KN-kode 2401.

Artikel 2

Rå tobakssorterne opdeles i følgende grupper:

- a) Flue cured:

Tobak, der er tørret i ovne, hvor luftcirkulation, temperatur og fugtighedsgrad kontrolleres
- b) Light air cured:

Tobak, der er tørret i fri luft under tag, og som man ikke har ladet fermentere
- c) Dark air cured:

Tobak, der er tørret i fri luft under tag, og hvor man har ladet en naturlig fermentation udvikle sig, inden tobakken afsættes
- d) Sun cured:

Tobak, der er tørret i solen
- e) Fire cured:

Tobak, der er tørret ved ild
- f) Basma (sun cured)
- g) Katerini (sun cured)
- h) Klassisk Kaba Koulac og lignende sorter (sun cured).

I bilaget er det anført, hvilke sorter der hører til de enkelte grupper.

AFSNIT I

Præmieordning

Artikel 3

1. Fra 1993-høsten til 1997-høsten anvendes der en præmieordning med ens præmiebeløb for tobakssorter i samme gruppe.

2. Der ydes dog et tillægsbeløb for flue cured, light air cured og dark air cured tobak, der er dyrket i Belgien, Tyskland og Frankrig. Beløbet er lig med 50 % af forskellen mellem præmien for disse tobakssorter i henhold til stk. 1 og præmien for 1992-høsten.

3. Præmien skal bidrage til producentindkomsten for en produktion, der svarer til markedsbehovene, og gøre det muligt at afsætte tobakken i Fællesskabet.

Artikel 4

1. Rådet fastsætter pr. høst efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2, præmiebeløb og tillægsbeløb, idet der navnlig tages hensyn til de tidligere og de forventede afsætningsmuligheder for de forskellige tobakker under normale konkurrencevilkår på Fællesskabets marked og på verdensmarkedet.

2. Præmiebeløbet fastsættes:

- a) pr. kilo tobak i blade, der ikke har undergået en første forarbejdning og behandling
- b) for hver gruppe råtoбак.

Artikel 5

Præmien ydes på følgende betingelser:

- a) tobakken skal stamme fra det produktionsområde, der er fastlagt for hver sort
- b) kvalitetskravene skal være opfyldt
- c) producentens levering af tobakken i blade til den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, skal ske i henhold til en dyrkningskontrakt.

Artikel 6

1. Dyrkningskontrakten skal mindst omfatte følgende:

- en forpligtelse, indgået af den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, til ud over opkøbsprisen at udbetale tobaksavleren et beløb svarende til præmien, når den mængde, kontrakten gælder, faktisk leveres
- en forpligtelse indgået af tobaksavleren, til at levere den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, råtoбак, der opfylder kvalitetskravene.

2. Det kompetente organ refunderer den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, præmiebeløbet mod forelæggelse af bevis for, at tobaksavleren har leveret tobakken, og at det i stk. 1 nævnte beløb er udbetalt.

Artikel 7

Gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit vedtages efter fremgangsmåden i artikel 23.

Gennemførelsesbestemmelserne omfatter følgende:

- afgrænsning af produktionsområderne for hver sort
- de kvalitetskrav, den leverede tobak skal opfylde
- dyrkningskontraktens yderligere indhold og fristen for dens indgåelse
- eventuelt krav om en sikkerhed, som skal stilles af den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, hvis der ansøges om forskud, samt betingelserne for sikkerhedens stillelse og frigivelse
- de særlige betingelser for ydelse af præmien, hvis dyrkningskontrakten indgås med en producentsammenslutning
- de foranstaltninger, der skal træffes, hvis tobaksavleren eller den virksomhed, som foretager den første forarbejdning, ikke opfylder de forpligtelser, der påhviler dem i henhold til retsforskrifter.

AFSNIT II

Produktionsstyring

Artikel 8

Der fastsættes en samlet og maksimal garantitærskel for Fællesskabet på 350 000 tons råtoбак i blade pr. høst. For 1993 er tærsklen dog fastsat til 370 000 tons.

Inden for denne tærskelmængde fastsætter Rådet årligt efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2, specifikke garantitærskler for de enkelte sortsgupper, idet der navnlig tages hensyn til markedsbetingelserne og til de socioøkonomiske og agronomiske forhold i de berørte produktionsområder.

Artikel 9

1. For at sikre, at garantitærsklerne overholdes, indføres der fra 1993-høsten til 1997-høsten en ordning med forarbejdningkvoter.

2. Rådet fordeler efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2, pr. høst de mængder, der er til rådighed for hver sortsgruppe, mellem producentmedlemsstaterne.

3. På grundlag af de mængder, der er fastsat i medfør af stk. 2, jf. dog stk. 5, fordeler medlemsstaterne som en overgangsordning for 1993- og 1994-høsten forarbejdningkvoterne mellem de virksomheder, som foretager den første forarbejdning, i forhold til gennemsnittet af de mængder, der er leveret til forarbejdning i de tre år, der går forud for året for

den seneste høst, opdelt efter sortsgruppe. Der tages dog ikke hensyn til produktion i 1992 og leverancer fra denne høst. Proceduren for fordeling af forarbejdningskvoter for de følgende høstår berøres ikke af denne fordeling.

Hvis virksomheder, der foretager den første forarbejdning, har påbegyndt deres aktivitet efter referenceperiodens begyndelse, får de tildelt en mængde, der står i forhold til gennemsnittet af de mængder, som er leveret til forarbejdning i den periode, hvor de har udøvet deres aktivitet.

For de virksomheder, der har påbegyndt deres aktivitet i året for høsten eller i det foregående år, reserverer medlemsstaterne 2 % af de samlede mængder, de råder over for hver sortsgruppe. Inden for denne procentdel tildeles der virksomhederne en mængde, som ikke kan overstige 70 % af deres forarbejdningskapacitet, forudsat at de frembyder tilstrækkelig garanti med hensyn til effektiviteten og varigheden af deres aktivitet.

4. Medlemsstaterne kan dog tildele producenterne kvoterne direkte, hvis de råder over de fornødne nøjagtige data om alle producenters produktion i de tre høstår forud for den sidste høst for de sorter og mængder, der er produceret og leveret til en forarbejdningsvirksomhed.

5. Ved fordelingen af forarbejdningskvoterne som omhandlet i stk. 3 og 4 tages der ved beregning af referencproduktionen ikke hensyn til rå tobaksmængder, der har oversteg de maksimale garantimængder, der var gældende i henhold til forordning (EØF) nr. 727/70.

Efter omstændighederne tages der kun hensyn til produktionen inden for den produktionskvote, der blev tildelt for de pågældende år.

Artikel 10

En virksomhed, der foretager den første forarbejdning, kan ikke indgå dyrkningskontrakter og få refunderet præmiebeløb for mængder, som ligger ud over den forarbejdningskvote, den har fået tildelt.

Artikel 11

Gennemførelsesbestemmelserne til dette afsnit vedtages efter fremgangsmåden i artikel 23. De omfatter især den graduering af kvotefordelingen, der er fastsat i artikel 9, stk. 5, og betingelserne for fordeling af kvoterne blandt producenterne i forhold til den tidligere situation.

AFSNIT III

Omstilling af produktionen

Artikel 12

1. For at udbuddet kan blive samlet og tilpasset den ønskede kvalitet på markedet, ydes der en særstøtte på 10 %

af præmien, når dyrkningskontrakterne afsluttes mellem en virksomhed, der foretager den første forarbejdning, og en anerkendt producentsammenslutning, forudsat at de leverancer, kontrakterne dækker, omfatter den samlede produktion fra sammenslutningens medlemmer.

2. Særstøtten udbetales til producentsammenslutningen med det formål at forbedre tilrettelæggelsen og omstillingen af produktionen.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 23. De omfatter følgende:

- definitionen af producentsammenslutninger, der kan modtage særstøtten
- betingelserne for anerkendelse af sammenslutninger
- regler for særstøttens anvendelse.

Artikel 13

1. Der oprettes en fællesskabsfond for forskning og oplysning inden for tobak. Fonden finansieres ved en tilbageholdelse i præmien på højst 1 % ved udbetalingen.

2. Fonden finansierer og samordner programmer for forskning og oplysning, der har til formål at øge kendskabet til tobakkens sundhedsskadelige virkninger og til forebyggende og helbredende foranstaltninger og at omstille fællesskabsproduktionen til tobakssorter og -kvaliteter, der er så lidt sundhedsskadelige som muligt.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages efter fremgangsmåden i artikel 23.

Artikel 14

Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i artikel 23 beslutning om et treårigt program for omstilling af sorterne Mavra, Tsebelia, Forchheimer Havanna IIc og hybrider af Geudertheimer til andre sorter, som svarer bedre til markedets behovet, eller til andre landbrugsafgrøder. Programmet iværksættes fra 1993-høsten. Det kan omfatte specifikke foranstaltninger, der skal udligne eventuelle indkomsttab ved omstillingen.

AFSNIT IV

Samhandel med tredjelande

Artikel 15

Medmindre andet er fastsat i denne forordning, eller Kommissionen træffer afgørelse om undtagelse efter fremgangs-

måden i artikel 23, er følgende forbudt i samhandelen med tredjelande:

- a) opkrævning af afgifter med samme virkning som told
- b) anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 16

1. Bliver markedet i Fællesskabet, for så vidt angår et eller flere af de i artikel 1 nævnte produkter, på grund af indførsler eller udførsler udsat for eller truet af alvorlige forstyrrelser, der kan bringe virkeliggørelsen af målsætningerne i Traktatens artikel 39 i fare, kan der i samhandelen med tredjelande anvendes egnede foranstaltninger, indtil forstyrrelsen er opført eller der ikke længere er fare for en sådan forstyrrelse.

2. Indtræder den i stk. 1 nævnte situation, træffer Kommissionen på en medlemsstats anmodning eller på eget initiativ afgørelse om de nødvendige foranstaltninger, som meddeles medlemsstaterne og straks bringes i anvendelse. Har Kommissionen fået forelagt en anmodning fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom inden 24 timer efter anmodningens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan inden for en frist på tre arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe den trufne foranstaltning for Rådet. Rådet træder straks sammen. Det kan med kvalificeret flertal ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning.

AFSNIT V

Almindelige bestemmelser og overgangsbestemmelser

Artikel 17

Under uforudsete markedsforhold kan der efter fremgangsmåden i artikel 23 træffes særforanstaltninger med henblik på at støtte markedet. Foranstaltningerne kan kun træffes i det for markedsstøtten strengt nødvendige omfang og tidsrum.

Artikel 18

Medmindre andet er bestemt i denne forordning, finder Traktatens artikel 92, 93 og 94 anvendelse på produktionen af og handelen med de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 19

Udgifter, som afholdes i henhold til afsnit I og III, anses som udgifter efter artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 729/70.

Artikel 20

1. Medlemsstaterne træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at fællesskabsbestemmelserne for rå tobak overholdes. De meddeler inden seks måneder efter denne forordnings vedtagelse Kommissionen de praktiske forvaltnings- og kontrolforanstaltninger, som de agter at træffe. Senest tre måneder efter meddelelsen godkender Kommissionen bestemmelserne eller anmoder om, at de fornødne justeringer foretages. I sidstnævnte tilfælde justerer medlemsstaten foranstaltningerne snarest muligt. Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om enhver ændring i de nationale foranstaltninger, og Kommissionen gennemgår ændringerne efter de samme regler.

2. Hver producentmedlemsstat opretter i overensstemmelse med sine retsregler et særligt agentur, som skal varetage bestemte kontrolopgaver i forbindelse med den fælles ordning for tobak. Medlemsstater, som i medfør af artikel 9, stk. 2, har en garantitærskel på under 45 000 tons, kan undlade at oprette et sådant agentur.

Agenturet har fuldt administrativ uafhængighed. Den pågældende medlemsstat skal tildele det alle de beføjelser, der er nødvendige for at varetage de pålagte opgaver.

Agenturet skal have et personale, hvis antal og uddannelse sikrer, at ovennævnte opgaver kan løses.

4. Inden begyndelsen af hvert produktionsår opstiller den pågældende medlemsstat på forslag af agenturet et foreløbigt budget og et arbejdsprogram, der skal sikre en korrekt anvendelse af præmieordningen, og som medlemsstaten sender Kommissionen. Uden at dette i øvrigt berører medlemsstatens ansvarsområde, kan Kommissionen anmode denne om at foretage de ændringer i det foreløbige budget og programmet, som Kommissionen måtte finde hensigtsmæssige.

Repræsentanter for Kommissionen kan til enhver tid følge den virksomhed, som udøves af agenturet.

Agenturet sender regelmæssigt medlemsstaten og Kommissionen rapporter om sin virksomhed. I disse rapporter redegøres der for eventuelle vanskeligheder, og der kan foreslås forbedringer af kontrolordningen.

5. 50% af agenturets faktiske udgifter dækkes over Fællesskabets almindelige budget, og den resterende del finansieres af medlemsstaten.

6. Det årlige beløb svarende til de i stk. 5 nævnte faktiske udgifter vedtages af Kommissionen på grundlag af de oplysninger, som meddeles af de pågældende medlemsstater. Beløbet udbetales, når Kommissionen har fastslået, at agenturet er oprettet og har udført sine opgaver. For at lette

agenturets oprettelse og drift kan beløbet udbetales ratevis i årets løb på grundlag af kontorets årsbudget, som opstilles inden udgangen af oktober for det følgende år i forståelse med medlemsstaten og Kommissionen.

7. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at kontrolpersonalet, som er udpeget i henhold til stk. 2, 3 og 4:

- har adgang til de installationer, som anvendes til produktion, forarbejdning og afsætning
- kan gøre sig bekendt med regnskabsmaterialet og andre dokumenter, som er relevante for kontrollen, og kan tage kopier eller foretage udskrifter
- kan anmode om enhver relevant oplysning.

8. Kommissionen vedtager gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel efter fremgangsmåden i artikel 23.

Artikel 21

Medlemsstaterne og Kommissionen udveksler de oplysninger, der er nødvendige for forordningens anvendelse. De nærmere bestemmelser for oplysningernes meddelelse og udbredelse fastsættes efter fremgangsmåden i artikel 23.

Artikel 22

Der nedsættes en forvaltningskomité for tobak, i det følgende benævnt »komitéen«, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har en repræsentant for Kommissionen som formand.

Artikel 23

1. Kommissionens repræsentant forelægger komitéen et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Komitéen afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyntagen til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Den udtaler sig med det flertal, som er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Under afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

2. Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af komitéen afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald kan Kommissionen udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen for denne underretning.

3. Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående stykke.

Artikel 24

Komitéen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden forelægger den på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

Artikel 25

Ved anvendelsen af denne forordning skal der samtidig og på passende måde tages hensyn til de mål, der er fastsat i Traktatens artikel 39 og 110.

Artikel 26

Inden den 1. april 1996 forelægger Kommissionen Rådet et forslag om de i afsnit I og II fastsatte ordninger, der skal anvendes fra 1998-høsten. Rådet træffer afgørelse om forslaget efter fremgangsmåden i Traktatens artikel 43, stk. 2.

Artikel 27

Hvis det er nødvendigt at indføre overgangsforanstaltninger for at lette overgangen fra den ordning, der blev indført ved forordning (EØF) nr. 727/70, til den ordning, som er fastsat ved nærværende forordning, vedtages foranstaltningerne efter fremgangsmåden i artikel 23.

Artikel 28

Forordning (EØF) nr. 727/70 ophæves med virkning fra 1993-høsten.

Artikel 29

Denne forordning anvendes fra 1993-høsten.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

BILAG

TOBAKSSORTERNES OPDELING I GRUPPER

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| I. FLUE CURED | Beneventano |
| Virginia | Brasile Selvaggio og lignende sorter |
| Virgin D og hybrider deraf | Burley, gæret |
| Bright | Havanna |
| II. LIGHT AIR CURED | IV. FINE CURED |
| Burley | Kentucky og hybrider deraf |
| Badischer Burley og hybrider deraf | Moro di Cori |
| Maryland | Salento |
| III. DARK AIR CURED | V. SUN CURED |
| Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso | Xanti-Yakà |
| Paraguay og hybrider deraf | Perustitza |
| Dragon vert og hybrider deraf | Samsun |
| Philippin | Erzegovina og lignende sorter |
| Petit Grammont (Flobecq) | Myrodata Smyrnis, Trapezous og Phi I |
| Semois | Ikke-klassisk Kaba Koulak |
| Appelterre | Tsebelia |
| Nijkerk | Mavra |
| Misionero og hybrider deraf | VI. Basmás |
| Rio Grande og hybrider deraf | VII. Katerini og lignende sorter |
| Forchheimer Havanna Ilc | VIII. Klassisk Kaba Koulak |
| Nostrano del Brenta | Elassona |
| Resistente 142 | Myrodata Agrinion |
| Goyano | Zichnomyrodata |
| Hybrider af Geudertheimer | |
-

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2076/92

af 30. juni 1992

om fastsættelse af præmier for tobak i blade pr. sortsgruppe samt af forarbejdningskvoterne fordelt på sortsgupper og på medlemsstater

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for råtabak ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 1, artikel 8, andet afsnit, og artikel 9, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽³⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved fastsættelsen af præmierne for råtabak bør der tages hensyn til målsætningerne for den fælles landbrugspolitik; den fælles landbrugspolitik har bl.a. til formål at sikre landbrugsbefolkningen en rimelig levestandard, at sikre forsyningerne og at sikre forbrugerne rimelige priser på landbrugsvarer; præmiebeløbet bør fastsættes under hensyn til de tidligere og de forventede afsætningsmuligheder for de forskellige tobakker under normale konkurrencevilkår;

artikel 8, stk. 2, og artikel 9, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2075/92 indeholder bestemmelse om en årlig fordeling af garantitærskler for hver sortsgruppe mellem producent-medlemsstaterne; tærsklernes størrelse bør fastsættes for 1993- og 1994-høsten under særlig hensyntagen til markedsbetingelserne og de socio-økonomiske og agronomiske forhold i de berørte produktionsområder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For 1993-høsten fastsættes det i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2075/92 omhandlede præmiebeløb og tillægsbeløbene for hver gruppe råtabak som anført i bilag I til nærværende forordning.

Artikel 2

For 1993- og 1994-høsten fastsættes de i artikel 8 og 9 i forordning (EØF) nr. 2075/92 omhandlede garantitærskler for hver sortsgruppe og hver medlemsstat som anført i bilag II til nærværende forordning.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

⁽¹⁾ Se side 70 i denne Tidende.

⁽²⁾ EFT nr. C 295 af 14. 11. 1991, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 18.

BILAG I

PRÆMIER FOR TOBAK I BLADE FRA 1993-HØSTEN

	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fire cured	V Sun cured	VI Basmas	VII Katerini	VIII Kaba Koulak
ECU/kg	2,273	1,818	1,818	2,000	1,818	3,000	2,545	1,818

TILLÆGSBELØB

Sort	ECU/kg
Badischer Geudertheimer, Pereg, Korso	0,356
Badischer Burley E og hybrider deraf	0,569
Virgin D, Virginia og hybrider deraf	0,325
Paraguay og hybrider deraf, Dragon vert og hybrider deraf, Philippin, Petit Grammont (Flobecq), Semois, Appelterre	0,265
Nijkerk	0,155
Misionero og hybrider deraf, Rio Grande og hybrider deraf	0,169

BILAG II

GARANTITÆRSKLER 1993

	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fire cured	V Sun cured	Andet			Tons i alt
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak	
Italien	47 600	51 600	21 800	9 100	15 000				145 100
Grækenland	30 000	12 400			20 650	27 500	23 400	20 000	133 950
Spanien	28 300	4 970	9 000	30					42 300
Portugal	5 500	1 200							6 700
Frankrig	8 000	7 050	13 000						28 050
Tyskland	2 500	6 000	3 500						12 000
Belgien			1 900						1 900
	121 900	83 220	49 200	9 130	35 650	27 500	23 400	20 000	370 000

GARANTITÆRSKLER 1994

	I Flue cured	II Light air cured	III Dark air cured	IV Fire cured	V Sun cured	Andet			Tons i alt
						VI Basmas	VII Katerini	VIII K. Koulak	
Italien	47 600	45 000	17 200	9 000	14 000				132 800
Grækenland	29 000	12 300			16 400	26 500	22 500	20 000	126 700
Spanien	28 300	4 970	9 000	30					42 300
Portugal	5 500	1 200							6 700
Frankrig	8 700	7 900	11 000						27 600
Tyskland	2 500	6 000	3 500						12 000
Belgien			1 900						1 900
	121 600	77 370	42 600	9 030	30 400	26 500	22 500	20 000	350 000

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2077/92

af 30. juni 1992

om brancheorganisationer og brancheaftaler i tobakssektoren

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Udsigterne for landbrugsmarkederne på mellemlang og lang sigt, såvel for Fællesskabets som for verdensmarkedets vedkommende, nødvendiggør en tilpasning af visse instrumenter inden for den fælles landbrugspolitik med henblik på at genskabe en ligevægt på markederne; disse justeringer, der bl.a. vil medføre en smidiggørelse af de institutionelle instrumenter for markedsstøtte, kræver en ændret økonomisk adfærd hos de berørte erhvervsdrivende, så der i højere grad tages hensyn til markedsrealiteterne;

brancheorganisationer, der er dannet på initiativ af individuelle eller sammensluttede erhvervsdrivende, og som repræsenterer en betydelig andel af de forskellige erhverv, der beskæftiger sig med produktion, forarbejdning og afsætning i tobakssektoren, kan bidrage til, at der i højere grad tages hensyn til markedsrealiteterne, og fremme en økonomisk adfærd, som sigter på at forbedre kendskabet til og tilrettelæggelsen af produktionen, forarbejdningen og markedsføringen; visse af brancheorganisationernes aktiviteter kan bidrage til, at der skabes en bedre markedsligevægt, og derved medvirke til, at målene i Traktatens artikel 39 nås; det bør fastlægges, hvilke aktiviteter der kan være et sådant bidrag fra brancheorganisationernes side;

det vil derfor være hensigtsmæssigt at give en særlig anerkendelse til organisationer, som regionalt, tværregionalt eller på fællesskabsplan godtgør, at de er repræsentative, og at deres aktiviteter virker fremmende for virkeliggørelsen af ovennævnte mål; en sådan anerkendelse bør henhøre under medlemsstaterne eller Kommissionen, afhængigt af brancheorganisationens aktivitetsområde;

for at støtte visse af brancheorganisationernes aktiviteter, der er af særlig interesse i betragtning af den nuværende fælles markedsordning for tobak, bør der åbnes mulighed for på

visse betingelser at udvide anvendelsen af de regler, som en brancheorganisation vedtager for sine medlemmer, så reglerne også kommer til at omfatte alle udenforstående producenter eller producentsammenslutninger i en eller flere regioner; det bør også pålægges de udenforstående producenter eller producentsammenslutninger at betale hele eller en del af det medlemsbidrag, der tjener til at dække de med de pågældende aktiviteter forbundne udgifter, der ikke er administrative; ved udnyttelsen af denne mulighed bør der følges en fremgangsmåde, som sikrer de berørte erhvervs-kredses rettigheder og navnlig tilgodeser forbrugernes interesser;

visse af de anerkendte brancheorganisationers andre aktiviteter kan være af generel økonomisk eller faglig interesse for tobakssektoren og dermed indebære fordele for alle branchens erhvervsdrivende, uanset om de er medlem af organisationen; det er derfor rimeligt, at det i sådanne tilfælde pålægges de erhvervsdrivende, der ikke er medlem, at betale bidrag, som skal dække de med gennemførelsen af de pågældende aktiviteter direkte forbundne udgifter, der ikke er administrative;

for at sikre, at ordningen anvendes korrekt, bør der etableres et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, og der bør endvidere overdrages sidstnævnte permanente kontrolbeføjelser, navnlig hvad angår anerkendelsen af brancheorganisationer, som udøver deres virksomhed regionalt eller tværregionalt, og hvad angår de aftaler og den samordnede praksis, som sådanne organisationer vedtager;

for at medlemsstaterne og andre berørte parter kan holdes orienteret, er det hensigtsmæssigt, at der i begyndelsen af hvert år offentliggøres en liste over de organisationer, der er blevet anerkendt i det foregående år, og over de organisationer, hvis anerkendelse er blevet tilbagekaldt i samme tidsrum, ligesom det bør offentliggøres, hvilke regler der har fået udvidet anvendelsesområde, ledsaget af oplysning om anvendelsesområdet —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning fastlægger betingelserne for anerkendelse af brancheorganisationer og deres virksomhed for brancheorganisationer, der virker i forbindelse med den fælles markedsordning for tobak.

Artikel 2

I medfør af denne forordning anerkendes brancheorganisationer:

- 1) der som medlemmer har repræsentanter for erhvervsaktiviteterne inden for produktion, forarbejdning og afsætning af tobak

⁽¹⁾ EFT nr. C 295 af 14. 11. 1991, s. 5.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 31.

- 2) som er dannet på initiativ af alle eller en del af de organisationer eller sammenslutninger, de består af, og
- 3) som for en eller flere regioner i Fællesskabet eller for hele Fællesskabet varetager flere af nedennævnte aktiviteter, efter omstændighederne under hensyntagen til forbrugernes interesser:
 - a) medvirken til en bedre koordinering af markedsføringen af tobak i blade og tobak i baller
 - b) udarbejdelse af standardkontrakter, som er i overensstemmelse med fællesskabsforskrifterne
 - c) forbedring af kendskabet til markedet og forbedring af markedsgennemsigtheden
 - d) forøgelse af produktværdien, navnlig ved marketingforanstaltninger og forskning i nye anvendelsesformål, som ikke indebærer en risiko for folkesundheden
 - e) nyorientering af branchen mod produkter, der bedre tilgodeser markedets behov og hensynet til folkesundheden
 - f) søgning efter metoder, der gør det muligt at begrænse anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler, samtidig med at produktkvaliteten sikres og jorderne beskyttes
 - g) udvikling af metoder og midler til forbedring af produktkvaliteten i produktionsleddet og i forarbejdningsleddet
 - h) brug af certificeret frø og kontrol af produkternes kvalitet.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne anerkender på anmodning brancheorganisationer, der er etableret på deres område, og som:
 - a) udøver deres aktiviteter regionalt eller tværregionalt på medlemsstatens område
 - b) omfatter en betydelig andel af produktionen og/eller handel inden for det aktivitetsområde og de erhvervsgræne, de repræsenterer; hvis en brancheorganisation dækker et tværregionalt aktivitetsområde, skal den godtgøre en minimumsrepræsentativitet for hver omfattet erhvervsgræn i hver af de omfattede regioner
 - c) varetager flere af de i artikel 2, nr. 3), nævnte aktiviteter
 - d) ikke selv foretager produktion, forarbejdning eller afsætning af produkter, der er omfattet af den i artikel 1 nævnte markedsordning.
2. Inden anerkendelsen meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke brancheorganisationer der har anmodet om anerkendelse, og giver alle relevante oplysninger om, hvilke erhvervsgræne de omfatter, hvor repræsentative de er, hvilke aktiviteter der varetages, samt alle øvrige oplysninger, der er nødvendige for en vurdering.

Kommissionen kan gøre indsigelse imod anerkendelsen inden for en frist på tres dage regnet fra det tidspunkt, da den fik meddelelsen.

3. Medlemsstaterne tilbagekalder anerkendelsen:
 - a) hvis de i denne artikel fastsatte betingelser ikke længere er opfyldt
 - b) hvis brancheorganisationen overtræder et af de i artikel 7, stk. 3, omhandlede forbud, uden at dette i øvrigt berører anvendelsen af andre sanktioner i henhold til national lovgivning
 - c) hvis brancheorganisationen undlader at opfylde den i artikel 7, stk. 2, fastsatte meddelelsespligt.

Medlemsstaterne underretter straks Kommissionen om beslutninger om tilbagekaldelse af anerkendelser.

Artikel 4

1. Kommissionen anerkender på anmodning brancheorganisationer, der:
 - a) udøver deres virksomhed på flere medlemsstaters område eller dele heraf eller på fællesskabsplan
 - b) er oprettet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning eller fællesskabsretten
 - c) opfylder betingelserne i artikel 3, stk. 1, litra b), c) og d).
2. Kommissionen meddeler anmodninger om anerkendelse til de medlemsstater, på hvis område den pågældende brancheorganisation er etableret, og i hvilke den udøver sin virksomhed. Disse medlemsstater kan inden for en frist på to måneder regnet fra meddelelsens afsendelse fremsætte bemærkninger.

Kommissionen træffer afgørelse om anerkendelse inden for en frist på tre måneder regnet fra modtagelsen af anmodningen og alle de nødvendige oplysninger.

3. Kommissionen tilbagekalder anerkendelsen af de i stk. 1 omhandlede organisationer i de i artikel 3, stk. 3, anførte tilfælde.

Artikel 5

Kommissionen sørger for, at det i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, offentliggøres, hvilke brancheorganisationer der er blevet anerkendt, med angivelse af det økonomiske eller geografiske område for deres virksomhed, samt oplysninger om de varetagne aktiviteter, som omhandlet i artikel 2. Tilbagekaldelser af anerkendelser offentliggøres ligeledes.

Artikel 6

Anerkendelsen af en brancheorganisation indebærer tilladelse til at varetage de i artikel 2, nr. 3), anførte aktiviteter på de i denne forordning fastsatte betingelser.

Artikel 7

1. Uanset artikel 1 i forordning nr. 26 ⁽¹⁾ finder Traktatens artikel 85, stk. 1, ikke anvendelse på aftaler eller samordnet praksis vedtaget af anerkendte brancheorganisationer med henblik på gennemførelse af de i artikel 2, nr. 3), opregnede aktiviteter.

2. Stk. 1 finder kun anvendelse på betingelse af:

- at aftalerne og den samordnede praksis er meddelt til Kommissionen, og
- at denne ikke inden for en frist på tre måneder regnet fra meddelelsen af alle de oplysninger, der er nødvendige for en vurdering, har erklæret aftalerne eller den samordnede praksis for uforenelig med fællesskabsbestemmelserne.

De omhandlede aftaler og en sådan samordnet praksis må først bringes i anvendelse efter udløbet af denne frist.

3. Aftaler og samordnet praksis erklæres under alle omstændigheder for uforenelige med fællesskabsbestemmelserne, hvis de:

- kan medføre nogen form for opdeling af markederne i Fællesskabet
- kan bevirke, at den fælles markedsordning ikke virker bedst muligt
- kan medføre konkurrencefordrejninger, som ikke er absolut nødvendige for opnåelsen af de mål for den fælles landbrugspolitik, der tilsigtes med brancheforanstaltningen
- omfatter fastsættelse af priser eller kvoter, uden at dette dog indskrænker anvendelsen af foranstaltninger, som brancheorganisationer vedtager i henhold til specifikke ordninger fastsat ved Fællesskabets retsforordninger
- kan medføre forskelsbehandling eller udelukke konkurrencen for en væsentlig del af de pågældende produkter.

4. Hvis Kommissionen efter udløbet af den i stk. 2, andet led, omhandlede frist på tre måneder konstaterer, at betingelserne for anvendelsen af denne forordning ikke er opfyldt, vedtager den en beslutning, ved hvilken det erklæres, at Traktatens artikel 85, stk. 1, finder anvendelse på den pågældende aftale eller samordnede praksis.

Den dato, fra hvilken beslutningen har virkning, kan ikke ligge forud for datoen for beslutningens meddelelse til den

⁽¹⁾ Rådets forordning nr. 26 af 4. april 1962 om anvendelse af visse konkurrenceregler inden for produktionen og handel med landbrugsvarer (EFT nr. 30 af 20. 4. 1962, s. 993/62). Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 49 (EFT nr. 53 af 1. 7. 1962, s. 1571/62).

pågældende brancheorganisation, medmindre vedkommende har givet unøjagtige oplysninger eller har misbrugt den i stk. 1 omhandlede fritagelse.

Artikel 8

1. Brancheorganisationerne kan anmode om, at deres aftaler eller samordnede praksis for en dels vedkommende, for en begrænset periode og for det område, hvor de pågældende udøver deres aktiviteter, gøres obligatoriske for individuelle erhvervsdrivende og sammenslutninger i den pågældende økonomiske sektor, der ikke er medlem af de fagorganisationer, som er samlet i brancheorganisationerne.

En udvidet anvendelse af reglerne er betinget af, at organisationerne repræsenterer mindst to tredjedele af den pågældende produktion og/eller handel. Hvis udkastet til en udvidet anvendelse af reglerne vedrører et tværregionalt anvendelsesområde, skal brancheorganisationerne godtgøre en minimumsrepræsentativitet for hver omfattet erhvervsregion i hver af de omfattede regioner.

2. De regler, for hvilke der anmodes om udvidet anvendelse, skal have været i anvendelse i mindst et år og vedrøre et eller flere af følgende emner:

- a) kendskab til produktionen og markedet
- b) fastlæggelse af minimumskvaliteter
- c) anvendelse af dyrkningsmetoder, der er forenelige med beskyttelsen af miljøet
- d) fastlæggelse af minimumsstandarder for behandling og emballering
- e) brug af certificerede frø og kontrol af produkternes kvalitet.

3. En udvidet anvendelse af reglerne er betinget af Kommissionens godkendelse efter fremgangsmåden i artikel 9.

Artikel 9

1. For så vidt angår regler vedtaget af brancheorganisationer, der er anerkendt af medlemsstaterne, sørger sidstnævnte for orientering af de berørte erhvervs kredse gennem en offentliggørelse af de aftaler eller den samordnede praksis, hvis anvendelse påtænkes udvidet til i en eller flere nærmere angivne regioner at omfatte de individuelle erhvervsdrivende og sammenslutninger, som ikke er medlem.

Ved offentliggørelsen skal der gives de berørte kredse en frist på to måneder, inden for hvilken de kan fremsætte bemærkninger.

2. Efter udløbet af fristen og inden der træffes beslutning, meddeler medlemsstaterne Kommissionen de regler, de agter at gøre obligatoriske, og giver samtidig alle relevante oplys-

ninger. Meddelelsen skal indeholde alle de bemærkninger, der er modtaget på grundlag af den i stk. 1 omhandlede offentliggørelse, samt en vurdering af anmodningen om udvidet anvendelse.

3. Kommissionen sørger selv for offentliggørelse i C-udgaven af *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af de regler, for hvilke der anmodes om udvidet anvendelse af de brancheorganisationer, som Kommissionen har anerkendt i medfør af artikel 4. Ved offentliggørelsen skal der gives medlemsstaterne og de berørte erhvervskredse en frist på to måneder, inden for hvilken de kan fremsætte bemærkninger.

4. Hvis de regler, for hvilke der anmodes om udvidet anvendelse, er »tekniske forskrifter« i den i direktiv 83/189/EØF⁽¹⁾ omhandlede forstand, skal den i artikel 8 nævnte direktiv foreskrevne meddelelse heraf til Kommissionen gives samtidig med den i stk. 2 omhandlede meddelelse.

Når betingelserne for afvigelse af en udførlig udtalelse i henhold til artikel 9 i ovennævnte direktiv er opfyldt, afviser Kommissionen at godkende de regler, for hvilke anvendelsesområdet ønskes udvidet, uden at dette i øvrigt indskrænker anvendelsen af stk. 5.

5. Kommissionen træffer beslutning senest tre måneder efter, at medlemsstaterne har givet meddelelse i henhold til stk. 2, og i det i stk. 3 omhandlede tilfælde senest fem måneder efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af anmodningen om udvidet anvendelse af reglerne.

Kommissionen træffer under alle omstændigheder en negativ beslutning, når den konstaterer, at en sådan udvidet anvendelse:

- vil forhindre konkurrencen i en væsentlig del af det fælles marked
- vil gribe ind i den frie samhandel, eller
- vil bringe målene for den fælles landbrugspolitik eller målene for andre fællesskabsordninger i fare.

6. Der offentliggøres en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* om de regler, der har fået udvidet anvendelse.

7. Når regler i medfør af denne artikel er gjort obligatoriske for erhvervsdrivende, der ikke er medlem af en brancheorganisation, kan, alt efter tilfældet, den pågældende medlemsstat eller Kommissionen beslutte, at individuelle erhvervsdrivende eller sammenslutninger, som ikke er medlem, over for organisationen skal udrede en del af eller hele det bidrag, medlemmerne betaler, for så vidt bidragene ikke er bestemt til dækning af de administrationsudgifter, der er forbundet med anvendelse af reglerne eller den samordnede praksis.

(¹) EFT nr. L 109 af 26. 4. 1983, s. 8. Direktivet er senest ændret ved direktiv 90/230/EØF (EFT nr. L 128 af 18. 5. 1990, s. 15).

Artikel 10

1. Hvis en eller flere af de i stk. 2 nævnte aktiviteter, der varetages af en anerkendt brancheorganisation, er af generel økonomisk interesse for erhvervsdrivende, hvis virksomhed har forbindelse med det eller de pågældende produkter, kan den medlemsstat, der har udstedt anerkendelsen, eller Kommissionen, hvis anerkendelsen er udstedt i medfør af artikel 4, beslutte, at individuelle erhvervsdrivende eller sammenslutninger, som ikke er medlem af organisationen, men som drager fordel af disse aktiviteter, over for organisationen skal udrede hele eller en del af det bidrag, medlemmerne betaler, for så vidt bidragene skal dække de udgifter, som er en direkte følge af de pågældende aktiviteter varetagelse, dog med undtagelse af enhver form for administrationsudgifter.

2. De i denne artikel omhandlede aktiviteter skal vedrøre et eller flere af følgende emner:

- forsøg på at øge produkternes værdi, bl.a. gennem nye anvendelsesformål, som ikke indebærer en risiko for folkesundheden
- undersøgelser til forbedring af kvaliteten af tobak i blade og i baller
- søgning efter dyrkningsmetoder, der gør det muligt at begrænse anvendelsen af plantebeskyttelsesmidler og sikrer, at jorderne og miljøet beskyttes.

3. De berørte medlemsstater meddeler Kommissionen, hvilke beslutninger de agter at træffe i medfør af stk. 1. Disse beslutninger kan først få virkning efter udløbet af en frist på tre måneder regnet fra datoen for meddelelsen til Kommissionen. Kommissionen kan inden for dette tidsrum kræve, at hele beslutningsudkastet eller en del af det forkastes, hvis den anførte generelle økonomiske interesse ikke synes at være velbegrunderet.

4. Når en generel økonomisk interesse tilgodeses gennem varetagelsen af aktiviteter, der er iværksat af en brancheorganisation, som i medfør af artikel 4 er anerkendt af Kommissionen, meddeler Kommissionen de berørte medlemsstater sit beslutningsudkast. Medlemsstaterne fremsender deres bemærkninger senest to måneder efter afsendelsen af meddelelsen.

Artikel 11

Enhver retsakt, ved hvilken medlemsstaterne eller Kommissionen fastsætter et bidrag, som skal betales af individuelle erhvervsdrivende eller sammenslutninger, som ikke er medlem af en brancheorganisation, skal offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*. Den pågældende retsakt kan først få virkning efter udløbet af en frist på to måneder regnet fra tidspunktet for nævnte offentliggørelse.

Artikel 12

Gennemførelsesbestemmelserne til denne forordning vedtages efter fremgangsmåden i artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2075/92⁽²⁾.

(²) Se side 70 i denne Tidende.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2078/92

af 30. juni 1992

om miljøvenlige produktionsmetoder i landbruget, samt om naturpleje

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Der skal i den fælles landbrugspolitik tages hensyn til behovet for miljøbeskyttelse;

de foranstaltninger, der tager sigte på at nedbringe landbrugsproduktionen i Fællesskabet, bør indebære gunstige virkninger på miljøet;

mange forskellige faktorer er bestemmende for miljøforholdene, og miljøet er udsat for meget forskellige former for belastning i Fællesskabet;

med en hensigtsmæssig støtteordning som udgangspunkt vil landbrugerne kunne spille en reel rolle til gavn for hele samfundet, fordi der da kan indføres eller opretholdes produktionsmetoder, der er forenelige med det øgede behov for beskyttelse af miljøet og naturressourcerne eller med behovet for bevarelse af naturen og landskabet;

ved at indføre en støtteordning, hvis sigte er at tilskynde til, at anvendelsen af gødningsstoffer og plantebeskyttelsesmidler reduceres mærkbart, eller at der gennemføres økologiske landbrugsmetoder, kan der ikke blot bidrages til, at miljøbelastningen fra landbruget mindskes, men også til, at de forskellige produktionssektorer tilpasses markedsbehovene, idet mindre intensive produktionsformer fremmes;

en reduktion af bedrifternes besætning eller af dyrebelastningen pr. hektar kan medvirke til, at der ikke forårsages skader som følge af, at miljøet overbelastes, fordi kvægbesætningerne eller fåreflokkene er for store; den ekstensive ringsordning for visse produkter, som er fastsat i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet ⁽⁴⁾, bør derfor integreres i den ved nærværende forordning fastsatte ordning;

ved produktion af produkter, der er bestemt til andre formål end levnedsmiddelfremstilling, som led i en fællesskabsordning med udtagning af landbrugsarealer, er det en betingelse, at produktionen er forenelig med kravene vedrørende miljøbeskyttelse; nærværende ordning bør derfor ikke finde anvendelse på sådan produktion;

en ordning, som tager sigte på at fremme indførelsen eller opretholdelsen af særlige produktionsmetoder, kan gøre det muligt at imødegå visse specifikke problemer vedrørende beskyttelsen af miljøet og naturen og derved bidrage til, at målene på miljøområdet nås;

mange landbrugsområder og landdistrikter i Fællesskabet trues i stigende grad af affolkning, erosion, oversvømmelser og skovbrande; sådanne risici kan formindskes ved, at der indføres særlige foranstaltninger med det formål at tilskynde til naturpleje;

som følge af problemernes omfang er det nødvendigt, at ordningerne gælder for alle de landbrugere i Fællesskabet, der forpligter sig til at producere på en sådan måde, at miljøet og naturen beskyttes, plejes eller forbedres, og at enhver ny intensivisering af landbrugsproduktionen undgås;

den ordning for udtagning af landbrugsarealer, som nu gælder i medfør af artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2328/91, erstattes af foranstaltninger, som integreres i bestemmelserne om de fælles markedsordninger; det er imidlertid hensigtsmæssigt at indføre en ordning, som åbner mulighed for langsigtet udtagning af landbrugsarealer til miljørelaterede formål og til beskyttelse af naturressourcerne;

de i denne forordning omhandlede ordninger bør tilskynde landbrugerne til at indgå forpligtelser med henblik på et landbrug, der er foreneligt med behovet for miljøbeskyttelse og naturpleje, hvorved de bidrager til, at der skabes markedslige vægt; ordningerne bør sikre landbrugerne godtgørelse for det indkomstab, de lider som følge af nedsat produktion og/eller øgede produktionsomkostninger, samt for den rolle, de spiller i miljøforbedringen;

medlemsstaterne kan ved at indføre regler om godt landmandskab ligeledes bidrage til, at produktionsmetoderne bliver mere forenelige med kravene vedrørende miljøbeskyttelse;

miljøforholdene, de naturlige betingelser og landbrugsstrukturernes er indbyrdes meget forskellige i Fællesskabets enkelte områder, og det er nødvendigt at tilpasse de omhandlede

⁽¹⁾ EFT nr. C 300 af 21. 11. 1991, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 25.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

ordninger under hensyntagen til disse forskelligartede forhold; det er derfor hensigtsmæssigt, at gennemførelsen sker ved zoneprogrammer for forvaltning af landbrugsarealer og arealer, som er taget ud af drift, og eventuelt inden for rammerne af nationale retsforskrifter;

både Fællesskabet og medlemsstaterne bør øge indsatsen for at fremme uddannelse og information med henblik på indførelse af miljøvenlige produktionsmetoder inden for land- og skovbrug, navnlig med sigte på en kodeks for godt landmandskab, og økologisk landbrug;

for at sikre, at programmerne bliver så effektive som muligt, er det nødvendigt at sørge for, at de opnåede resultater udbredes, og at de underkastes regelmæssig kontrol;

foranstaltningerne bør bidrage til, at visse specifikke målsætninger for Fællesskabets retsforskrifter på miljøområdet virkeliggøres;

da Fællesskabet deltager i aktionens finansiering, bør det kunne sikre sig, at de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer til dens gennemførelse, bidrager til, at aktionens mål nås; det er derfor hensigtsmæssigt at anvende den struktur for samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, der er fastsat i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88 af 19. december 1988 om gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 2052/88 for så vidt angår samordningen af de forskellige strukturfondes interventioner indbyrdes såvel som med interventionerne fra Den Europæiske Investeringsbank og de øvrige eksisterende finansielle instrumenter ⁽¹⁾;

de disponible midler til iværksættelse af de foranstaltninger, der fastsættes ved denne forordning, skal supplere de midler, der er afsat til gennemførelse af strukturfondsforanstaltninger, herunder foranstaltninger til fordel for områder, der falder ind under mål nr. 1 og 5b i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2052/88 ⁽²⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Støtteordningens formål

Der indføres en EF-støtteordning, som medfinansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, med det formål:

- at ledsage ændringerne inden for de fælles markedsordninger
- at bidrage til at nå målene for Fællesskabets politik på landbrugs- og miljøområdet

⁽¹⁾ EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 9.

— at bidrage til at sikre landbrugerne en rimelig indkomst;

denne EF-støtteordnings sigte er:

- a) at fremme anvendelsen af produktionsmetoder i landbruget, der kan nedbringe forureningen fra landbruget, hvilket samtidig ved at mindske produktionen bidrager til en bedre markedsligevægt
- b) at fremme en miljøvenlig ekstensivering af den vegetabiliske produktion og af kvæg- og fåreopdræt, herunder omstilling af agerjord til arealer til ekstensiv græsning
- c) at fremme en udnyttelse af landbrugsarealerne, hvorved der tages hensyn til beskyttelse og forbedring af miljøet, bevarelse af naturen, landskabet, naturressourcerne, jordbunden og den genetiske diversitet
- d) at tilskynde til pleje af landbrugs- og skovarealer, der er taget ud af drift, hvis en sådan pleje er nødvendig af økologiske grunde eller som følge af risikoen for naturbetingede ødelæggelser eller brande, for derved at imødegå de risici, der er forbundet med en affolkning af landbrugsområderne
- e) at tilskynde til en langsigtet udtagning af landbrugsarealer af hensyn til miljøet
- f) at fremme forvaltningen af jord med henblik på adgang for offentligheden og til fritidsformål
- g) at fremme motivationen hos og uddannelsen af landbrugerne med hensyn til miljøvenlige produktionsmetoder inden for land- og skovbrug samt naturpleje.

Artikel 2

Støtteordning

1. Under forudsætning af positive virkninger på miljøet og naturen kan ordningen omfatte støtte til landbrugere, der forpligter sig til:

- a) at mindske brugen af gødningsstoffer og/eller plantebeskyttelsesmidler væsentligt eller at fastholde allerede indførte begrænsninger eller at indføre eller opretholde økologiske landbrugsmetoder
- b) på andre måder end dem, der er omhandlet i litra a), at ekstensivere den vegetabiliske produktion, herunder produktionen af foder, eller at opretholde en allerede indført ekstensiv produktionsmetode eller at omstille agerjord til arealer til ekstensiv græsning
- c) at reducere kvæg- eller fårebesætningens belastning pr. foderarealenhed

- d) at anvende andre produktionsmetoder, som er forenelige med kravet om beskyttelse af miljøet og naturressourcerne og bevarelse af naturen og landskabet, eller at opdrætte dyr af lokale udryddelsestruede racer
- e) at pleje landbrugs- og skovearealer, der er taget ud af drift
- f) at tage landbrugsarealer ud af produktion i mindst tyve år af hensyn til miljøet, navnlig for at der kan oprettes biotoper eller naturreservater, eller for at beskytte vandmiljøet
- g) at forvalte arealerne med henblik på adgang for offentligheden og til fritidsformål.

2. Endvidere kan ordningen omfatte foranstaltninger, der skal forbedre landbrugernes uddannelse i miljøvenlige produktionsmetoder inden for land- og skovbrug.

Artikel 3

Støtteprogrammer

1. Medlemsstaterne iværksætter på baggrund af deres specifikke behov den i artikel 2 nævnte støtteordning på hele deres område ved hjælp af flerårige zoneprogrammer vedrørende de i artikel 1 fastsatte mål. Programmerne skal afspejle forskellene for så vidt angår miljøforhold, naturbetingelser og landbrugsstrukturer, de vigtigste driftsgrene inden for landbrugsproduktionen og Fællesskabets prioriteter på miljøområdet.
2. Hvert program skal omfatte en zone, der er homogen med hensyn til miljø og natur, og skal principielt omfatte alle de former for støtte, der er nævnt i artikel 2. Dog kan programmerne, når der er en relevant begrundelse, begrænses til støtte, der svarer til en zones specifikke kendetegn.
3. Programmet fastlægges for en minimumsperiode på fem år og skal mindst indeholde følgende:
 - a) en afgrænsning af den geografiske zone og i givet fald de berørte delzoner
 - b) en beskrivelse af zonen natur-, miljø- og strukturkendetegn
 - c) en redegørelse for programmålene og disses berettigelse ud fra zonen kendetegn, herunder angivelse af Fællesskabets miljølovgivning, hvis mål opfyldes med programmet
 - d) betingelser for ydelse af støtte i betragtning af de konstaterede problemer
 - e) overslag over de årlige udgifter til zoneprogrammets gennemførelse

- f) forholdsregler med henblik på passende information af landbrugerne og andre i landdistrikterne.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan medlemsstaterne fastlægge en generel forskriftsramme, hvorefter en eller flere af de i artikel 2 omhandlede støtteformer skal gennemføres horisontalt i hele deres område. Denne ramme skal præciseres og eventuelt suppleres ved hjælp af de i stk. 1 omhandlede zoneprogrammer.

Artikel 4

Støttearter og støttebeløb

1. Der ydes en årlig præmie pr. hektar eller storkreatur, hvormed produktionen reduceres, til landbrugere, der for mindst fem år påtager sig en eller flere af de i artikel 2 nævnte forpligtelser i overensstemmelse med zoneprogrammet for det pågældende område. Ved udtagning af landbrugsarealer er forpligtelsens varighed tyve år.

2. Det refusionsberettigede maksimumsbeløb for præmien fastsættes til:

- 150 ECU pr. hektar for enårige afgrøder, for hvilke der ydes en hektarpræmie i henhold til de ved markedsordningerne for de pågældende afgrøder fastsatte bestemmelser
- 250 ECU pr. hektar for andre enårige afgrøder og græsarealer
- 210 ECU for hvert storkreatur, som kvæg- eller fårebæsetningen er reduceret med
- 100 ECU for hvert opdrættet storkreatur af udryddelsestruede racer
- 400 ECU pr. hektar for specialiserede olivenlunde
- 1 000 ECU pr. hektar for citruskulturer
- 700 ECU pr. hektar for andre flerårige afgrøder og vin
- 250 ECU pr. hektar for pleje af arealer, der er taget ud af drift
- 600 ECU pr. hektar for udtagning af landbrugsarealer
- 250 ECU pr. hektar for dyrkning og formering af nytteplanter, der er tilpasset de lokale vilkår og truet af gradvis genetisk forsvinden.

Tabellen for omregning af dyr til storkreaturer er anført i bilaget.

3. Det refusionsberettigede maksimumsbeløb for enårige afgrøder og græsarealer forhøjes til 350 ECU pr. hektar, hvis landbrugeren for samme areal samtidig indgår en eller flere

forpligtelser som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a) eller b), og en forpligtelse som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra d).

4. Når der ydes præmie for en reduktion af antallet af storkreaturer:

- kan der ikke ydes støtte som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a) og b), for bedriftens foderarealer
- nedsættes det refusionsberettigede maksimumsbeløb for en præmie, der ydes for disse arealer i medfør af artikel 2, stk. 1, litra d), med 50 %.

5. På betingelser, der fastlægges af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88, kan Fællesskabet også deltage i finansieringen af ovennævnte præmier, som medlemsstaterne yder for at kompensere for indkomsttab, der skyldes obligatoriske restriktioner som nævnt i artikel 2, der pålægges som følge af, at der i medlemsstaterne iværksættes foranstaltninger, der er vedtaget som led i en fællesskabsforanstaltning.

6. Medlemsstaterne kan fastsætte, at landbrugernes forpligtelse sker via en samlet plan for hele bedriften eller en del af den.

I så fald kan støtten fastsættes på grundlag af en samlet beregning, der foretages under iagttagelse af de beløb og betingelser, der er fastsat i denne artikel og i artikel 5.

Artikel 5

Betingelser for ydelse af støtte

1. For at nå målene i denne forordning inden for de i artikel 3, stk. 4, omhandlede generelle retsfor skrifter og/eller zoneprogrammerne fastlægges medlemsstater:

- a) betingelserne for ydelse af støtten
- b) støttebeløbet, idet der tages hensyn til den af modtageren indgåede forpligtelse, til indkomsttabet og til foranstaltningens tilskyndende virkning
- c) betingelserne for, at støtten til pleje af arealer, der er taget ud af drift, som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra e), kan ydes til andre end landbrugere, såfremt der ikke er landbrugere til at varetage opgaven
- d) de betingelser, modtageren skal indgå på, navnlig for at det kan kontrolleres, at de indgående forpligtelser overholdes
- e) betingelserne for ydelse af støtten, hvis landbrugeren ikke selv har mulighed for at indgå en forpligtelse for den krævede minimumsperiode for den pågældende periode.

2. Der kan ikke ydes støtte i medfør af denne forordning for arealer, som er omfattet af en fællesskabsordning med udtagning af landbrugsarealer, der anvendes til produktion af produkter, der er bestemt til andre formål end levnedsmiddelfremstilling.

3. Støtten kan begrænses til et maksimumsbeløb pr. bedrift, og den kan gradueres efter bedriftsstørrelse, uden at foranstaltningens tilskyndende virkning dog må indskrænkes.

Artikel 6

Kurser, praktikantophold og demonstrationsprojekter

1. For så vidt der ikke ydes finansiering efter artikel 28 i forordning (EØF) nr. 2328/91, kan medlemsstaterne indføre en særlig støtte til uddannelseskurser og praktikantophold, der tager sigte på produktionsmetoder inden for land- og skovbrug, som er forenelig med kravet om beskyttelse af miljøet og naturressourcerne og bevarelse af naturen og landskabet og navnlig med reglerne for godt landmandskab og for økologisk landbrug. Støtteordningen omfatter ydelse af støtte:

- til deltagelse i kurser og praktikantophold
- til tilrettelæggelse og gennemførelse af kurser og praktikantophold.

De udgifter, som medlemsstaterne afholder til den i første afsnit nævnte støtte, er refusionsberettiget inden for et beløb på 2 500 ECU pr. person, der har gennemført fuldstændige kurser eller praktikantophold.

Foranstaltningen i denne artikel omfatter ikke kurser eller praktikantophold, som indgår i de almindelige grundlæggende og videregående landbrugsuddannelser.

2. Fællesskabet kan deltage i gennemførelsen af demonstrationsprojekter, der vedrører miljøvenlige produktionsmetoder og navnlig anvendelsen af regler for godt landmandskab og for økologisk landbrug.

Det i første afsnit nævnte fællesskabsbidrag kan omfatte et tilskud til initiativer og udstyr til uddannelse og oplysning, der iværksættes af lokale eller ikke-statslige organisationer med sagkundskab inden for sektoren.

Artikel 7

Gennemgang af programmerne

1. Medlemsstaterne meddeler inden den 30. juli 1993 Kommissionen forslagene til den i artikel 3, stk. 4, omhandlede generelle forskriftsramme og de i artikel 3, stk. 1, omhandlede programmer, samt de love og administrative bestemmelser, der allerede findes, eller som de påtænker at vedtage, for at denne forordning kan anvendes.

2. Kommissionen gennemgår medlemsstaternes meddelelser for at fastslå:

- om de er i overensstemmelse med denne forordning under hensyn til forordningens mål og sammenhængen mellem de enkelte foranstaltninger
- arten af de EF-medfinansieringsberettigede foranstaltninger
- størrelsen af de samlede EF-medfinansieringsberettigede udgifter.

3. Kommissionen træffer beslutning om den generelle forskriftsrammes og zoneprogrammernes godkendelse efter fremgangsmåden i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88, idet den tager hensyn til de i stk. 2 nævnte forhold.

Artikel 8

Sats for Fællesskabets finansiering

Satsen for Fællesskabets medfinansiering er 75 % i de regioner, der falder ind under mål nr. 1 i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2052/88, og 50 % i de øvrige regioner.

Artikel 9

Gennemførelsesbestemmelser

Kommissionen vedtager i givet fald gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter fremgangsmåden i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88.

Artikel 10

Afsluttende bestemmelser

1. Denne forordning indskrænker ikke medlemsstaternes ret til, undtagen for det i artikel 5, stk. 2, nævnte område, at vedtage supplerende støtteforanstaltninger, hvis betingelser eller regler for ydelse afviger fra de i forordningen fastsatte,

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

eller hvis beløb overstiger de heri fastsatte lofter, forudsat at foranstaltningerne træffes i overensstemmelse med målene i denne forordning og med Traktatens artikel 92, 93, og 94.

2. Tre år efter iværksættelsen i medlemsstaterne forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en redegørelse for denne forordnings anvendelse.

Artikel 11

Overgangsbestemmelser

Anvendelsen af de i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 2328/91 omhandlede foranstaltninger forlænges med følgende virkninger:

- 1) Artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2328/91 om ekstensivering af produktionen anvendes fortsat, indtil de i artikel 3, stk. 1, i nærværende forordning omhandlede zoneprogrammer eller den i artikel 3, stk. 4, nærværende forordning omhandlede forskriftsramme er trådt i kraft
- 2) artikel 21 til 24 i forordning (EØF) nr. 2328/91 om støtte i miljøfølsomme områder anvendes fortsat, indtil de i artikel 3, stk. 1, i nærværende forordning omhandlede zoneprogrammer eller den i artikel 3, stk. 4, i nærværende forordning omhandlede generelle forskriftsramme er trådt i kraft.

De refusionsberettigede maksimumsbeløb for de resterende årsbeløb forhøjes til de lofter, der er fastsat i artikel 4.

Artikel 12

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

BILAG

TABEL FOR OMREGNING AF KVÆG, ENHOVEDE DYR, FÅR OG GEDER TIL STORKREATURER,
SOM OMHANDLET I ARTIKEL 4

	<i>Storkreaturenheder</i>
Tyre, køer og andet kvæg, der er mere end 2 år gammelt, enhovede dyr, der er mere end 6 mdr. gamle	1,0
Kvæg på mellem 6 måneder og 2 år	0,6
Moderfår	0,15
Geder	0,15

Koefficienterne vedrørende moderfår og geder gælder for alle beløb pr. storkreatur, der er anført i artikel 4.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2079/92

af 30. juni 1992

om en fællesskabsordning med støtte til førtidspensionering i landbruget

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Udsigterne på mellemlang og lang sigt for landbruget i Fællesskabet og reformen af markedsstøttemekanismerne stiller stigende krav til landbrugernes evne til at tilpasse sig udviklingen;

der bør tilskyndes til førtidspensionering i landbruget for at forbedre bedrifternes økonomiske bæredygtighed;

en ordning med førtidspensionering kan medvirke til at give ældre landbrugere, der beslutter at ophøre med landbrugsvirksomhed, en indkomst, til at landbrugere, der kan forbedre de resterende landbrugsbedrifteres økonomiske bæredygtighed, får større mulighed for at overtage sådanne ældre landbrugeres bedrifter, og til at landbrugsarealer udnyttes til ikke-landbrugsmæssige formål, når der ikke kan findes landbrugere, der kan overtage dem og dyrke dem rentabelt;

på bedrifter, der beskæftiger ældre medhjælpende familiedømlemmer og ældre arbejdstagere, kan en nedlæggelse betyde, at sådanne personer mister deres arbejde og indkomst; derfor bør også sådanne personer sikres en indtægtskilde;

for at foranstaltningen kan blive effektiv, bør overdragelsen og udvidelsen af landbrugsbedrifter samt udnyttelsen af arealer til ikke-landbrugsmæssige formål foregå således, at en rationel udnyttelse af landdistrikterne sikres; medlemsstaterne kan nå dette mål ved at give deres eksisterende tjenester de fornødne midler eller ved at yde støtte til oprettelsen af nye tjenester;

⁽¹⁾ EFT nr. C 300 af 21. 11. 1991, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 25.

eftersom strukturproblemerne i landbruget er vidt forskellige hvad angår årsag, art og omfang, kan det være nødvendigt at finde løsninger, der varierer alt efter områderne, og som kan tilpasses med tiden; det er nødvendigt at medvirke til den samlede økonomiske og sociale udvikling i hvert enkelt område; det bedste resultat kan opnås, hvis medlemsstaterne under overholdelse af fællesskabskriterierne iværksætter ordningen i form af flerårige programmer, der opstilles i samråd med Kommissionen, og vedtager de fornødne love og administrative bestemmelser til programmernes gennemførelse;

der bør vedtages en procedure for fastsættelse, alt efter behov af gennemførelsesbestemmelser til denne forordning, især kontrolområdet;

de disponible midler til iværksættelse af de foranstaltninger, der fastsættes ved denne forordning, skal supplere de midler, der er afsat til gennemførelse af strukturfondsforanstaltninger, herunder foranstaltningerne til fordel for områder, der falder ind under mål nr. 1 og 5b i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2052/88 ⁽⁴⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Støtteordningens formål

1. For at ledsage ændringerne inden for de fælles markedsordninger kan medlemsstaterne indføre en fællesskabsordning med støtte til førtidspensionering, der medfinansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektoren, på de betingelser, der er fastsat i denne forordning.
2. Støtten til førtidspensionering bidrager på én gang til:
 - a) at sikre ældre landbrugere, der beslutter at ophøre med landbrugsvirksomhed, en indkomst
 - b) at give landbrugere, der kan forbedre de resterende landbrugsbedrifteres økonomiske bæredygtighed, større mulighed for at overtage sådanne ældre landbrugeres bedrifter
 - c) at landbrugsarealer anvendes til ikke-landbrugsmæssige formål, når det ikke kan forventes, at de kan udnyttes rentabelt til landbrugsformål.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 9.

3. Støtten til førtidspensionering kan omfatte foranstaltninger, der skal sikre:

- a) at ældre medhjælpende familiemedlemmer og ældre arbejdstagere i landbruget, der er blevet arbejdsløse, fordi driftslederen er gået på førtidspension, opnår en indkomst
- b) at overdragelse og udvidelse af landbrugsbedrifter samt udnyttelse af arealer til ikke-landbrugsmæssige formål foregår således, at en rationel udnyttelse af landdistrikterne samtidig tilgodeses.

Artikel 2

Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- »overdragere«: landbrugere, der ophører endeligt med al erhvervmæssig landbrugsvirksomhed under denne ordning med støtte til førtidspensionering
- »arbejdstagere«: medhjælpende familiemedlemmer og arbejdstagere i landbruget, der var beskæftiget på overdragerens bedrift, inden overdrageren lod sig førtidspensionere, og som ophører endeligt med al landbrugsvirksomhed
- »overtagere i landbruget«: personer, der efterfølger overdragere som ledere af landbrugsbedrifter, og som i forbindelse med overtagelsen udvider dem, eller landbrugere, der helt eller delvis overtager de af overdragerne frigjorte arealer med henblik på udvidelse af deres egen bedrift
- »overtagere uden for landbruget«: alle andre personer eller organer, der helt eller delvis overtager frigjorte arealer for at udnytte dem til ikke-landbrugsmæssige formål, skovrejsning eller oprettelse af naturreservater
- »frigjorte arealer«: de arealer, som overdragerne dyrkede, indtil de ophørte med erhvervmæssig landbrugsvirksomhed, og på hvilke de indstiller landbrugsproduktionen
- »landbrug som hovederhverv«: virksomhed, der udøves som fastsat i artikel 5, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet ⁽¹⁾.

Artikel 3

Støtteordning

1. Der kan ydes følgende former for støtte til førtidspensionering af overdragere:

- a) en førtidspensionspræmie
- b) en årlig godtgørelse, der er uafhængig af det frigjorte areals størrelse

c) en årlig præmie pr. hektar frigjort areal

d) et pensionstillæg, hvis den nationale pension er for lille til at tilskynde til ophør med landbrugsvirksomhed.

Disse støtteformer kan kombineres, eventuelt således at der udbetales aftagende årlige ydelser.

Det samlede EF-medfinansieringsberettigede beløb pr. bedrift beregnes efter en referencemetode baseret på følgende:

- a) udbetaling fra førtidspensionsalderen til den normale pensionsalder af en årlig godtgørelse på 4 000 ECU pr. bedrift forhøjet med en årlig præmie på 250 ECU pr. ha med et samlet årligt maksimumsbeløb på 10 000 ECU pr. bedrift
- b) eventuel udbetaling af et årligt pensionstillæg, som, når det lægges sammen med den normale pension, som medlemsstaten udbetaler, giver en samlet årlig ydelse af samme størrelse som det, der er nævnt i litra a)
- c) ydelse af den i litra a) og b) omhandlede støtte i indtil 10 år, dog kun indtil overdrageren fylder 70 år.

Medlemsstaterne kan dog anvende en anden støtteudbetalingsmetode end referencemetoden i tredje afsnit, idet de kan udbetale lavere årlige ydelser, der eventuelt kan være gradvis aftagende, og som udbetales i en længere periode, der kan overstige 10 år og fortsætte, efter at overdrageren er fyldt 70 år. I så fald kan den EF-medfinansieringsberettigede støtte højst være lig med det beløb, der ville være blevet udbetalt efter referencemetoden. Hvis der i støtteordningen indgår en førtidspensionspræmie, kan den maksimale EF-medfinansieringsberettigede præmie endvidere ikke overstige 12 000 ECU forhøjet med 750 ECU pr. ha frigjort areal med et maksimumsbeløb på 30 000 ECU pr. bedrift; dette beløb medregnes i det samlede EF-medfinansieringsberettigede beløb beregnet efter referencemetoden.

2. Der kan ydes følgende former for støtte til førtidspensionering af arbejdstagere:

- a) en førtidspensionspræmie
- b) en årlig godtgørelse.

Disse to støtteformer kan kombineres.

Det samlede EF-medfinansieringsberettigede beløb pr. arbejdstager beregnes efter en referencemetode, der er baseret på følgende:

- a) udbetaling fra førtidspensionsalderen til den normale pensionsalder af en årlig godtgørelse på 2 500 ECU
- b) ydelse af den i litra a) omhandlede godtgørelse i indtil 10 år, dog kun indtil arbejdstageren når den normale pensionsalder.

⁽¹⁾ EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.

Medlemsstaterne kan dog anvende en anden støtteudbetalingsmetode end referencemetoden i tredje afsnit, idet de kan udbetale lavere årlige ydelser, der eventuelt kan være gradvis aftagende, og som udbetales i en længere periode, der kan overstige 10 år og fortsætte, efter at arbejdstageren har nået den normale pensionsalder. I så fald kan den EF-medfinansieringsberettigede støtte højst være lig med det beløb, der ville være blevet udbetalt efter referencemetoden. Hvis der i støtteordningen indgår en førtidspensionspræmie, kan den maksimale EF-medfinansieringsberettigede præmie endvidere ikke overstige 7 500 ECU pr. arbejdstager; dette beløb medregnes i det samlede EF-medfinansieringsberettigede beløb, der er beregnet efter referencemetoden.

Støtten til førtidspensionering er EF-medfinansieringsberettiget for højst to arbejdstagere pr. bedrift.

3. Medlemsstaterne kan yde igangsætningsstøtte til de tjenester og net, der varetager overdragelsen og udvidelsen af landbrugsbedrifter samt udnyttelsen af arealer til ikke-landbrugsmæssige formål samtidig med, at en rationel udnyttelse af landdistrikterne sikres; støtten er et bidrag til dækning af driftsudgifterne.

Ovennævnte tjenester kan bl.a. udføre sagkyndige undersøgelser af de landbrugsbedrifter, der skal overdrages, opstille en liste over udbud af og efterspørgsel efter landbrugsarealer og -bedrifter og udarbejde planer for, hvordan de frigjorte arealer kan anvendes. De kan også overtage de frigjorte arealer og senere overdrage dem til overtagere, der opfylder kravene i denne forordning.

For at være støtteberettiget skal tjenesterne være godkendt af medlemsstaten og have mindst én heltidsbeskæftiget medarbejder med de fornødne kvalifikationer.

Den EF-medfinansieringsberettigede igangsætningsstøtte udgør 36 000 ECU pr. heltidsbeskæftiget medarbejder. Dette beløb fordeles over hver medarbejders første fem ansættelsesår.

Artikel 4

Støtteprogrammer

1. Medlemsstaterne iværksætter støtteordningen på hele deres område gennem flerårige nationale eller regionale programmer.

2. Hvert program skal mindst indeholde:

- en afgrænsning af det geografiske område, som programmet vedrører
- en beskrivelse af strukturforholdene i det pågældende område bl.a. med angivelse af statistiske oplysninger om antallet af bedrifter i forhold til arealet og landbrugers alder og om indkomsterne

- en beskrivelse af, hvilke førtidspensions- og pensionsordninger der findes i det pågældende område, med angivelse af, i hvilket omfang de er blevet anvendt i de seneste år, og hvilke vanskeligheder der har været
- angivelse af og begrundelse for støttens størrelse og støttebetingelserne, alt efter hvilken type støttemodtager der er tale om
- et overslag over antallet af overdragere, overtagere og arbejdstagere, der omfattes af støtten
- et overslag over, hvor mange hektar der vil blive frigjort af overdragerne, og hvor stor en del heraf der vil blive overdraget til overtagere i landbruget (efterfølgere og andre landbrugere) eller overtagere uden for landbruget
- et overslag over de forventede udgifter til de forskellige påtænkte støtteforanstaltninger og de nødvendige økonomiske midler med angivelse af udgiftstakten
- en tidsplan for iværksættelse af de forskellige støtteforanstaltninger.

Artikel 5

Betingelser for de støtteberettigede personer

Medlemsstaterne fastsætter de betingelser, som de berørte personer skal opfylde, og som mindst indeholder følgende elementer:

1) Overdragere skal:

- på tidspunktet for ophøret være mindst 55 år, men endnu ikke have nået den normale pensionsalder
- have haft landbrug som hovederhverv i de sidste ti år forud for ophøret.

2) Overtagere i landbruget skal:

- være i besiddelse af tilstrækkelig faglig dygtighed i henhold til artikel 5, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 2328/91
- forpligte sig til at have landbrug som hovederhverv på den overtagne bedrift i mindst fem år efter de bestemmelser, der er fastsat i artikel 6, stk. 3 og 4.

3) Arbejdstagere skal:

- være mindst 55 år, men endnu ikke have nået den normale pensionsalder
- ophøre endeligt med al landbrugsvirksomhed efter at have anvendt mindst halvdelen af deres arbejdstid på landbrugsvirksomhed i de sidste fem år forud for ophøret

- have været beskæftiget på overdragerens bedrift i en periode, der mindst svarer til to års fuldtidsbeskæftigelse i de sidste fire år forud for overdragerens førtidspensionering
 - være tilsluttet socialsikringsordningen.
- 4) Overtagere uden for landbruget skal forpligte sig til at anvende jorden som fastsat i artikel 6, stk. 5.

Artikel 6

Betingelser for de frigjorte arealer

1. Betingelserne i denne artikel for frigjorte arealer skal anvendes i mindst hele den periode, hvor overdrageren får udbetalt støtte til førtidspensionering.
2. Overdragere har lov til fortsat at udøve landbrugsvirksomhed på indtil 10 % af bedriftens areal, dog højst 1 ha, forudsat at de indstiller al erhvervsmæssig landbrugsproduktion. Størrelsen af den del af bedriftens areal, som overdragere kan beholde, kan tilpasses af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88⁽¹⁾. De kan desuden på betingelser, der fastsættes af medlemsstaten, bevare rådigheden over det areal, hvorpå de bygninger ligger, som de fortsat bebor sammen med deres familie.
3. Landbrugsbedrifter, der har fået overdraget frigjorte arealer, skal gennem overdragelsen være blevet større, så bedrifterne bliver økonomisk mere bæredygtige, efter kriterier, der skal fastsættes nærmere, bl.a. med hensyn til overtagerens faglige dygtighed, areal, arbejdsmængde eller indkomst, alt efter område og produktionstype. Medlemsstaterne fastsætter disse kriterier samt den frist, inden for hvilken overdrageren skal opfylde dem.
4. Frigjorte arealer, der overdrages til overtagere i landbruget, skal dyrkes i mindst fem år, og kravene om miljøbeskyttelse skal efterkommes.
5. Frigjorte arealer, der overdrages til overtagere uden for landbruget, skal anvendes på en sådan måde, at miljø- og naturkvaliteten bevares eller forbedres.
6. De frigjorte arealer kan indgå i en jordfordeling eller i en almindelig udveksling af jordlodder. I så fald skal bestemmelserne i denne artikel anvendes for arealer svarende til de frigjorte arealer.

Medlemsstaterne kan endvidere fastsætte, at de frigjorte arealer kan overtages af et organ, der forpligter sig til senere at overdrage dem til overtagere, der opfylder kravene i denne forordning.

⁽¹⁾ EFT nr. L 374 af 31. 12. 1988, s. 1.

Artikel 7

Nationale ordninger

1. Medlemsstaterne sætter de fornødne love og administrative bestemmelser i kraft for at gennemføre programmet. Disse foranstaltninger har især til formål:
 - at gøre programmet tilstrækkelig attraktivt i forhold til de førtidspensionsordninger, der allerede måtte eksistere i det område, programmet vedrører
 - at lette overdragelsen af frigjorte arealer, navnlig ved at fremme relevante former for erhvervelse eller forpagtning af arealerne, der sikrer bevarelsen eller udnyttelsen af jorderne
 - at åbne mulighed for i kontrakterne om køb eller forpagtning af frigjorte arealer at indføre klausuler om, at bestemmelserne i artikel 6 om arealernes anvendelse skal opfyldes
 - at organisere overdragelse og udvidelse af landbrugsbedrifter og sikre rationel udnyttelse af landdistrikterne ved at give de eksisterende tjenester de fornødne midler eller yde støtte til oprettelse af nye tjenester
 - at sikre en harmonisk overgang fra fællesskabsordningen med støtte til førtidspensionering til den nationale pensionsordning.
2. Denne forordning indskrænker ikke medlemsstaternes ret til at vedtage supplerende støtteforanstaltninger, hvis betingelser eller regler for ydelse afviger fra de i forordningen fastsatte, eller hvis beløb overstiger de heri fastsatte lofter, forudsat at foranstaltningerne træffes i overensstemmelse med Traktatens artikel 92, 93 og 94.

Artikel 8

Gennemgang af programmerne

1. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, hvilke forslag til støtteprogrammer de har, og hvilke nationale ordninger der allerede findes eller er planlagt.
2. Kommissionen gennemgår disse meddelelser med henblik på at fastslå:
 - om de er i overensstemmelse med denne forordning, under hensyn til forordningens mål og sammenhængen mellem de enkelte foranstaltninger
 - arten af de EF-medfinansieringsberettigede foranstaltninger
 - størrelsen af de samlede EF-medfinansieringsberettigede udgifter.
3. Kommissionen træffer beslutning om godkendelse af programmerne efter fremgangsmåden i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88.

*Artikel 9***Sats for Fællesskabets finansiering**

Satsen for Fællesskabets medfinansiering er 75 % i områder, der falder ind under mål nr. 1 i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2052/88, og 50 % i de øvrige områder.

*Artikel 10***Gennemførelsesbestemmelser**

Kommissionen vedtager eventuelle gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter fremgangsmåden i artikel 29 i forordning (EØF) nr. 4253/88.

*Artikel 11***Afsluttende bestemmelse**

Forordning (EØF) nr. 1096/88 ophæves ⁽¹⁾. Den gælder dog fortsat for støtte, der er ydet inden den 30. juli 1993.

*Artikel 12***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand

(1) EFT nr. L 110 af 29. 4. 1988, s. 1.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 2080/92

af 30. juni 1992

om en fællesskabsordning med støtte til skovbrugsforanstaltninger i landbruget

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er af væsentlig betydning, at der gennemføres skovrejsning på landbrugsarealer, ikke blot af hensyn til jordudnyttelsen og miljøet, men også som et bidrag til at afhjælpe underskuddet af skovbrugsressourcer i Fællesskabet og som et supplement til den fællesskabspolitik, hvis sigte er at bringe landbrugsproduktionen under kontrol;

erfaringen med landbrugernes skovrejsning på landbrugsjord har vist, at de nuværende støtteordninger til fremme af skovrejsning er utilstrækkelige, og at der kun i utilfredsstillende omfang er gennemført skovrejsning på de landbrugsarealer, der er taget ud af produktion i de seneste år;

det er derfor hensigtsmæssigt, at de foranstaltninger, der er fastsat i afsnit VIII i Rådets forordning (EØF) nr. 2328/91 af 15. juli 1991 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet ⁽⁴⁾, erstattes med foranstaltninger, som i højere grad modsvarer behovet for en effektiv tilskyndelse til skovrejsning på landbrugsarealer;

udgifterne til skovrejsningen bør være refusionsberettigede i et omfang, der reelt svarer til de omkostninger, som er forbundet med skovrejsning i Fællesskabet;

en vigtig del af tilskyndelsen til skovrejsning kan bestå i, at der for de første fem år ydes en gradvis aftagende præmie, som skal bidrage til dækning af de udgifter, der er forbundet med de nye beplantningers pleje;

da det ligger inden for retningslinjerne for den fælles landbrugspolitik, at skovrejsningen på landbrugsjord øges, er det nødvendigt, at der indføres præmier, som skal udligne indkomsttabet i det tidsrum, hvor landbrugernes skovarealer ikke er produktive;

i mange tilfælde vil privatpersoner uden for landbrugserhvervet være i stand til at foretage skovrejsning på landbrugsjord, og det er derfor hensigtsmæssigt, at der fastsættes tilskyndende foranstaltninger, som sigter på denne personkategori; derfor bør der indføres en hektarpræmie, der ydes privatpersoner, som uden at være landbrugere foretager skovrejsning på landbrugsjord;

i mange områder i Fællesskabet kan offentlige myndigheder og især kommuner foretage skovrejsning på landbrugsjord; sådanne offentlige myndigheders indsats for skovrejsning bør derfor støttes og fremmes;

beplantninger med hurtigtvoksende arter med en kort omdriftstid er generelt ret rentable; det er derfor tilstrækkeligt, at der for disse arter ydes fællesskabsstøtte til tilplantning, der gennemføres af landbrugere med landbrug som hovederhverv;

en forbedring af skovarealerne på landbrugsbedrifter kan bidrage til, at indkomstsituationen forbedres for de personer, der er beskæftiget i landbruget; navnlig er det som følge af kornproduktionens specifikke struktur og særlige problemer nødvendigt at udbygge foranstaltningerne til bevarelse, forøgelse af plantetætheden og forbedring af eksisterende arealer med korkeg;

da Fællesskabet deltager i aktionens finansiering, bør det kunne sikre sig, at de foranstaltninger, medlemsstaterne træffer til dens gennemførelse, bidrager til at virkeliggøre aktionens målsætning; derfor bør der etableres en struktur for samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen i Den Stående Skovbrugskomité, der er nedsat ved beslutning 89/367/EØF ⁽⁵⁾;

de disponible midler til iværksættelse af de foranstaltninger, der fastsættes ved denne forordning, skal supplere de midler, der er afsat til gennemførelse af strukturforanstaltninger, herunder foranstaltninger til fordel for områder, der falder ind under mål nr. 1 og 5b i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2052/88 ⁽⁶⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Støtteordningens formål

Der indføres en EF-støtteordning, som medfinansieres af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, med det formål:

⁽¹⁾ EFT nr. C 300 af 21. 11. 1991, s. 12.⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.⁽³⁾ EFT nr. C 98 af 21. 4. 1992, s. 25.⁽⁴⁾ EFT nr. L 218 af 6. 8. 1991, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 165 af 15. 6. 1989, s. 14.⁽⁶⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 9.

- at ledsage ændringerne inden for de fælles markedsordninger
- at bidrage til en mere langsigtet forbedring af skovressourcerne
- at bidrage til en naturpleje, der er mere forenelig med miljølige vægten
- at bekæmpe drivhuseffekten og absorbere kuldioxid.

EF-støtteordningen har følgende sigte:

- a) alternativ udnyttelse af landbrugsarealerne ved skovrejsning
- b) udvikling af skovbrugsaktiviteter på landbrugsbedrifterne.

Artikel 2

Støtteordning

1. Støtteordningen kan omfatte følgende:

- a) støtte, der skal bidrage til dækning af udgifterne til tilplantning
- b) en årlige præmie pr. tilplantet hektar, der skal bidrage til dækning af udgifterne til de tilplantede arealers pleje i de første fem år
- c) en årlig hektarpæmie, der skal udligne indkomsttabet som følge af skovrejsning på landbrugsarealer
- d) støtte til investeringer i forbedring af skovarealer, såsom etablering af læhegn, brandbælter, vandforsyningssteder og skovveje på bedrifterne, og til forbedring af arealer med korkeg.

2. a) Den i stk. 1, litra a) og b), nævnte støtte kan ydes til alle fysiske og juridiske personer, der gennemfører skovrejsning på landbrugsarealer

b) Den i stk. 1, litra c), nævnte støtte er kun refusionsberettiget, hvis den ydes til:

- landbrugere, der ikke modtager den præmie for førtidspensionering, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2079/92 af 30. juni 1992 om en fællesskabsordning med førtidspensionering i landbruget ⁽¹⁾
- privatretlige fysiske eller juridiske personer.

c) Ved tilplantning med hurtigtvoksende arter, der kan udnyttes på kort sigt, er den i stk. 1, litra a), nævnte støtte kun refusionsberettiget, hvis den ydes til landbrugere, der har landbrug som hovederhverv, og som opfylder betingelserne i artikel 5, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2328/91, og hvis arterne er tilpasset de lokale forhold og er miljøvenlige.

d) Tilplantninger med juletræer er ikke refusionsberettigede.

e) Den i stk. 1, litra d), nævnte støtte er kun refusionsberettiget, hvis den ydes til landbrugere eller sammenslutninger af landbrugere.

3. Desuden kan støtteordningen omfatte fællesskabsbidrag til dækning af udgifterne ved skovrejsning på landbrugsjord, der gennemføres af medlemsstaternes kompetente offentlige myndigheder.

Artikel 3

Støttebeløb

De i artikel 2 nævnte refusionsberettigede maksimumsbeløb fastsættes således:

a) for udgifterne til tilplantning:

- 2 000 ECU pr. ha for tilplantning med eukalyptus
- 3 000 ECU pr. ha for tilplantning med nåletræer
- 4 000 ECU pr. ha for tilplantning med løvtræer eller med blandet beplantning, hvor løvtræer udgør mindst 75 %

b) for udgifter til beplantningspleje:

- 250 ECU pr. ha pr. år i de første to år og 150 ECU pr. ha pr. år i de følgende år, hvis der er tale om nåletræsbeplantninger
- 500 ECU pr. ha pr. år i de første to år og 300 ECU pr. ha pr. år i de følgende år, hvis der er tale om løvtræsbeplantninger eller om blandede beplantninger, hvor løvtræer udgør mindst 75 %.

Medlemsstaterne kan samle den i litra a) og b) omhandlede støtte og fordele udbetalingen af dette samlede beløb over 5 år, på den betingelse at plejen af de nye beplantninger sikres.

c) for præmien til udligning af indkomsttab:

- 600 ECU pr. ha pr. år, hvis skovrejsningen foretages af en landbruger eller sammenslutning af landbrugere, der har udnyttet jorden inden skovrejsningen

⁽¹⁾ Se side 91 i denne Tidende.

- 150 ECU pr. ha pr. år, hvis skovrejsningen foretages af anden støttemodtager som omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra b)

og højst i 20 år fra første tilplantning

d) for udgifter til forbedring af skovarealer:

- 700 ECU pr. ha for forbedring af skovarealer og etablering af læhegn
- 1 400 ECU pr. ha for fornyelse og forbedring af arealer med korkeg
- 18 000 ECU pr. kilometer for skovveje
- 150 ECU pr. ha forsynet med brandbælter og vandforsyningssteder.

Udgifter til landbrugsmateriellets tilpasning til skovbrugsarbejder er omfattet af ovennævnte investeringer.

På berettiget anmodning fra en medlemsstat kan Kommissionen inden for budgetrammen efter fremgangsmåden i artikel 5 træffe afgørelse om en forhøjelse af maksimumsbeløbene for forbedring af skovarealer og for fornyelse og forbedring af arealer med korkeg op til maksimumsbeløb på henholdsvis 1 200 ECU og 3 000 ECU.

Artikel 4

Støtteprogrammer

1. Medlemsstaterne iværksætter den i artikel 2 omhandlede støtteordning ved hjælp af flerårige nationale eller regionale programmer vedrørende målene i artikel 1, som navnlig fastsætter:

- størrelsen og varigheden af den i artikel 2 omhandlede støtte under hensyn til de faktiske udgifter til skovrejsningen og til plejen af de træarter eller trætyper, der anvendes til skovrejsningen, eller under hensyn til indkomsttabet
- betingelserne for ydelse af støtte, navnlig til skovrejsning
- bestemmelserne om evaluering og kontrol af indvirkningen på miljøet og foreneligheden med kriterierne for den fysiske planlægning
- arten af de trufne eller påtænkte ledsageforanstaltninger
- de forholdsregler, der træffes med henblik på en passende information af de erhvervsdrivende i landbruget og i landdistrikterne.

2. Medlemsstaterne kan ligeledes iværksætte zoneplaner for skovrejsning, som afspejler forskellene for så vidt angår miljøforhold, naturbetingelser og landbrugsstrukturer.

Zoneplaner for skovrejsning skal navnlig omfatte følgende:

- fastsættelse af et mål for skovrejsningen

- bestemmelser om beliggenhed og sammenlægning af arealer, der kan tilplantes
- de driftsmetoder, der skal anvendes
- udvælgelsen af de træarter, der er tilpasset de lokale forhold.

Artikel 5

Gennemgang af programmerne

1. Medlemsstaterne meddeler inden den 30. juli 1993 Kommissionen forslagene til de i artikel 4 omhandlede nationale eller regionale programmer og de love og administrative bestemmelser, der allerede findes, eller som de påtænker at vedtage, for at denne forordning kan anvendes, tillige med et skøn over de årlige udgifter til gennemførelse af programmerne.

2. Kommissionen gennemgår medlemsstaternes meddelelser for at fastslå:

- om de er i overensstemmelse med denne forordning under hensyn til forordningens mål og sammenhængen mellem de enkelte foranstaltninger
- arten af de EF-medfinansieringsberettigede foranstaltninger
- størrelsen af de samlede EF-medfinansieringsberettigede udgifter.

3. Kommissionen træffer beslutning om de nationale eller regionale programmets godkendelse, idet den tager hensyn til de i stk. 2 nævnte forhold. Med henblik herpå forelægger Kommissionens repræsentant Den Stående Skovbrugskomité, der er nedsat ved beslutning 89/367/EØF, et udkast til beslutning.

Komitéen afgiver udtalelse om udkastet inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Den udtaler sig med det flertal, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i komitéen tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks finder anvendelse. Hvis de ikke er i overensstemmelse med den af komitéen afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om disse foranstaltninger. I så fald gælder følgende:

- Kommissionen kan udsætte gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på højst en måned regnet fra datoen for denne underretning
- Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit.

4. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de skovrejsningsplaner, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2.

*Artikel 6***Sats for Fællesskabets finansiering**

Satsen for Fællesskabets finansiering er 75 % i de områder, der er omfattet af mål nr. 1 i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2052/88, og 50 % i de øvrige områder.

*Artikel 7***Gennemførelsesbestemmelser**

Kommissionen vedtager eventuelle gennemførelsesbestemmelser til denne forordning efter fremgangsmåden i artikel 5.

*Artikel 8***Afsluttende bestemmelser**

1. Artikel 25, 26 og 27 i forordning (EØF) nr. 2328/91 ophæves. De anvendes dog fortsat på støtte, der er ydet inden

de i artikel 4 i nærværende forordning omhandlede programmer ikrafttræden.

2. Denne forordning indskrænker ikke medlemsstaternes ret til at vedtage supplerende støtteforanstaltninger, hvis betingelser eller regler for ydelse afviger fra de i forordningen fastsatte, eller hvis beløb overstiger de heri fastsatte lofter, forudsat at foranstaltningerne træffes i overensstemmelse med Traktatens artikel 92, 93 og 94.

3. Tre år efter datoen for iværksættelsen i medlemsstaterne forelægger Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en redegørelse for anvendelsen af denne forordning.

*Artikel 9***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne

Arlindo MARQUES CUNHA

Formand

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 30. juni 1992

om en midlertidig national udligningsstøtte for landbrugere i Tyskland

(92/392/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Med henblik på at udligne et fald i landbrugernes indkomster som følge af en nedgang i priserne udtrykt i national valuta i Tyskland efter tilpasningen af landbrugsomregningskurserne fastslog Rådet i forordning (EØF) nr. 855/84 af 31. marts 1984 om beregning og afvikling af de monetære udligningsbeløb, der gælder for visse landbrugsprodukter ⁽⁴⁾, at en national særstøtte ydet inden for rammerne af momsordningen på nærmere fastlagte betingelser ville være forenelig med det fælles marked; de i forordningen fastsatte støttebestemmelser er ikke tidsbegrænsede; i Rådets direktiv 85/361/EØF af 16. juli 1985 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: undtagelser i forbindelse med den særstøtte, der ydes til visse landbrugere som kompensaa-

tion for afviklingen af de monetære udligningsbeløb for visse landbrugsprodukter ⁽⁵⁾, fastlagdes de betingelser, på hvilke momsordningen kunne anvendes til ydelse af denne særstøtte;

da Rådet vedtog direktiv 85/361/EØF, fastslog det, at følgerne af de monetære udligningsbeløbs afvikling er midlertidige og aftagende; landbrugernes indkomster i Tyskland har i den senere tid udviklet sig på tilfredsstillende måde; nævnte direktiv udløb den 31. december 1991; der bør derfor fastsættes bestemmelser om indkomststøtte for landbruget i Tyskland i 1992;

den støtteordning, der er fastlagt i direktiv 85/361/EØF, er knyttet til produktionen; behovet for midlertidigt at støtte indkomster i 1992 vil bedre kunne imødekommes ved nationale støtteforanstaltninger til landbrugsvirksomhed; der bør tages skyldigt hensyn til landbrugsstrukturernes i delstaterne i den tidligere Tyske Demokratiske Republik; den støtte, der omhandles i Rådets beslutning 88/402/EØF af 30. juni 1988 om støtte til landbrugsproducenter i Forbundsrepublikken Tyskland ⁽⁶⁾, bør ydes uanset nærværende beslutning —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Med forbehold af beslutning 88/402/EØF bemyndiges Tyskland til i perioden 1. januar til 31. december 1992 at yde en national særstøtte til landbrugere, som ikke er begrænset

⁽¹⁾ EFT nr. C 54 af 29. 2. 1992, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. C 176 af 13. 7. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 106 af 27. 4. 1992, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 1. 4. 1984, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 192 af 24. 7. 1985, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 195 af 23. 7. 1988, s. 70.

til priser eller produktion, efter følgende nærmere bestemmelser:

- 1) Den enkelte landbruger er berettiget til et støttebeløb pr. hektar udnyttet landbrugsareal på sin bedrift; støttebeløbet pr. bedrift udgør dog mindst 1 500 DM og højst 16 000 DM om året. Støtten udbetales som en engangssum.
- 2) Tyskland kan fastsætte, at landbrugsbedrifter, der udøver deres virksomhed i fællesskab på samme bedrift pr. 1. januar 1992, modtager støtte efter nr. 1. Areal- og maksimalbeløbsgrænserne ganges med antallet af tilsluttede landbrugere.
- 3) I princippet kan kun landbrugere, der er tilsluttet den nationale landbrugsordning for alderdomspension (GAL), modtage denne støtte.
- 4) Der kan tillades undtagelser fra nr. 1) — bortset fra bestemmelsen om engangssummen — og nr. 3) i det omfang, det er nødvendigt for at tage hensyn til landbrugsstrukturerne i de nye delstater.
- 5) Tyskland fastsætter det i nr. 1) omhandlede enhedsbeløb, de i nr. 4) omhandlede betingelser samt de øvrige gennemførelsesbestemmelser på en sådan måde, at det samlede beløb for særstøtten ikke overstiger 2 200 mio. DM.

Artikel 2

1. Tyskland meddeler Kommissionen udkastet til de nærmere bestemmelser og til eventuelle senere ændringer vedrørende gennemførelsen af den i artikel 1 omhandlede støtteordning.

På Kommissionens anmodning forelægger Tyskland supplerende oplysninger til belysning af støtteordningen.

2. Tyskland må ikke iværksætte de pågældende bestemmelser, før Kommissionen har konstateret, at de er i overensstemmelse med de i artikel 1 fastsatte betingelser.

Kommissionen træffer afgørelse om godkendelse af udkastet til bestemmelserne senest to måneder efter modtagelsesdatoen.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Luxembourg, den 30. juni 1992.

På Rådets vegne
Arlindo MARQUES CUNHA
Formand